
AKIRA
AKIRA — 2

AKIRA

阿基拉

大友克洋 國際鉅作

OTOMO KATSUHIRO

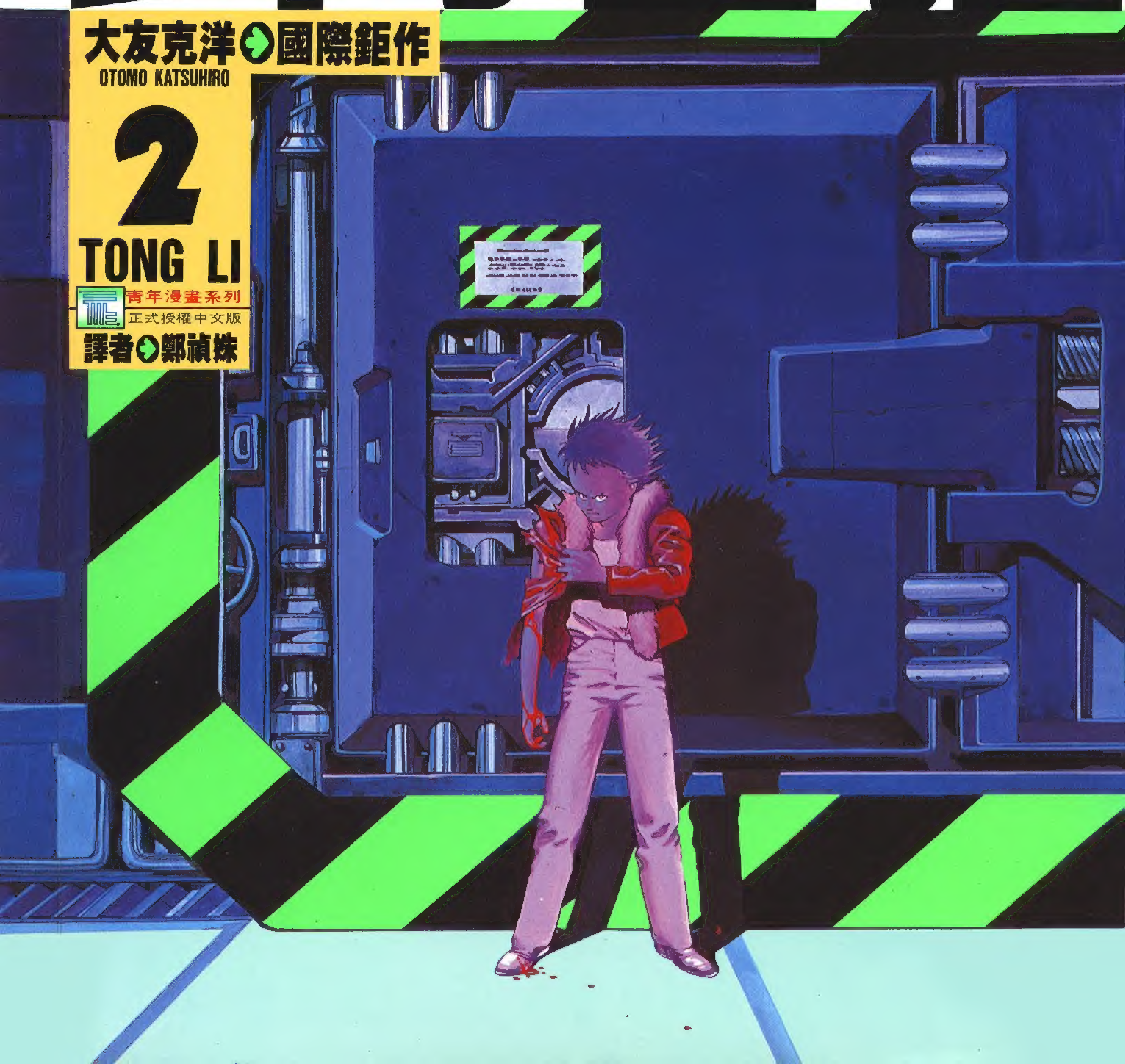
2

TONG LI

青年漫畫系列

正式授權中文版

譯者 鄭禎姝



AKIRA

TETSUO, who has been reborn as No.41 by taking a capsule containing a super-potent mind-altering substance, escapes the LABO (laboratory) facility despite of the General's orders and single-handedly attacks the secret fortress which lies below the construction site of the new Olympic stadium.

Meanwhile, MIYAKO, the founder of the new religion, prophesies the advent of a great catastrophy provoked by the awakening of AKIRA.

What is, the top national secret AKIRA, which lies under the secret fortress, permanently animated in absolute zero temperature?

What connections does the awakening of AKIRA have with the great catastrophy prophesied by MIYAKO?

Finally, what has become of our loveable troublemaker KANEDA and our beautiful heroine KAY; captured in the LABO.



A.D.2019, a great stage is about to unfold over the megalopolis NEO-TOKYO.

The second edition of the long-awaited, large-scaled, S.F. action epic "AKIRA" has just arrived.

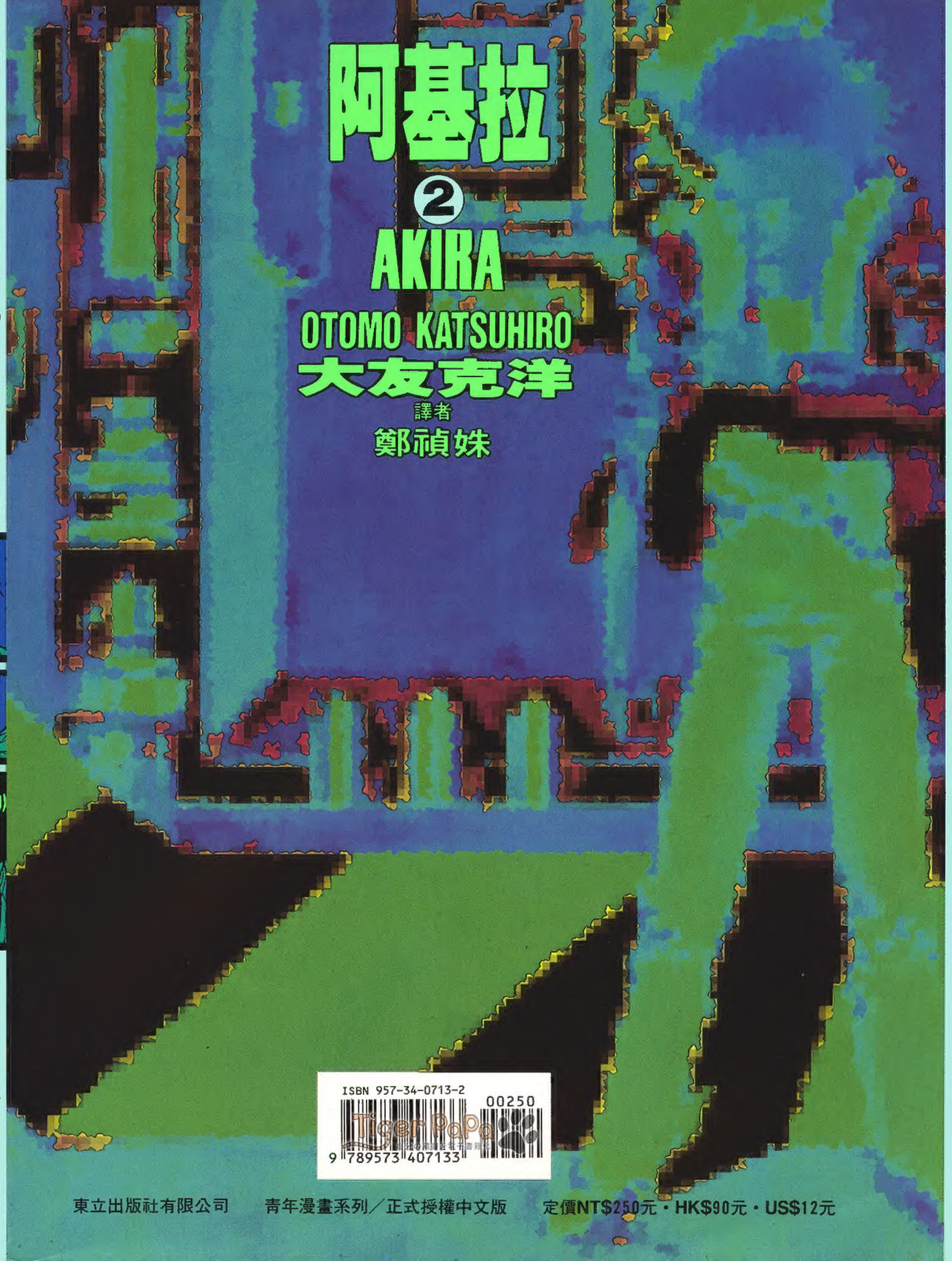
封面構成⊙林雲達　　協力製作⊙李雅婷



OTOMO KATSUHIRO
大友克洋
阿基拉



青年漫畫系列
正式授權中文版
AKIRA
2
東立出版社
KC02702



ISBN 957-34-0713-2
00250
9 789573 407133

東立出版社有限公司　　青年漫畫系列／正式授權中文版　　定價NT$250元・HK$90元・US$12元

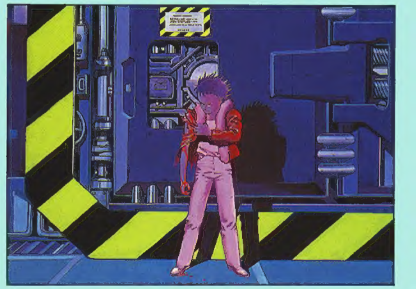
AKIRA

鐵雄被一個含有心智改造物質的膠囊改造重生爲41號，從實驗室逃脫之後，不顧將軍的命令且隻身攻擊這個位於新奧林匹克運動場底下的秘密基地。

另一方面，宮子這個新宗教團體的創立者，預言將有一場由覺醒的阿基拉掀起的大災難降臨。

爲什麼？這個國家的極機密阿基拉被永久地拘禁在絕對零度下的秘密基地裡？宮子所預言的世紀大災難和覺醒的阿基拉有何關係呢？

最後，我們那個可愛、愛惹麻煩的金田和美麗的女主角凱依，他們在實驗室中被俘擄，又將會如何？西元2019年一個大舞台即將展現在這個大城市一新東京(Neo-Tokyo)。長篇系列第二卷超級科幻漫畫阿基拉已經登場！



凡購買"阿基拉"1～6集中收集不同之印花叁枚，寄回東立出版社企劃部收即可獲贈市面上買不到精裝海報一幀(活動至83年12月31日截止。)，數量有限，敬請把握！

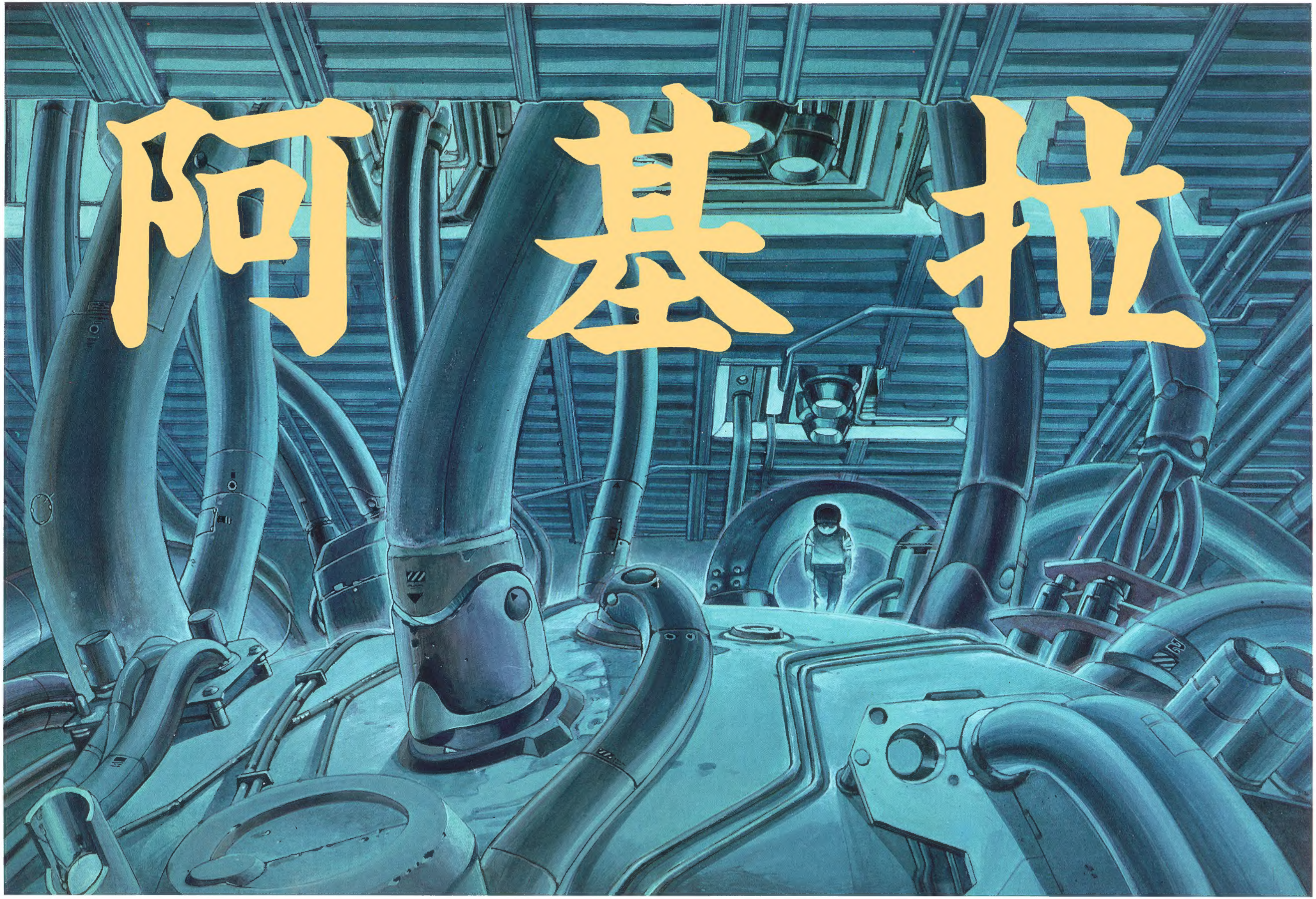



AKIRA

AKIRA

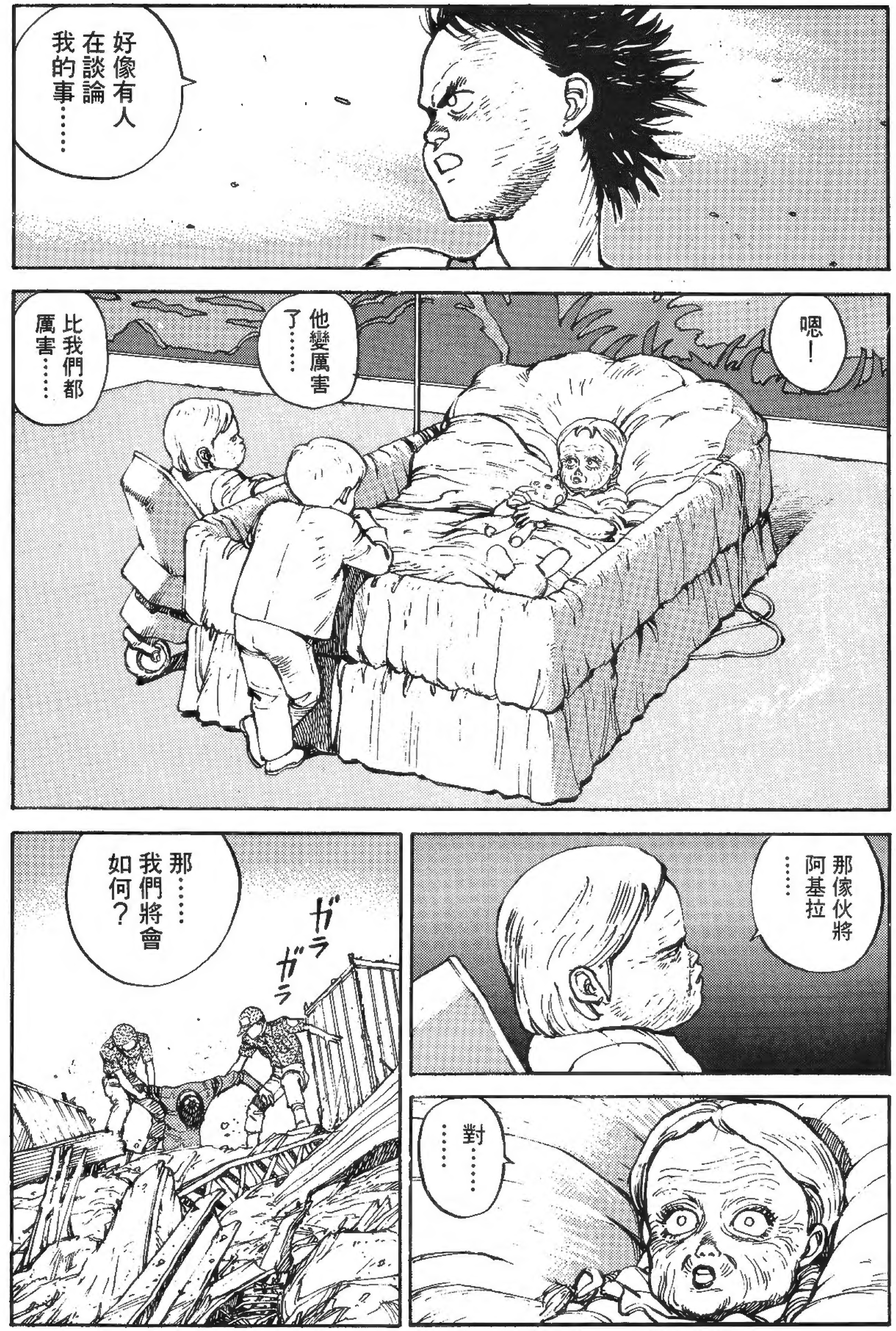
PART 2

阿基拉

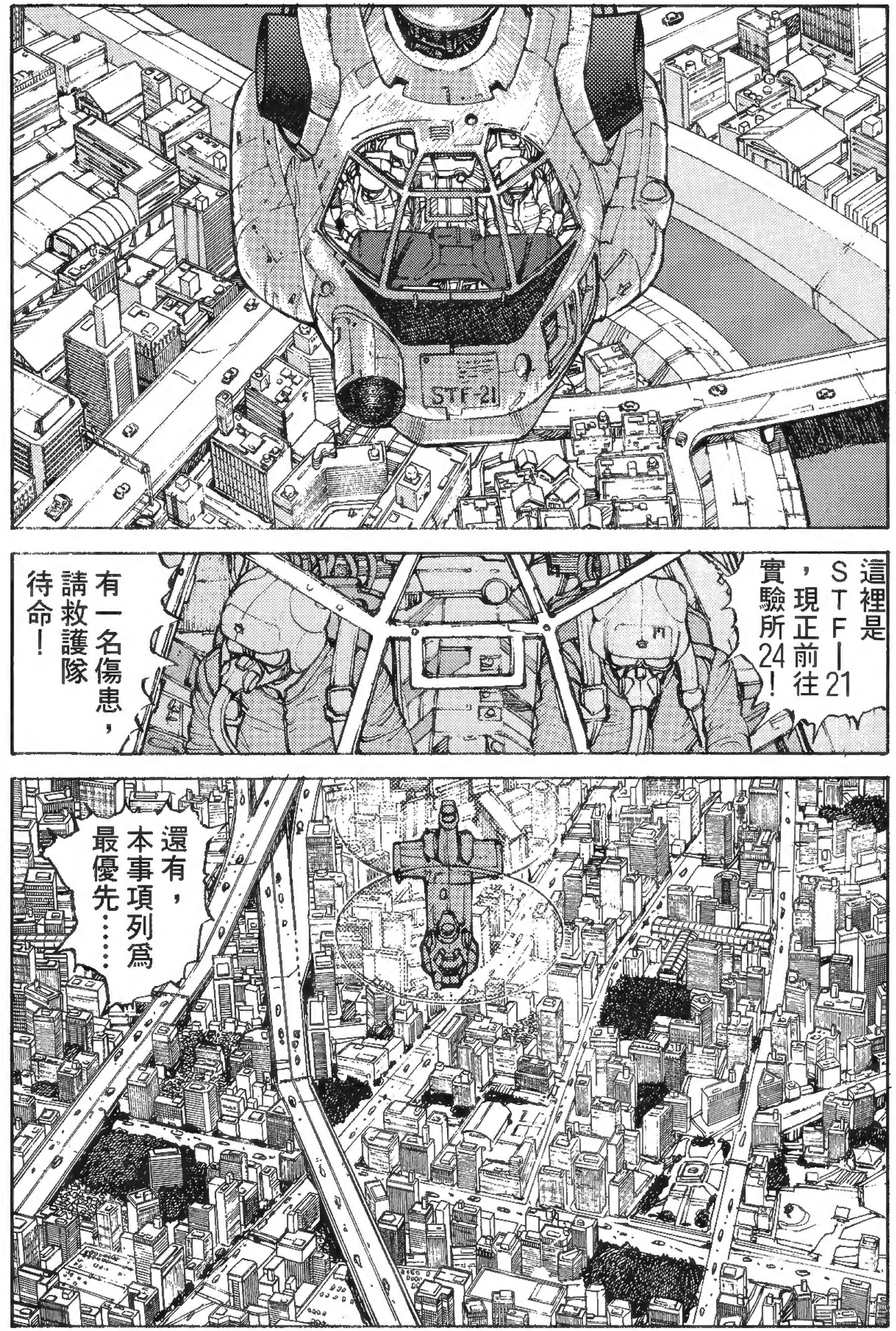

阿基拉

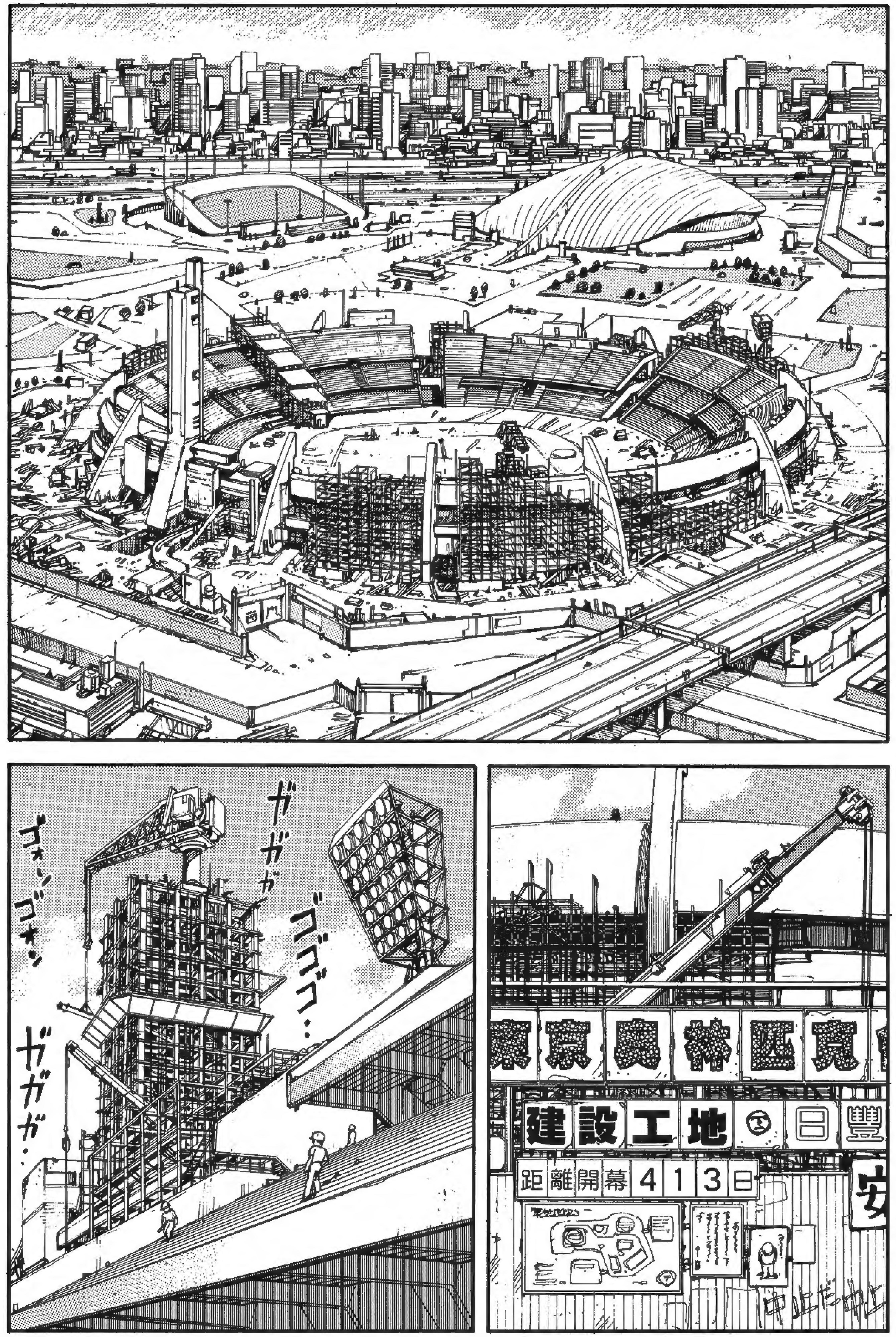


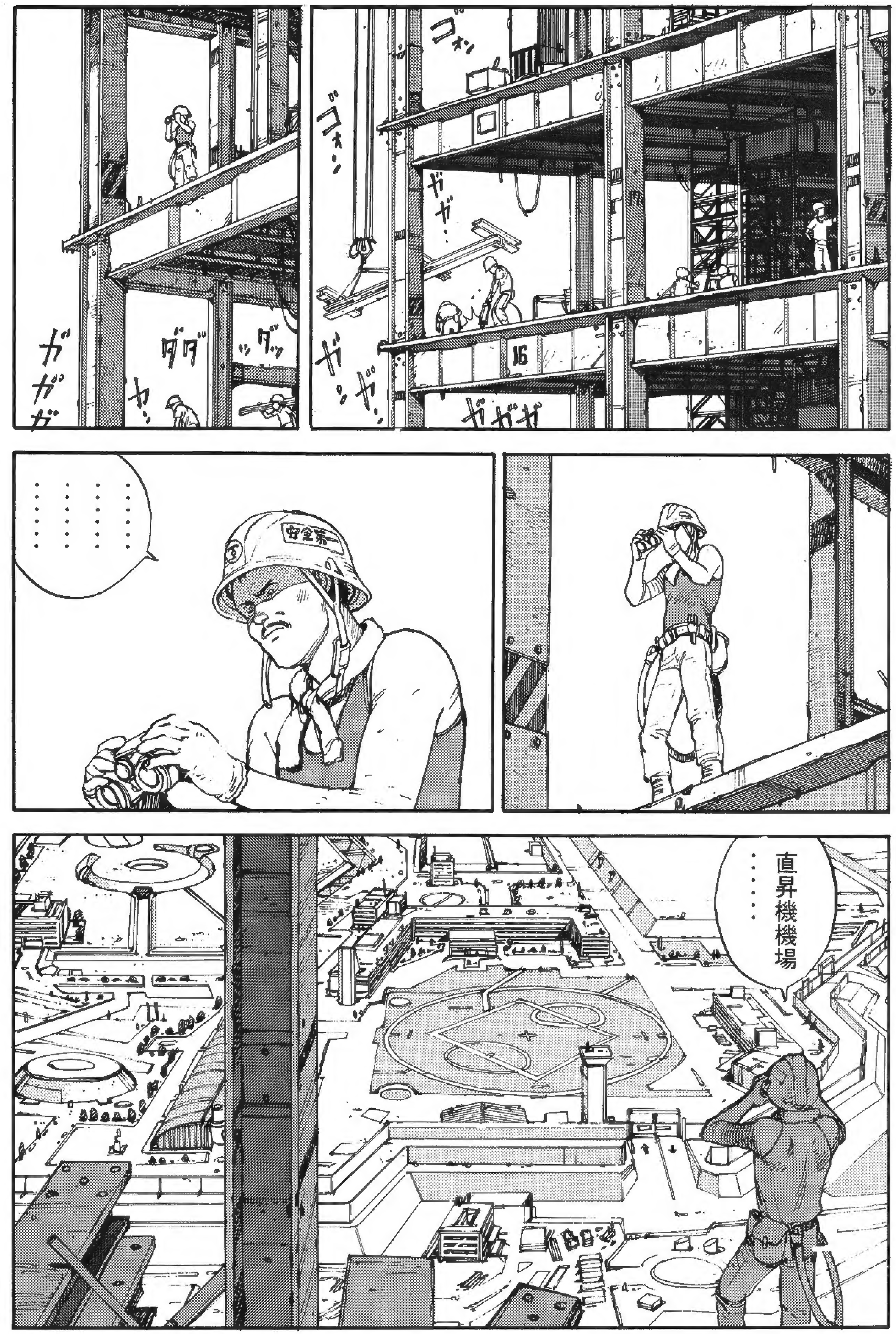

鐵・雄……!?
對……
他將成爲……41號……
他……
强嗎?
嗯?
怎麼停下來了?
……

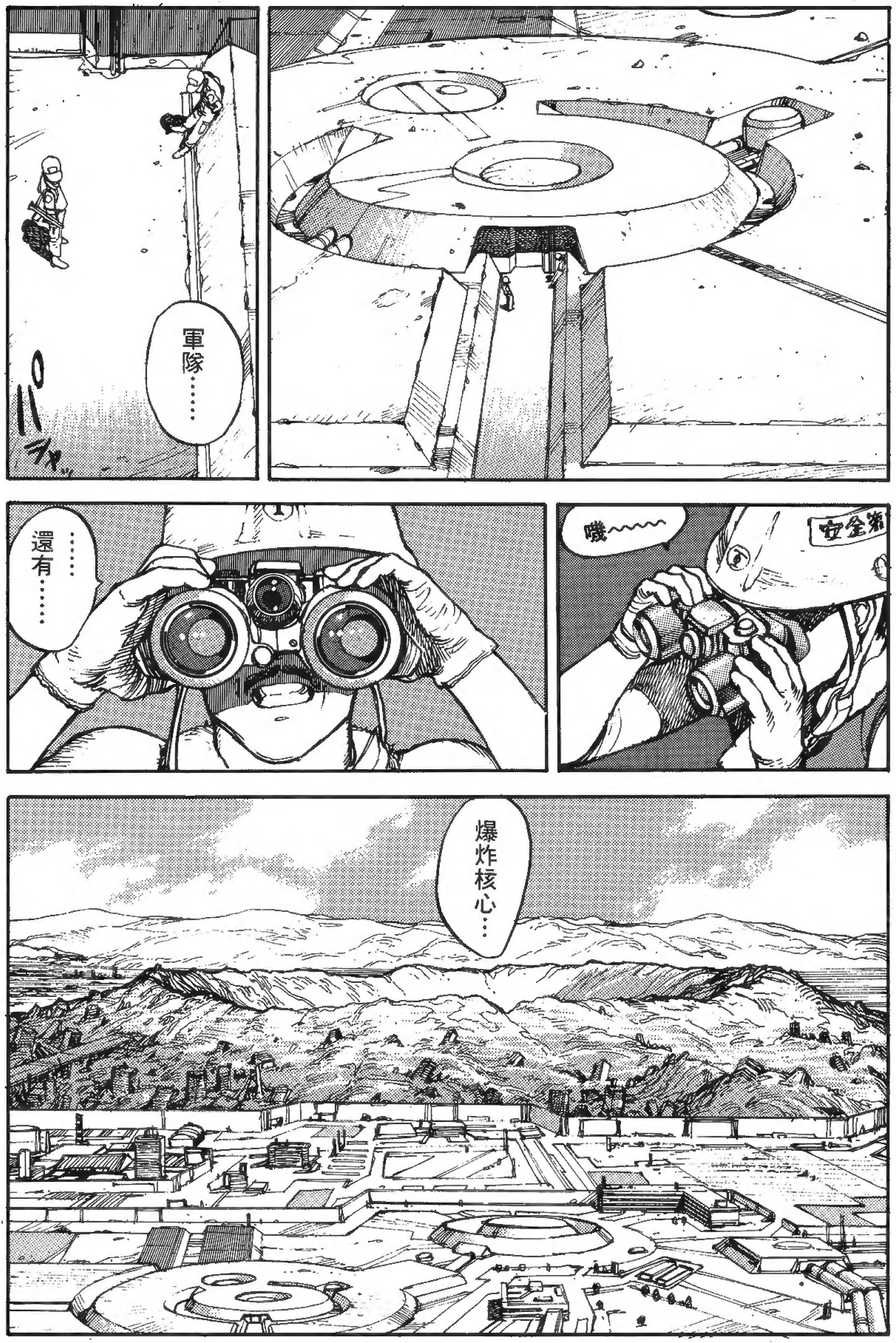

好像有人在談論我的事……
嗯！
他變厲害了……
比我們都厲害……
那傢伙將阿基拉……
對……
那……我們將會如何？
ガラ
ガラ


……不知道……
喂！放手啦！
可是……
哇！
喂、喂！
金田！
我們也並不是什麼都不做……


這裡是STF—21，現正前往實驗所24！
有一名傷患，請救護隊待命！
還有，本事項列爲最優先……


ガガガ
ゴゴゴ…
ゴォンゴォン
ガガガ…
建設工地
日豐
距離開幕413日
安


ゴォン
ゴォン
ガガ…
ガガガ
ダダッ
……
直昇機機場……


軍隊……
パシャッ
還有……
哦~~~~
爆炸核心……


！
啪喳
好像差不多都燒光了……

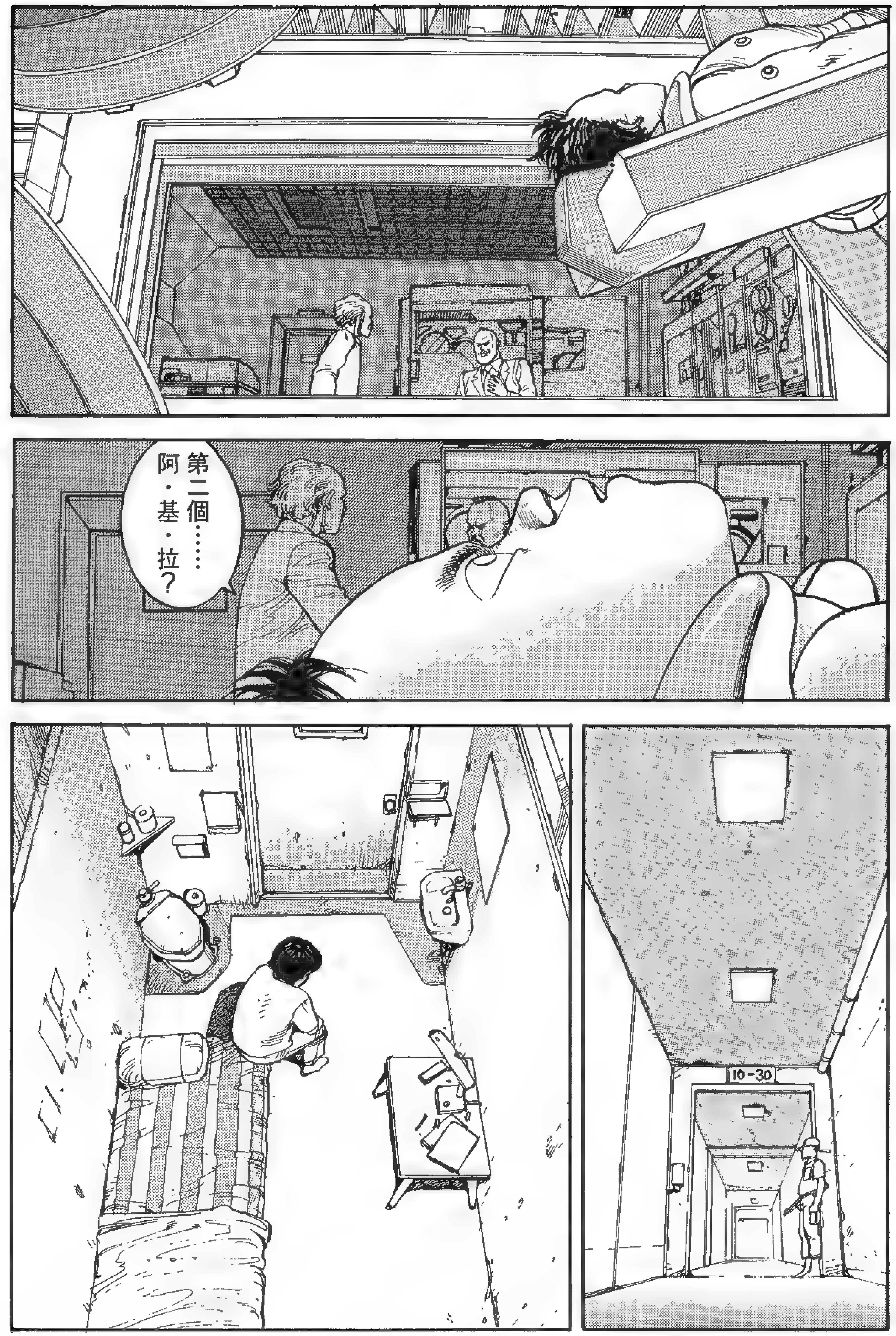

和你妹妹連絡上了嗎？
不，還沒……
奧林匹克會場情況如何？有沒有消息？
嗒
這是建設工地旁邊污水處理場的照片。
污水處理場……？
嗯！
它位於工地現場的南側，平常有軍隊戒備，我們這些工程人員全都禁止進入。
警備非常森嚴，很難接近。
總之我要新的情報……任何消息都好！
在某縣，已開始有大規模的土地收購行動了。


那項計畫好像已經開始了……
是在哪裡……
還不能說，但情報是正確的。
我們也必須展開新的阻擾行動才行，因此……
希望你儘快交出到目前為止的任務成果……
是。
要快點！

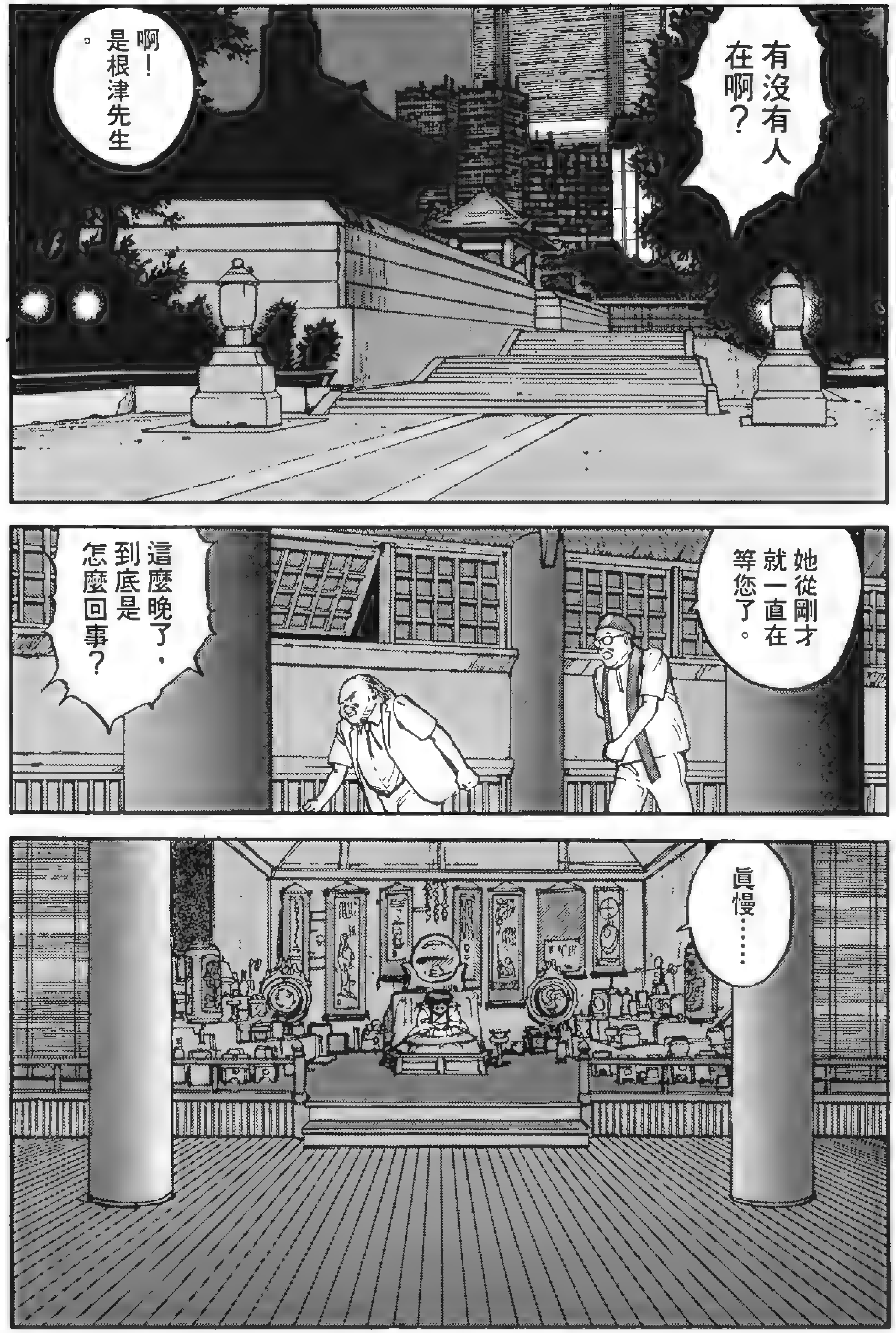

剛才教團本部有連絡，
說宮子夫人立刻要見你。
宮子夫人？

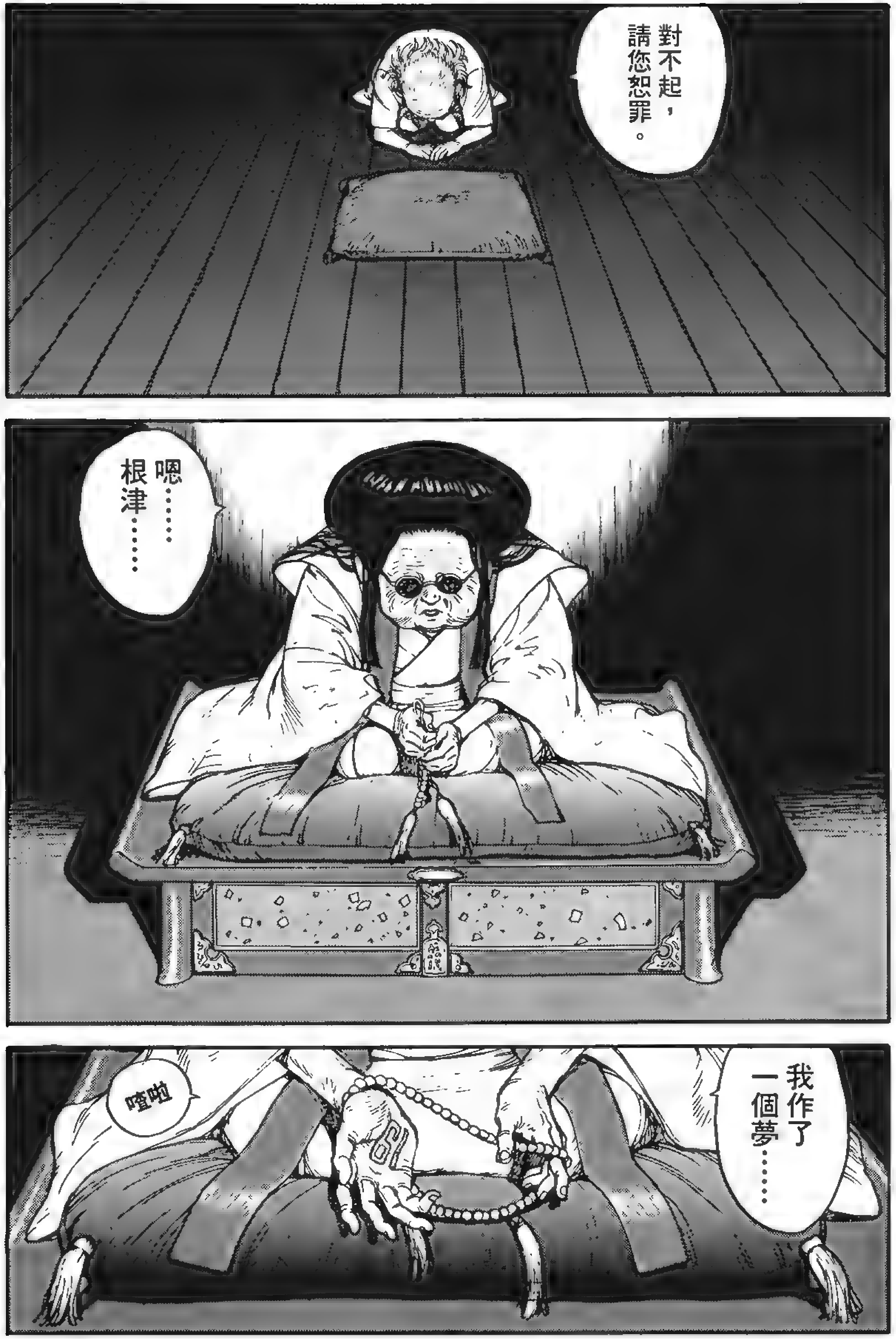

感覺如何？
無聊死了，放點音樂吧！
他的傷怎麼樣了？
就取出子彈後的恢復力而言，簡直超乎常人。


現在的等級呢？
已經超越70了……
如你所見的。
眞是太棒了！
這是我手下最出色的人選了。
適性如何呢……
嗄……
適性……？
即使是再出色的人選，如果我們無法控制，就沒有意義。
不！不行！
不能再製造第二個阿基拉了！


第二個……
阿·基·拉？


ガッ
他……
他媽的混帳……
放我出去—
王八蛋！


有沒有人在啊？
啊！是根津先生。
她從剛才就一直在等您了。
這麼晚了，到底是怎麼回事？
眞慢……


對不起，請您恕罪。
嗯……根津……
我作了一個夢……
喀啦


……作了個夢？
災厄……我作了災厄之夢……
災厄……？
足以改變世界的大災難……
沒有任何人可以阻止。
而可以稍加緩和的……


是阿基拉嗎……
是意志！
阿基拉只是……軀殼……
他甦醒的日子近了……其中一部份已開始活動……
對你，以及你的伙伴而言，這會是個大轉機吧……你最好記住。


ガチン
出來！
長得挺正點的嘛！叫什麼名字啊？
快點！
要偵訊了，小姐。
喔！


山形……
下次我送東西去給妳，友善點嘛！
夠了沒？白痴！
想要什麼東西？蛋糕或週刊？
你到底有完沒完啊？
開玩笑的啦！別生氣哦！小姐。
你也眞是的！要多從人生跟工作裡找些樂子嘛！


由於有特別偵訊，要帶她去E區。
我是3班的丸龜，想要什麼，告訴我吧……
在這種地方想要快樂，全看自己怎麼做了。
ガガガ
妳真幸福，由我這麼親切的人負責。
妳別理他。
要嚴守規則！不准有例外！
別這麼說嘛！她是個女孩，挺可憐的！
叮
你少囉唆！
進去！

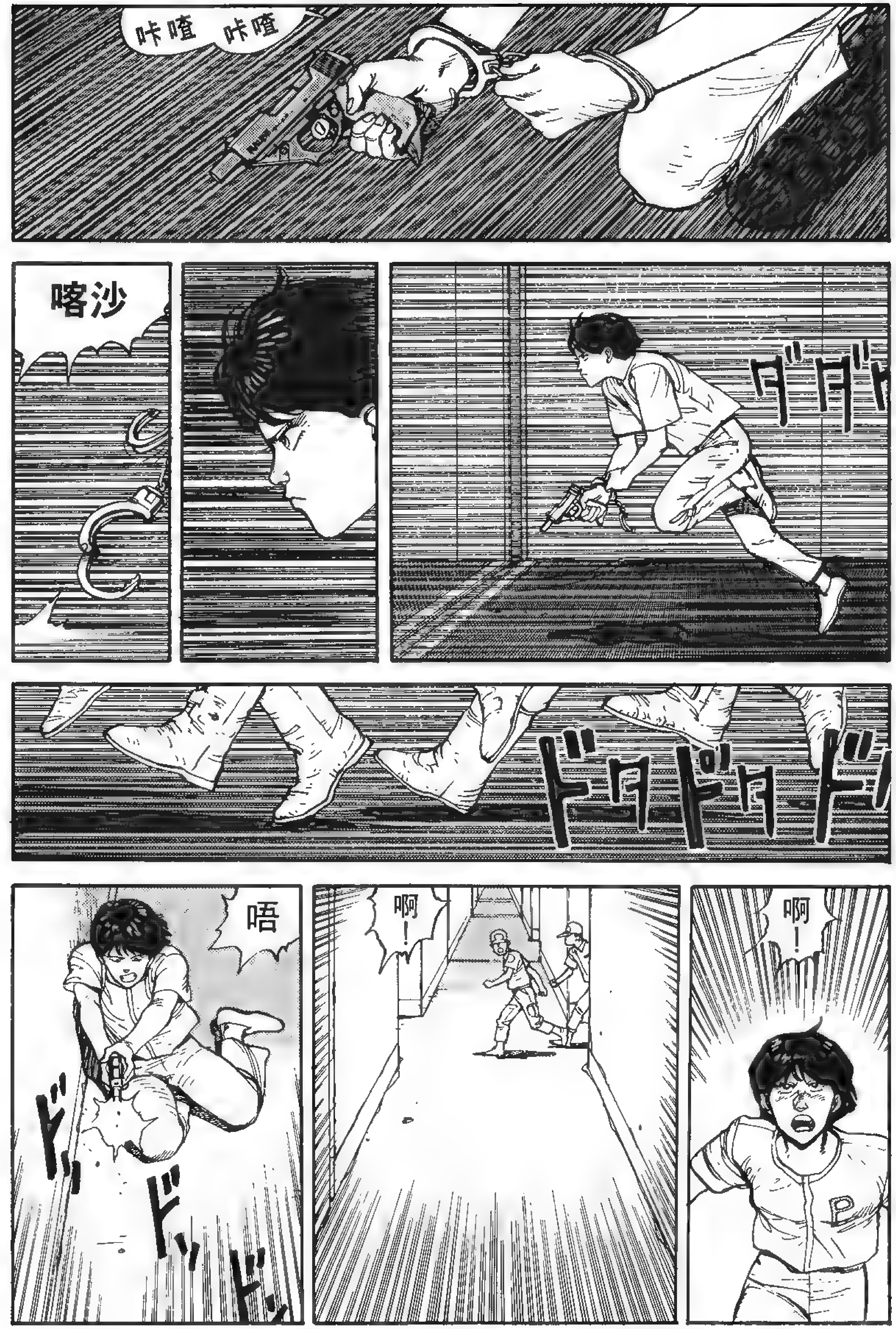

嗶
！
バシュッ
咦？
奇怪？


ダッ
!
哇!
ドッ
妳幹嘛?
啊!
!
夠了!
プシュッ
慢著!


嗯?
嗚…
手…
……?
!
喝!
ドガッ


這裡有一個大人和一個小孩……
你認爲他們在做什麼？
一……打球。
二……
三，毆打頭部……
扭斷脖子……
四……踢人……
這裡有位玩積木的小孩，
摧毀！
並有一個三角形積木。
那麼……問題是……
ウウウウ
ウーー
!?

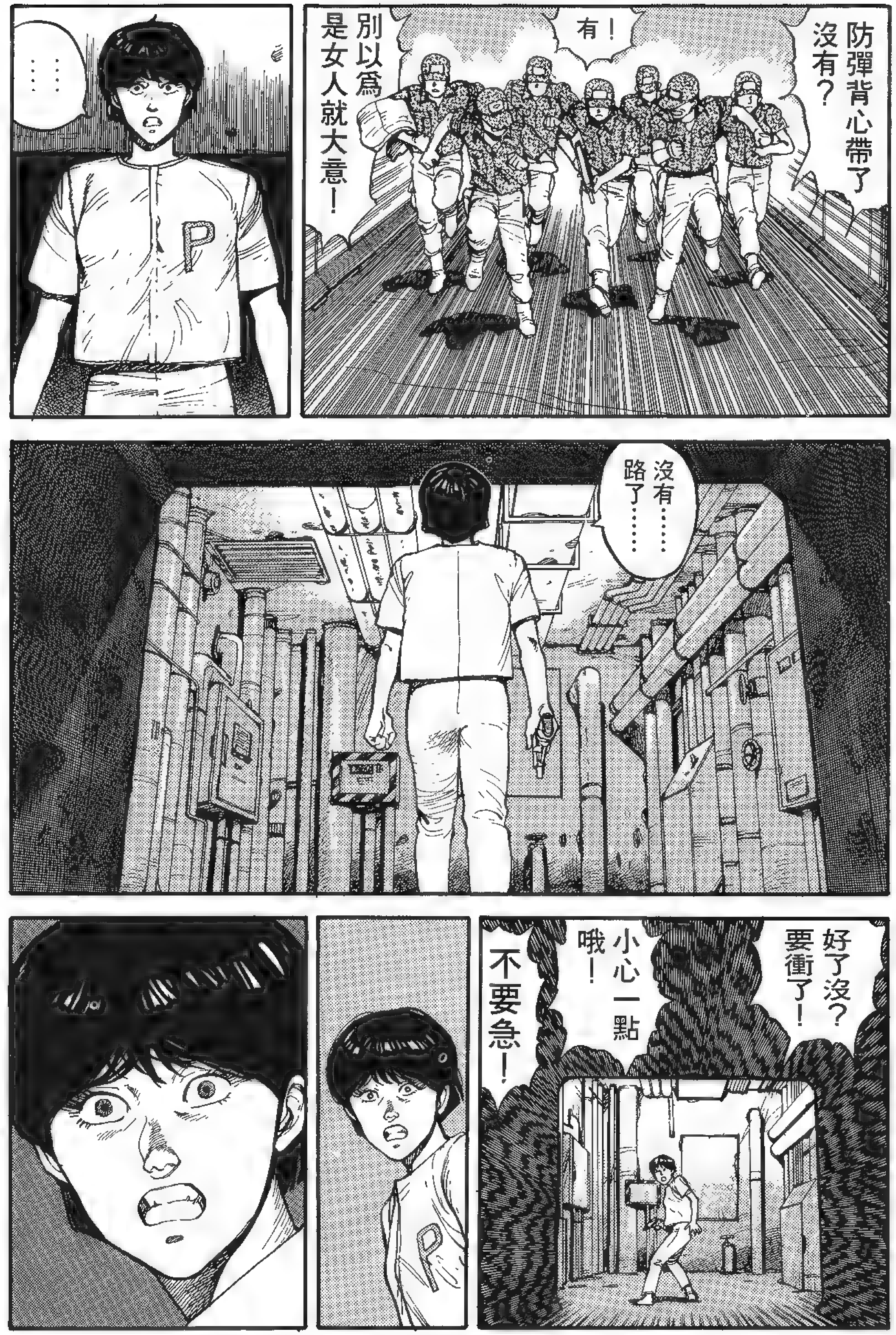

ウウウウウウウウ
10—7
什麼事？



咔喳 咔喳
喀沙
ダダッ
ドタドタドッ
唔
啊!
啊!
ドッ ドッ ドッ



ドッ
!
ダッ
那邊是條死路!快請求支援,要活捉她!
一定要找到龍作!



防彈背心帶了沒有？
有！
別以爲是女人就大意！
……
沒有路了……
好了沒？要衝了！
小心一點哦！
不要急！



喔喔！
！
ダ
？
咦？
咦？


消失了？
不！呃……意思是我們跟丟了……
只不過一下子沒看見，就……
混帳東西！
屬下知罪！
封鎖各區！就連一隻蟑螂都不准進出！
還不快去找！
是！


這裡是……？


……事情就是這樣。現在其他區也在協助調查，但目前尚無發現……
你有何看法？
對了！不是有位少年和她一起被捕嗎……
這個嘛……是否使用了「那種力量」目前還很難判斷。
我已經叫他來了。
！
糟了！


是我！別讓剛才那個小鬼離開那裡！
10-30
啊……可是……
他已經過來了？
……那麼，這個人在做什麼？
一……想要搭便車。
二……送行。
三……
下一個問題……
紅屋頂的房子前面，有一個人……

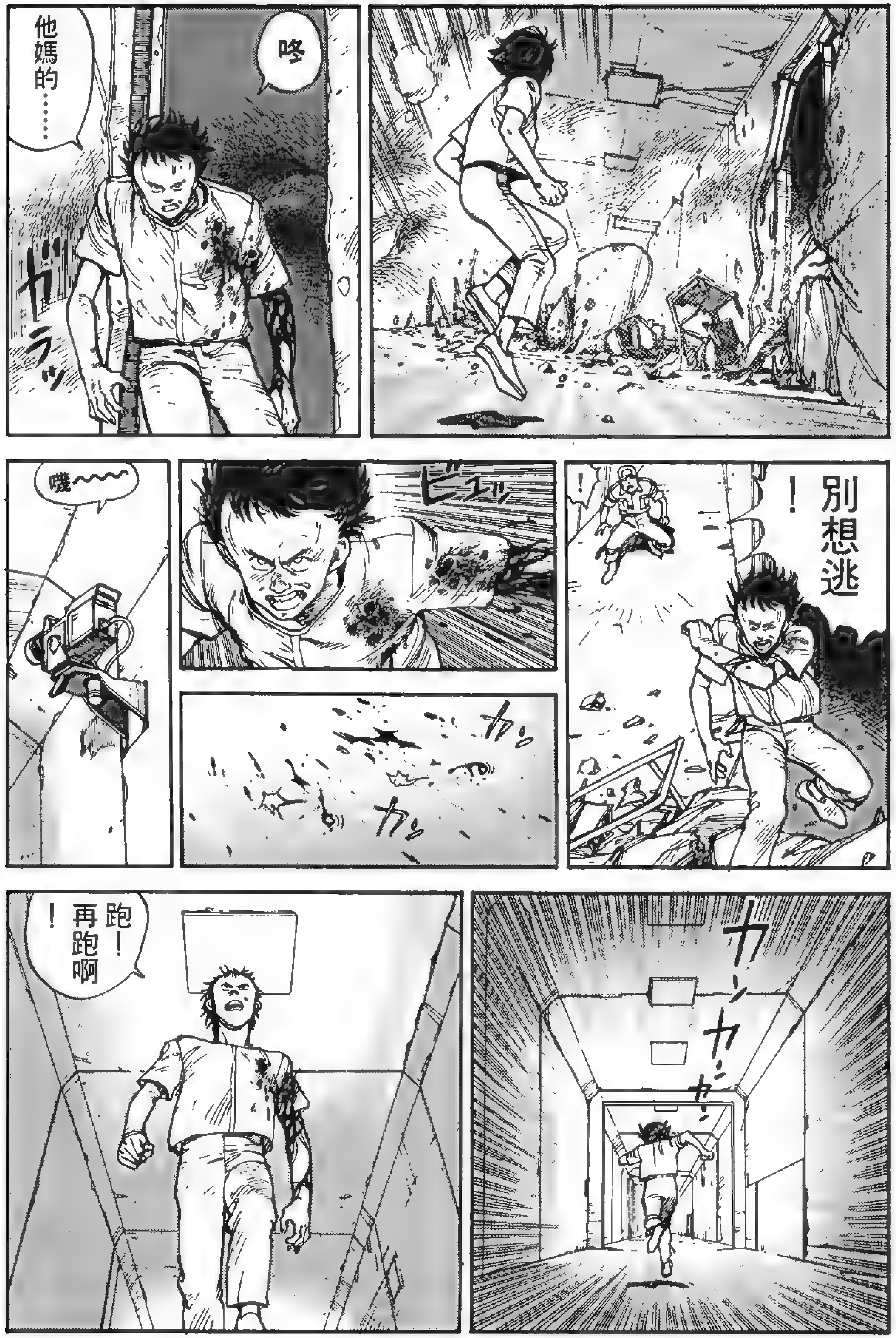

軋


…嗯？
妳……妳是當時和金田在一起的那個……
ッ！
……？

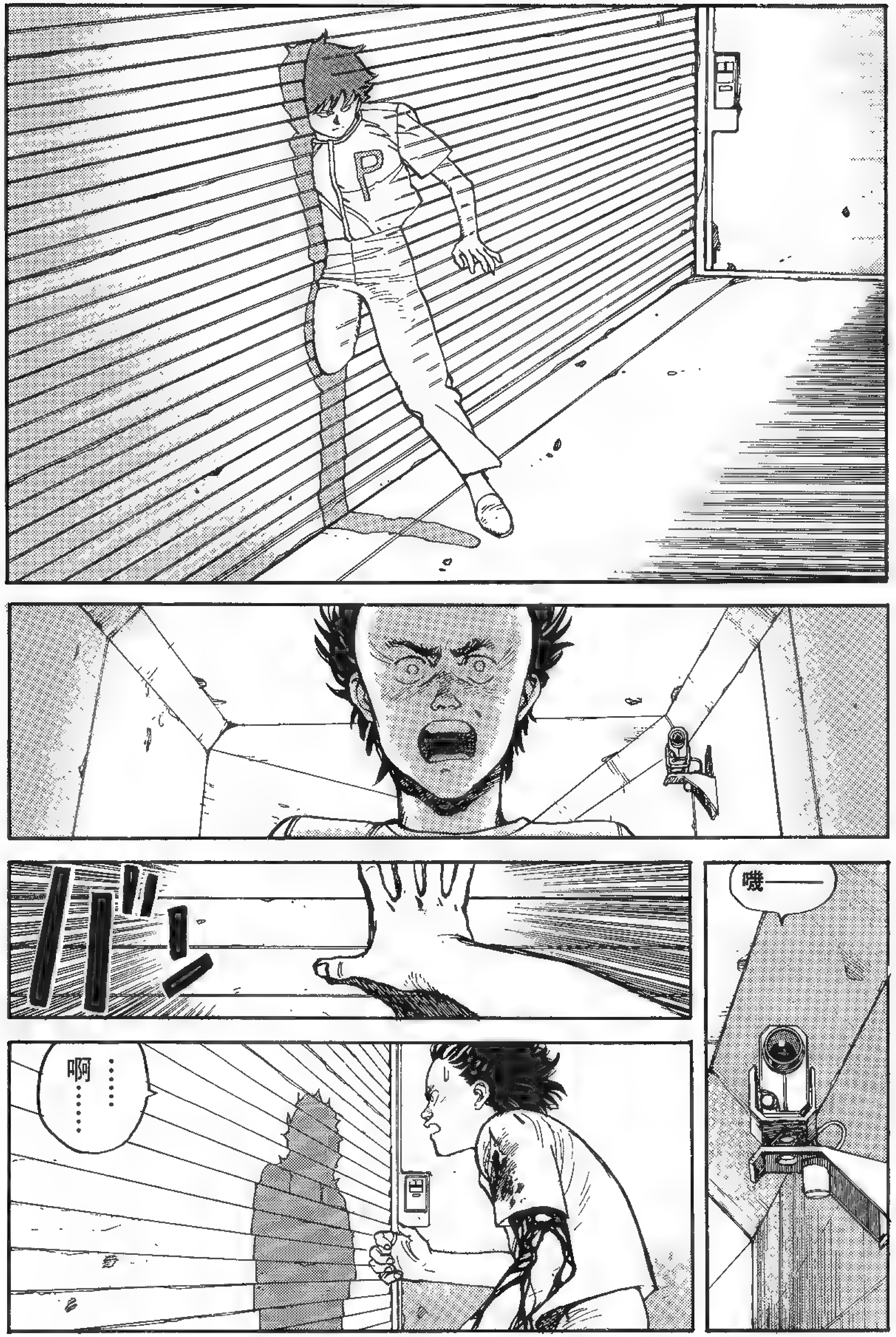

哇！
ガタッ


嗚……
渾球！
ピタッ


喔喔！
唔喔


咚
他媽的……
嘰~~~~
別想逃！
跑！再跑啊！


ザザッ
怎麼樣？再逃啊！
啊！


哦——
啊……



バキッ
別跑！
哇呀！
……啊……
消……
消失了!?



ダダダダダダ ダダ…
快！
防弾衣…
眞熱鬧！在開運動會嗎？
你少囉唆！
我想要小便。
那我直接尿出來好了。
可要煩勞你們清理哦……
別得寸進尺！
嗯？
！


ドキューン
ドン
ドン
ドッ
唔唔唔…
ドン
ドン
開槍！
射擊！
ドン
ドドドン
不行！槍沒有効！
快逃！
哇！
怎麼了？
逃…逃吧！
啊！


凱依！
快去請求支援！
子彈全打不中！
槍根本沒用！
ドッ
凱依，是我！
走！
鐵門！把鐵門放下！關起來！
退後！快出來！
ズゥン
凱依！


放手，混蛋！
啊！
慢著！
ズズ…
ダッ
成功！
ザザザ
ズゥン
凱依……


我清醒時就在那間單身牢房裡了，發生什麼事，我一無所知……
可是……妳看來很好嘛！
我還以爲妳是不是死了呢！
太好了……
能再見面……


！
？
哇哇哇、、、
哇！
這是哪裡？


在這裡！
喔！
消失了！
這是怎麼回……
嗯！
很高明地消失了……
再倒回來重看一次。
是和26號等人相同的D－15型消失法吧……
不，我看像是C－20……
ヤッ
……
……



是我……叫博士來。
上校！
41號的傷怎麼樣了……
已經連傷痕都看不出來了，
只是還殘留著一點精神上的打擊……
但已經沒問題了。
這眞是太棒了，上校！
忙完後你過來一趟，那卷錄影帶送到了。
30分鐘後，
在我辦公室見。



今天到此爲止……你好好休息吧！
三天之後，再進行測試。
除了我，還有其他人嗎……
？
還有其他具有像我這種能力的人類嗎？
你……你是說那女孩嗎？那是……
消失了！


嗯……這個……
我將來也能辦到嗎？
……
我辦不到嗎？
……在這世界上，有人跑得快，有人則擅長繪畫……每個人各有所長。
但也有人既跑得快又擅長繪畫啊！
那是天生的，而不是你想要，就能變成那樣的。
除了我之外……是有其他人吧？
……嗯，有！


是叫阿基拉嗎？
ガタッ
你怎麼知道這名字？
我想見他……
唔……
這是不可能的……
因爲阿基拉現在正沈睡在零下273度的牀上……


カッ カッ カッ
……
那個叫阿基拉的，真的很厲害嗎？
他是前人所開發出來的，
我只知道這些資料而已……

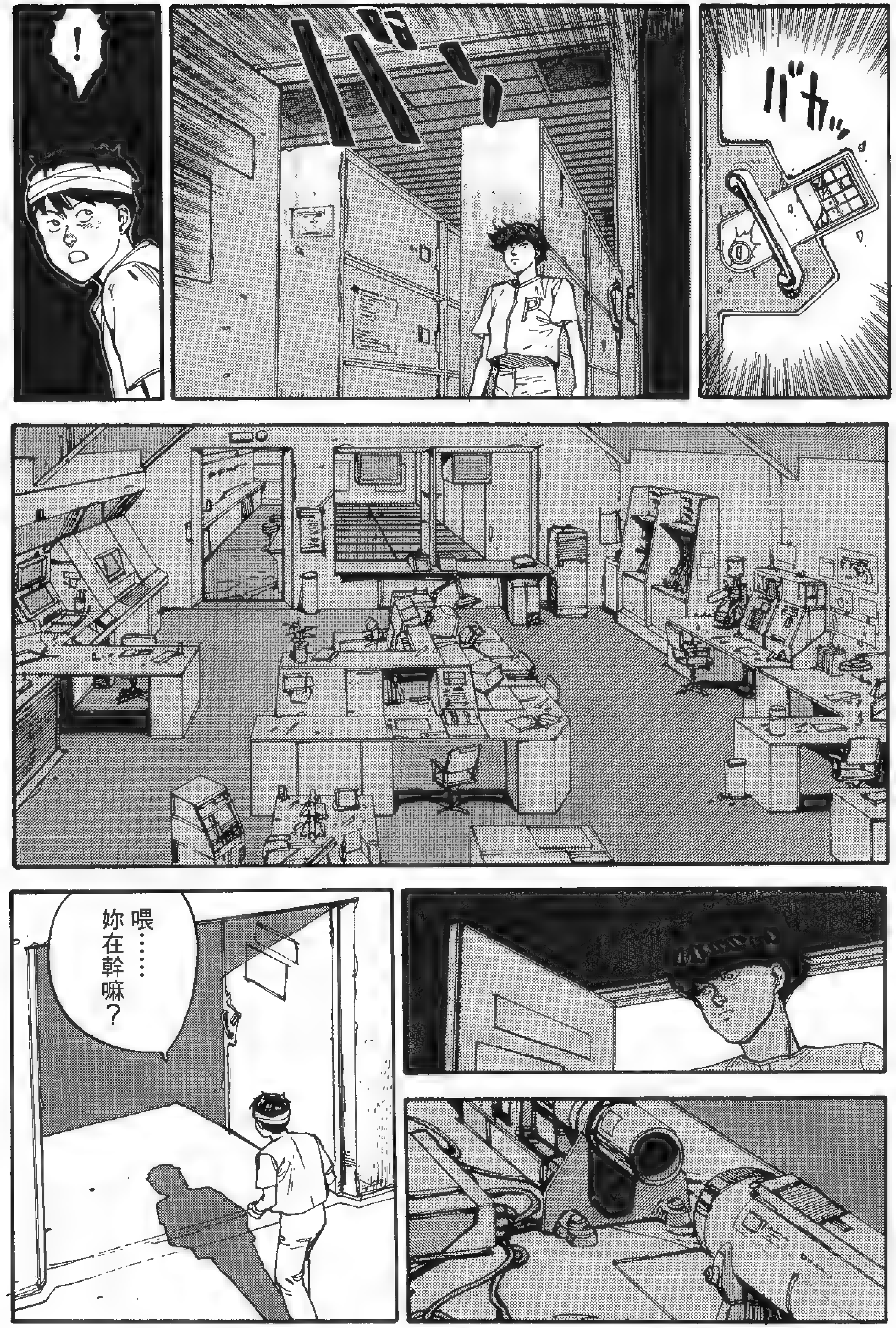

這已是30多年以前的事……
噗咻
他從大戰之前就開始沈睡了……？
是啊……
除此之外，還有其他人嗎……
グウウゥ…ン
有。
好了……總有一天會幫你介紹的……
是小孩子？
什麼？



啊……
難……難道……是他們……
你、你能看穿我所想的事情？
我要見他們！立刻！
バシュン
可……
カッカッカ
可是？
カッカッカッ



這裡不是武器庫嗎？
怎麼會來到這種地方……
咦？
凱依……
奇怪？
啊！
凱依…！
開發研究部
閒雜人等禁止進入
安全部門

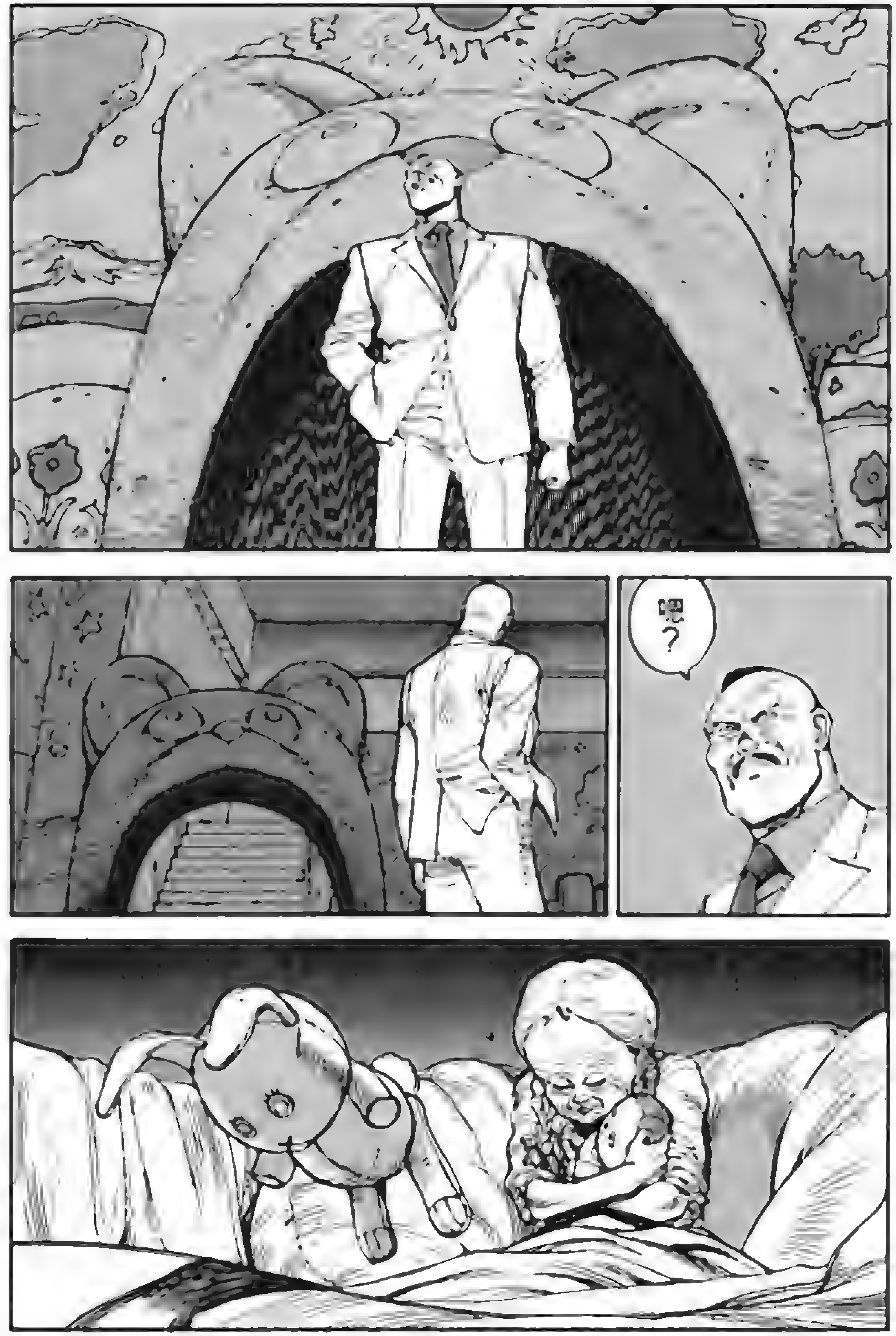


!
バカッ
喂……妳在幹嘛？



啊……
上校……
怎麼樣？
大概……在睡覺吧……
在我回來之前，不准任何人進去。
啊……是！





嗯？


喂！妳別鬧了好不好？很危險吔！
快……
ビュッ
哇！
這…
這是什麼？


……！
嗯？
!!
這回又怎麼了？
誰？


這是幹什麼？
看到那女孩消失的錄影帶時……
我就應該察覺到才對。
具有那種力量的人類，不可能那麼多的……
操縱那女人，你們有何企圖？


殺……
殺？
對……
要殺了……鐵雄……
……鐵……鐵雄？
要殺他？？
咦？
是……那小子嗎？喂！
這究竟是怎麼回事啊？都被妳搞昏了！
他在嗎？
鐵雄在這棟建築物裡嗎？


爲什麼？
爲何要殺41號？
清子！
我作了夢……
房子毀了……死了好多人……
你是說41……鐵雄做了這些事？


是……阿基拉做的……
阿基拉！
什麼意思？阿基拉破壞？這和41號有什麼關係？
所以，必須儘快殺了鐵雄才行！
所以，必須儘快殺了鐵雄才行！
好！我去把他殺掉！他在什麼地方？
可是……
只憑我們是贏不了的，所以……
所以你們就利用那女孩？她現在人在哪兒？



因爲用槍行不通，所以……
要用其他更……
其他……
集合光束的管……
是雷射炮！
原來在那裡……
鐵雄他在哪裡？在哪裡？
喂！



現在……鐵雄他……
現在……鐵雄他……
我問妳他在哪兒！妳到底知道不知道啊？
至少等到明天，好不好……
也許他們已經睡了。


S－15F……
S的15F？
這是什麼意思？
S的……
！
對了！是南館的15樓嗎？
ガッ
呀啊！
哇
幹嘛？
金……金田……
啊……
這是什麼地方？我爲什麼……會在這裡？


呼噗
那女孩……已經自由了……
什麼？
她已恢復爲普通人了嗎？
嗯！
妳要不要緊……
呼！
呼！
呼！
好……
清子！等我回來，妳再繼續告訴我剛才的事！


啊！
鐵雄！
博士！
對不起……上校，他無論如何都堅持要來……
好了……快幫我介紹介紹吧……


鐵……
鐵……鐵雄……
是你們……
……
跑得快的是哪一個？


嘿……
不會是你……
擅長繪畫的又是哪一個？
住口！
搞什麼鬼啊！這些傢伙全是殘廢嘛……
回你自己的房間去！41號！
給我閉嘴！你不要用這個號碼來稱呼我！


喀啦
要瞄準啊！
ズビュン
好！
這玩意兒眞厲害……
說得好！


好了……走吧！
喂……
等一下！
幹嘛？
在剛才之前，我一直都沒有意識吧……
清醒時你就在我身邊了。
什麼都不記得的話就算了吧！
別管這些，快去找南館吧！
你沒有……做什麼吧？
咦？


對了……
阿基拉在什麼地方？
你……
你怎麼知道阿基拉？
博士！
不、不！我沒……
他在哪兒睡大頭覺啊？
他不在這裡……
嗯……?!


好了，離開這裡吧……鐵雄。
是！我知道了！
我必須去爲剛才的事處理善後才行！這件事情你要負責解決，知道嗎？


！
對了！
我想起來了！
沒錯……你就是……當時那個小子！


開什麼玩笑……
……
妳說什麼啊！
討厭鬼！
喂！等一下！妳在想什麼呀？
少囉唆！卑鄙！

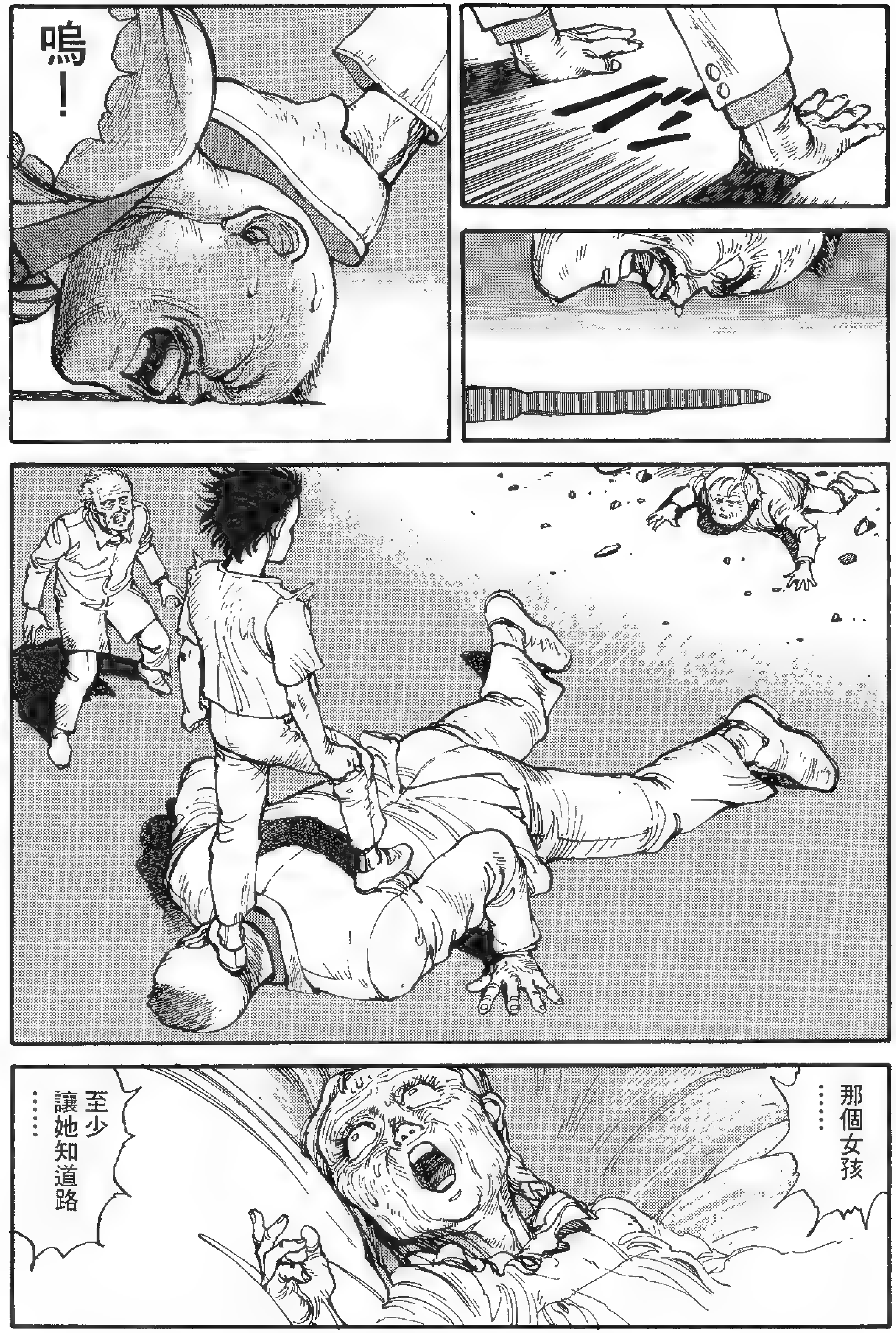

你別裝蒜了！
呀！
住手！你幹什麼？
實驗啊……
看就知道了。
……不……不要……
囉唆！

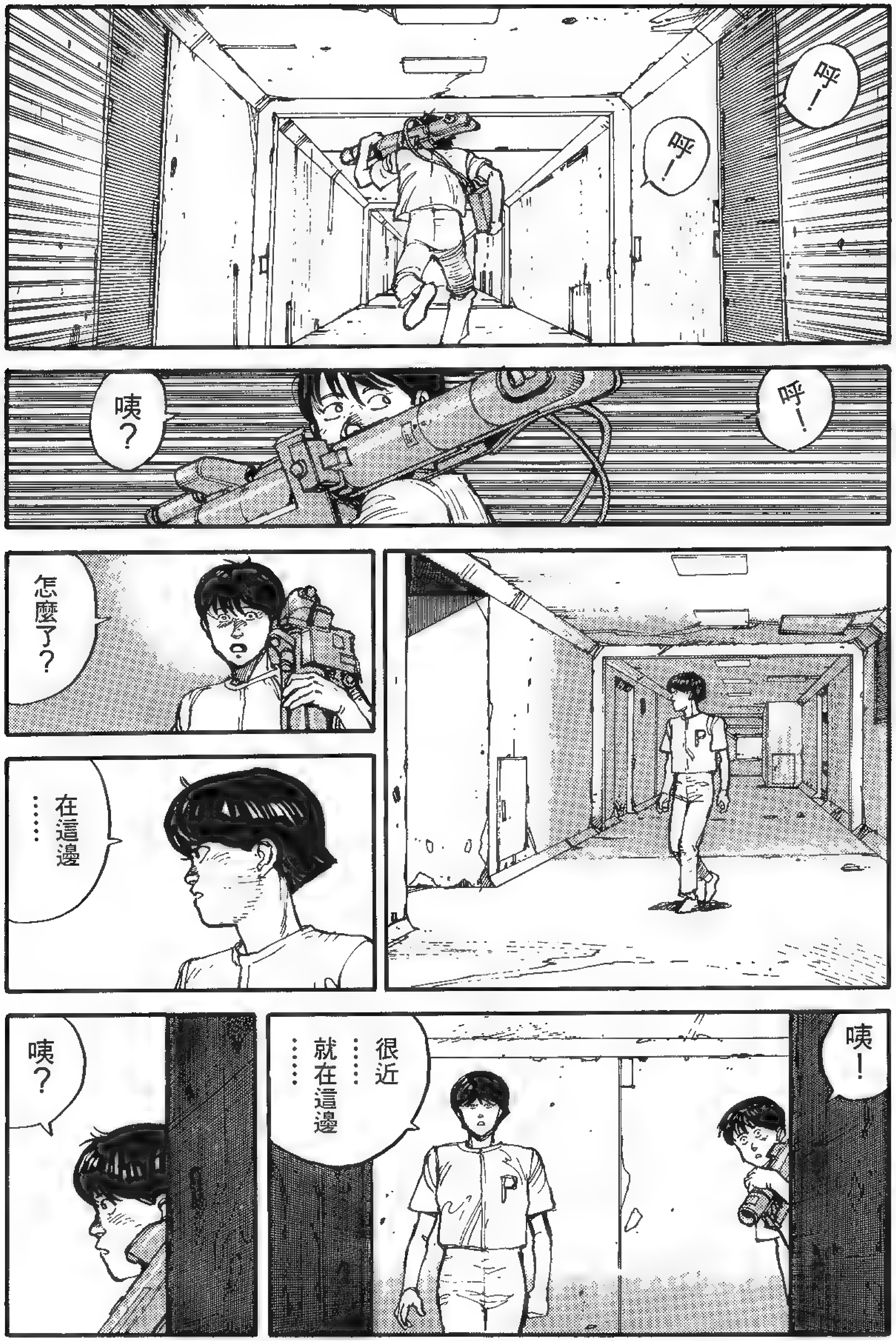

你做什麼？
バッ
唔！
!?
馬沙爾！
達卡西！一起上！
嗯，上！
不准傷害清子！

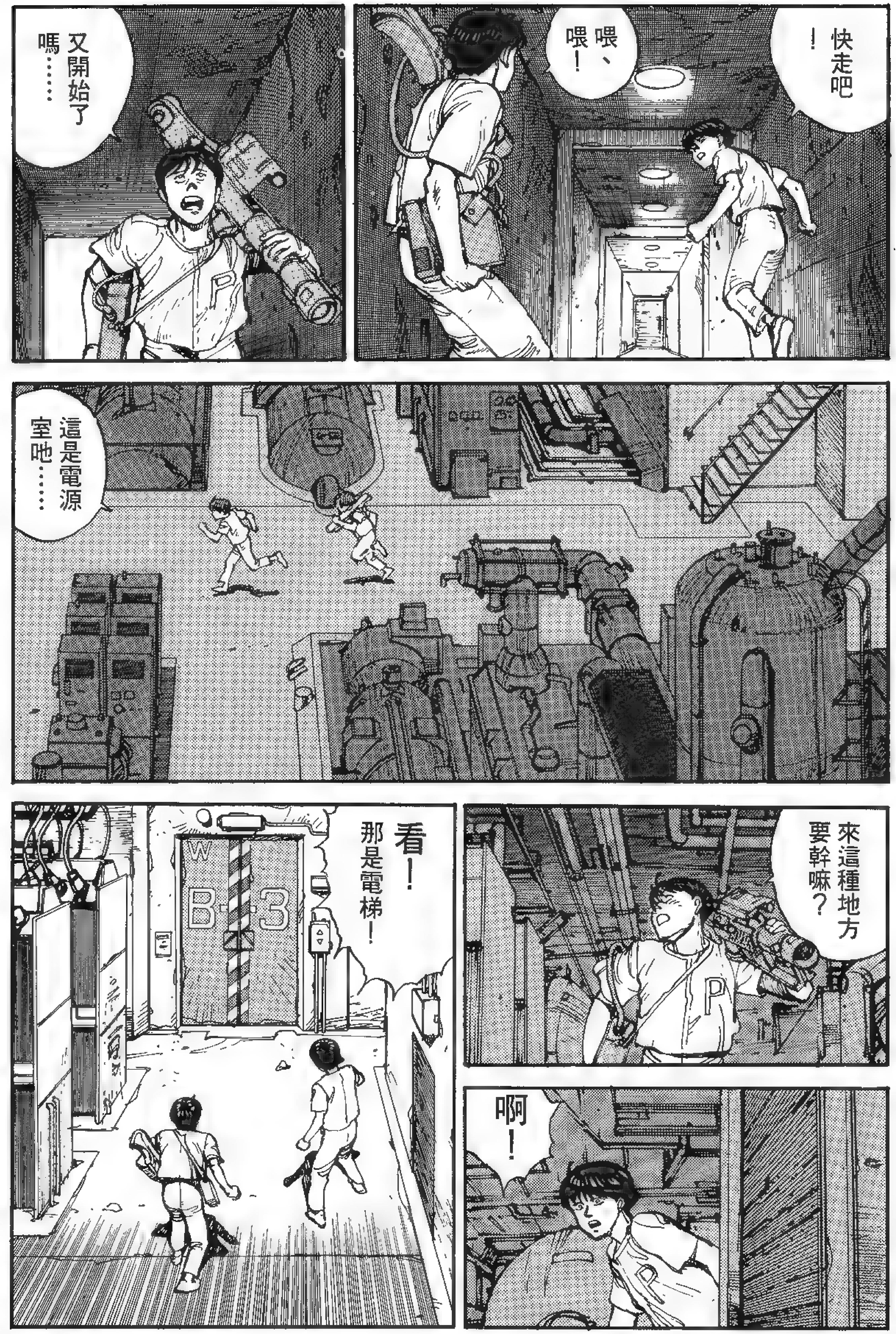

ビシッ
住手！馬沙爾！！達卡西！！
只不過如此嗎？
啊……
小鬼！


!?
哇！
馬沙爾！
嗯……
不能再讓你胡來了！


你別逞能了……老兄！
!
嗚嗚……嗚嗚……
你眞是中看不中用……
老是小看別人……


嗚!
那個女孩……
至少讓她知道路……


呼!
呼!
呼!
咦?
怎麼了?
在這邊……
咦!
很近……就在這邊……
咦?


快走吧！
喂、喂！
又開始了嗎……
這是電源室吧……
B-3
來這種地方要幹嘛？
看！那是電梯！
啊！


嗚……
怎麼了？如此而已嗎？
這位小公主是在裝睡嗎……


妳這沒用的死殘廢！
嗯？
這……這是……？


唔！
呼！
呼！
是你們弄的！
呼！
呼！
原來如此……
住……
住手……不要再……
傷……傷害這些孩子了……
她是你們倆的心肝寶貝啊……


阿基拉睡在哪裡？快說啊，你！
好！我告訴你……
不可以！
上校！我們就試試看吧！
你可知道自己在說些什麼嗎？
上校！請聽我說！
如果41號能夠控制住阿基拉的話，那不是很好嗎？


這個因爲阿基拉而停滯了30年的計畫，也許能因而產生突破性的進展啊！
我一時之間也無法解釋清楚……但是！
如此一來，我們就可以控制他了！控制住阿基拉！
呼！
呼！
往這邊！動作快點！
妳挺熟門熟路的嘛！
我也覺得很不可思議啊！

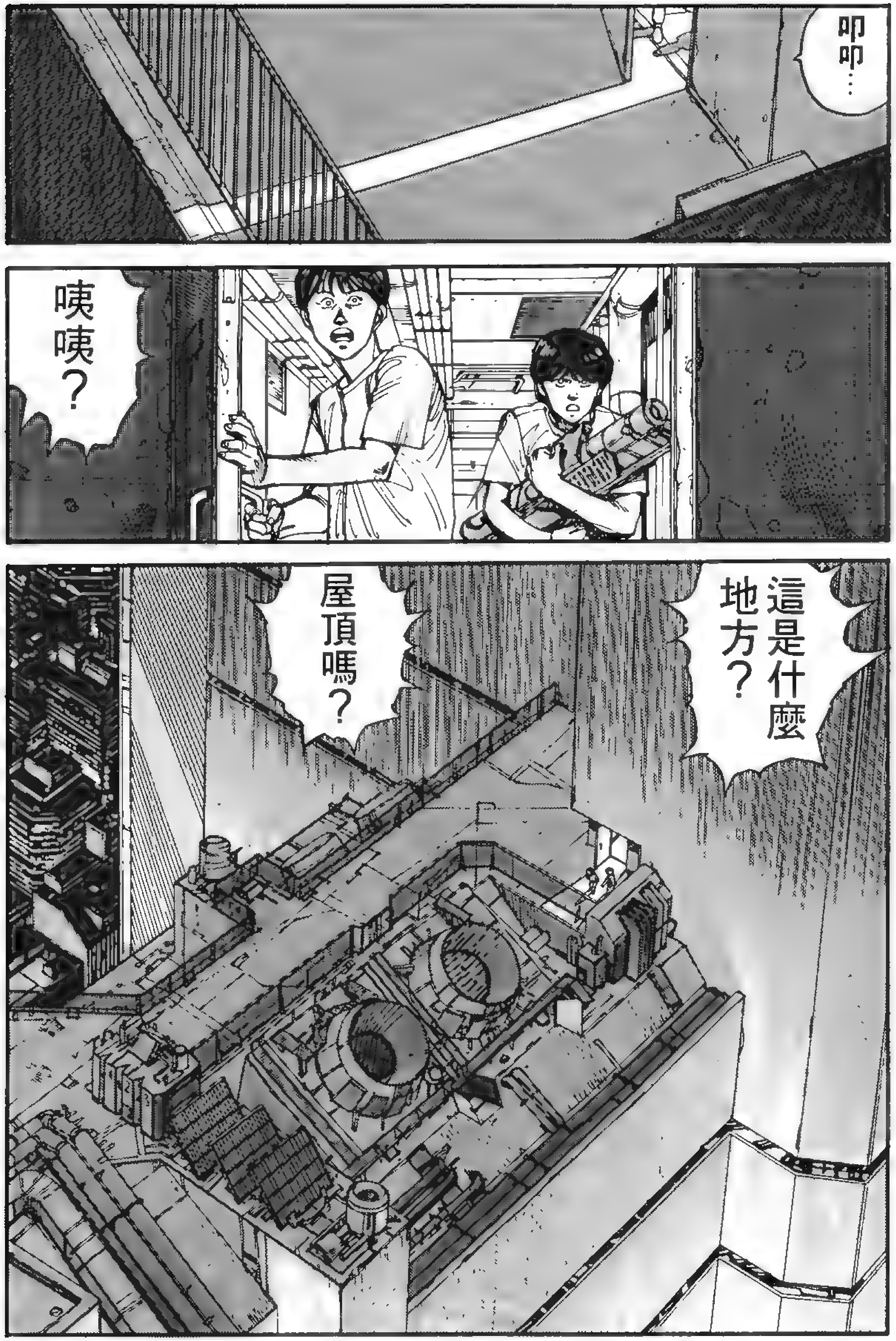


不行！
如果無法保障100%的安全，就不能叫醒阿基拉！
神氣巴拉的……
不！
我會儘量保障安全的，讓我去做吧，拜託！
這絕不是一時興起，我想實際試試過去的研究成果！

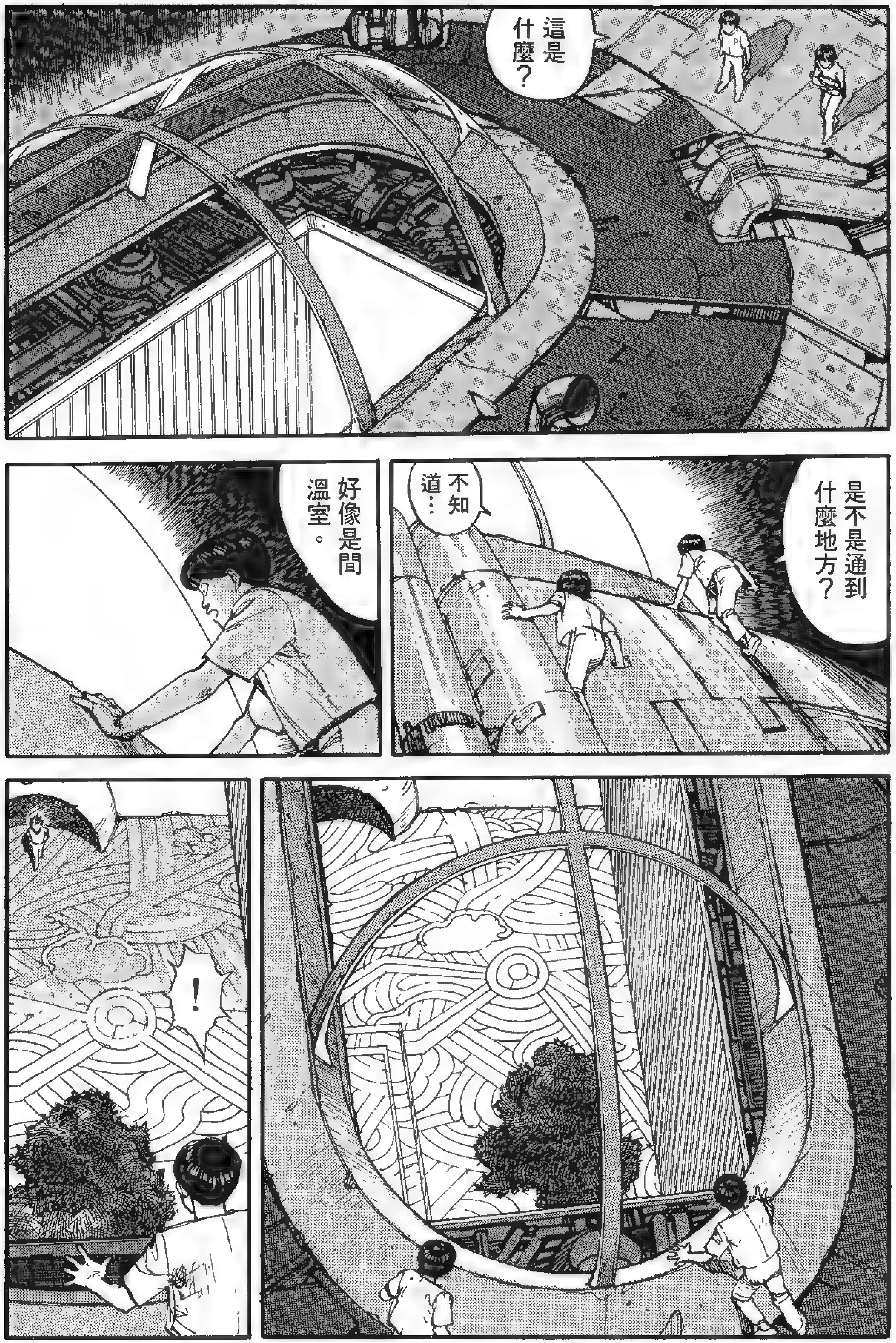


這位老爺爺都已經這麼說了，你爲什麼還不答應？
咦？喂！
你還不了解阿基拉嗎？
可是！如果我們只是一味地逃避，
那麼永遠也……
別太自大了！爲了你們科學家的實驗，就可以拿幾千萬人的命當賭注嗎？
算了啦！不要理這種人，我們自己去吧！
他……
他在什麼地方？

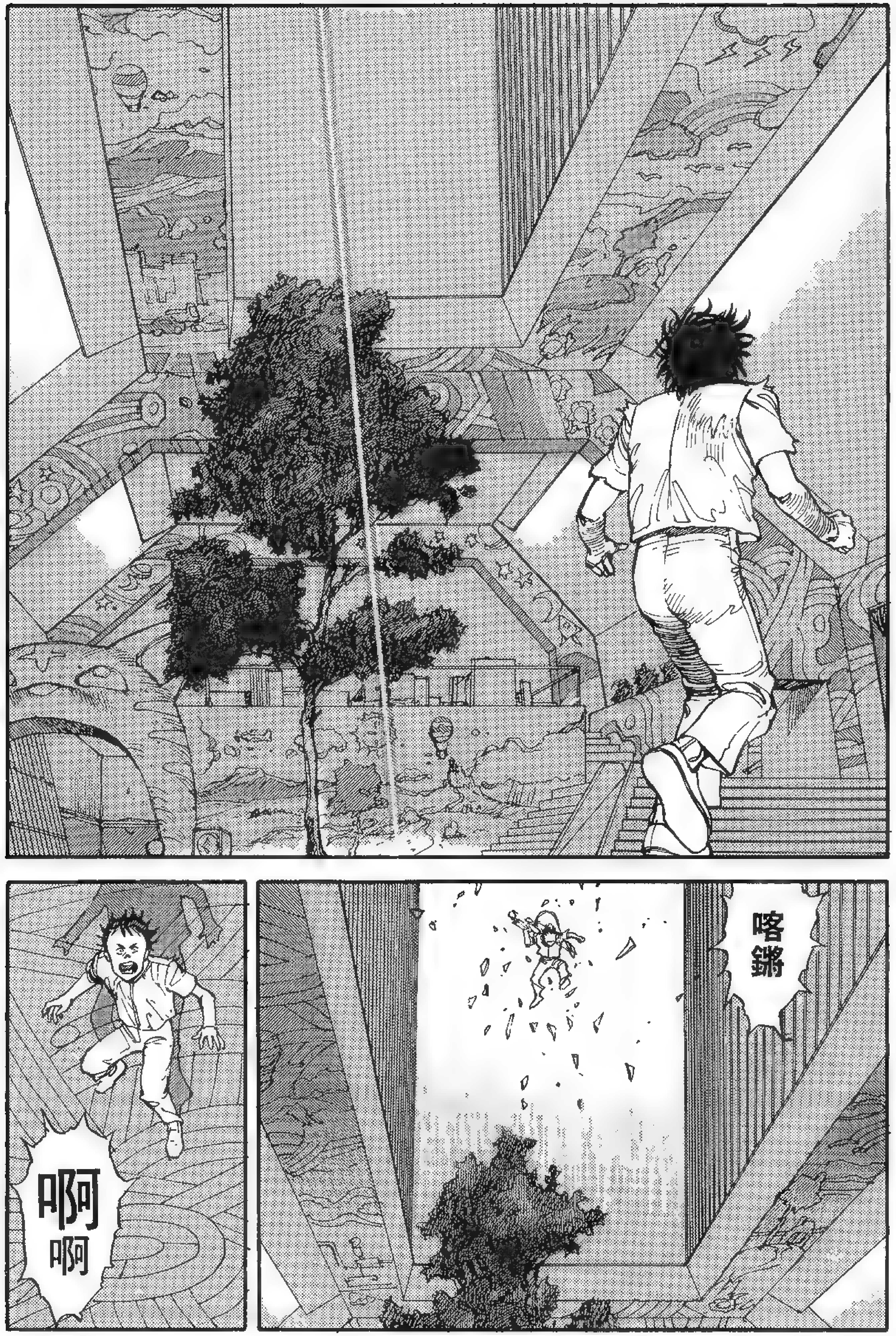

上校……
不……
你給我住口！
！
呀！
嗚……
我又不是想要對那個叫做阿基拉的怎麼樣啊！
我來幫忙你做你的實驗吧……
上……上校……


叩叩……
咦咦？
這是什麼地方？
屋頂嗎？


……好像是吧
什麼叫做好像是吧？我們沒事來這兒要幹嘛？
……可是……
這是……捷徑嗎？
大概……
哇……好高！
嗄！你看！


這是什麼？
是不是通到什麼地方？
不知道…
好像是間溫室。
！


在奧林匹克建築工地的地底下……是嗎？
既然知道，那事不宜遲，
我們明天就……
……
！

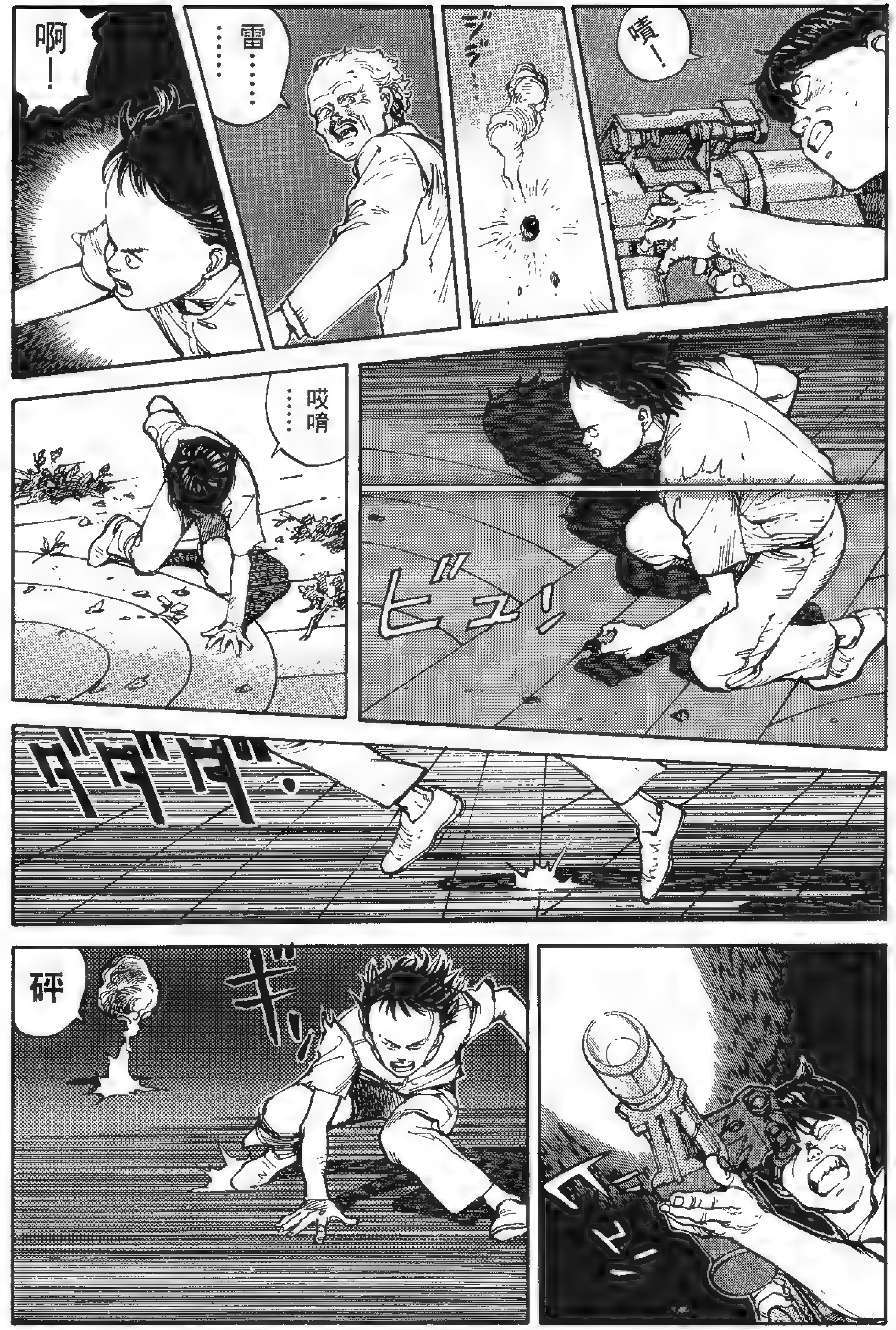

喀鏘
啊啊



哇啊啊
金田！
バキ
ドスッ
嗯？
ガシャッ
哇呀呀！
ザッ

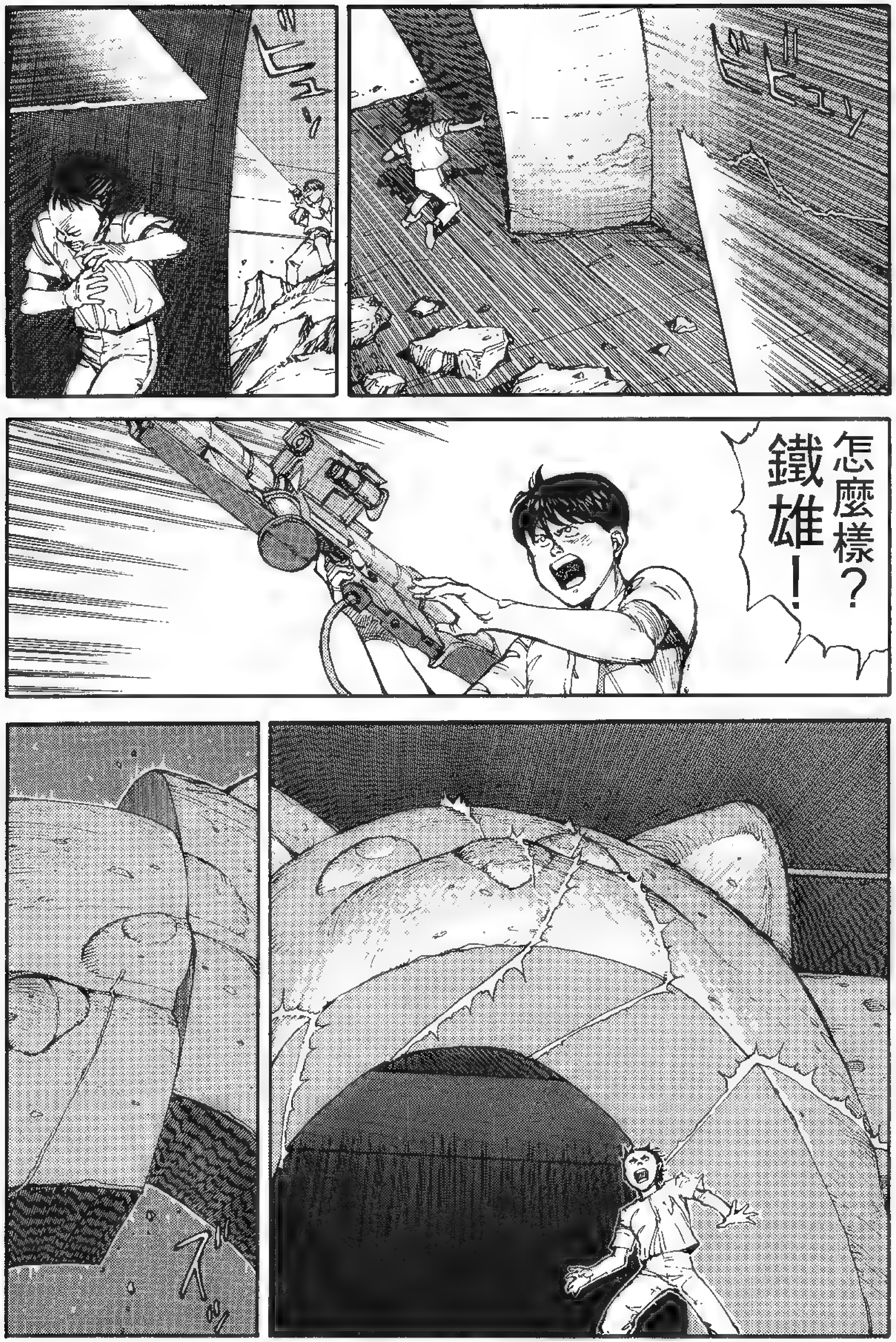


ザザッ
ドン
！
……
鐵雄！
嗯……？
去死
ビュ
！

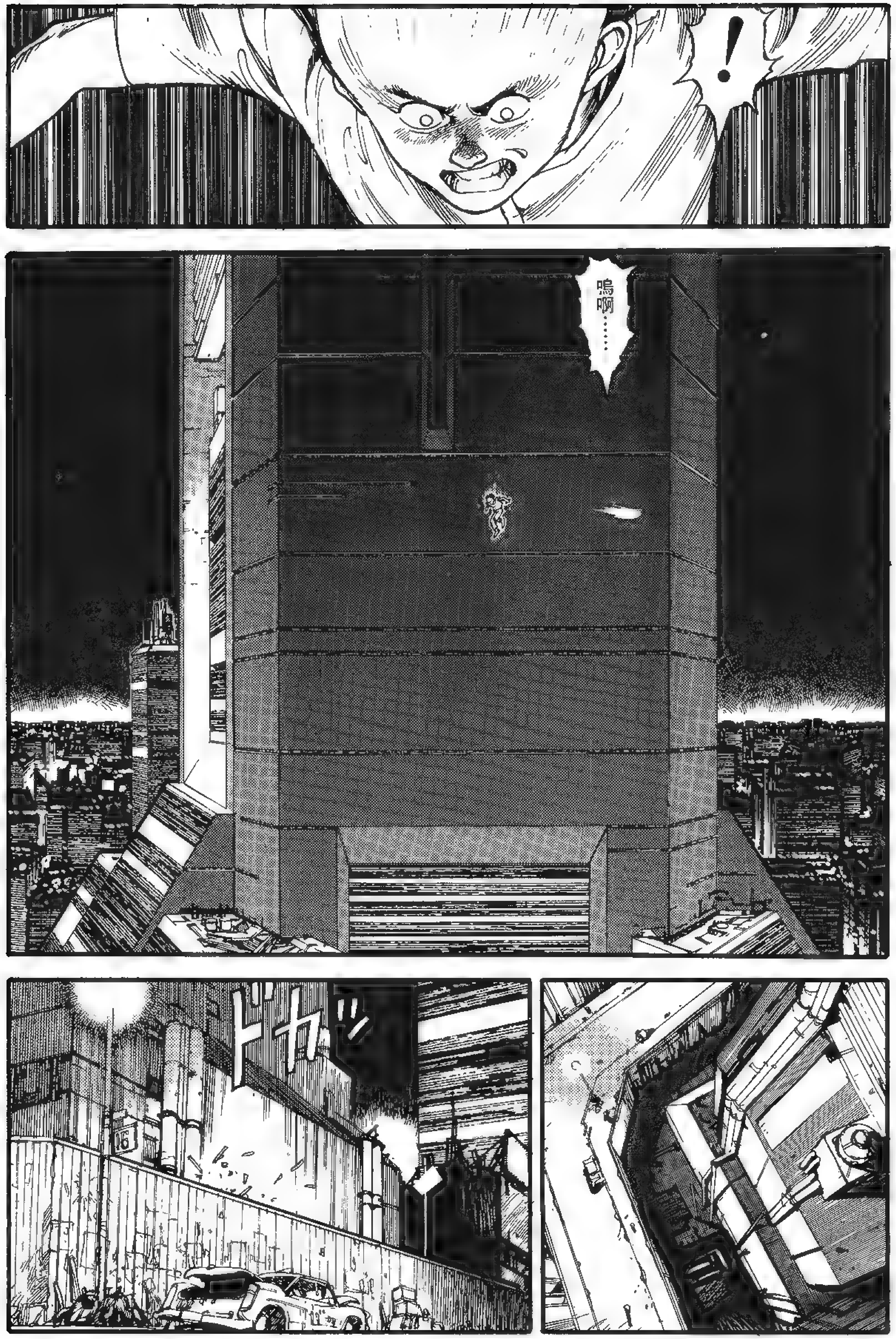

噴！
雷……
啊！
ビュッ
哎唷……
ダダダッ
砰


唔！
可惡！
ビュッ
哇
幹掉了嗎？
那是什麼？


金田！
你在哪？沒事吧？
哇！
哇啊
嗚…
哇！


怎麼樣？鐵雄！


ズン
41號
鐵雄……
是不是死了？
……


!
嗚啊……
ドカッ


什麼啊？
到底是什麼？
ゴソゴソ
有東西從天而降。
是不是世界末日？
ガラ
ガラ
這就是……
這就是所謂的消失嗎？
哈……哈哈哈……
哈哈哈哈哈哈哈哈哈！
該不會是什麼天神降臨吧……


41號！
卡啦
ガラ
ガラ
！
金……金田！
嗯？
啊！
你們是……


……
告訴我走哪條路的人就是妳吧！
嗚……
啊！這章魚頭是……
嗚！
完蛋了！我們快點閃吧！
先等一下……


喂……
請告訴我……
阿基拉是什麼？
喂！快呀！他要起來了！
是我們的同伴……
我們的第28號同伴。



唔
呀！
他現在人在哪？
奧運會場工地的地下……
地下！
你怎麼會在這兒……？
妳看吧！看吧！這下他起來了啦！



警……警衛到底在幹什麼……
媽的！怎麼會這樣！
滾出來！鐵雄！
你要在裡面躲到什麼時候？讓我送你上西天吧！
他……已經不在這裡了……
咦？
鐵雄……到阿基拉那兒去了……所以……
所以，你們也快……


我們……？
你告訴他了？
希望你們阻止鐵雄……
我沒有別的辦法啊！上校你昏倒……41號又那麼激動，不知會做出什麼事……
可是……我只告訴他地點而已……
……該不會……
那……
已經不在那下面了嗎？
只是……
……而已？


那我們也……
走吧！
我不會讓你們去的！
閉嘴！
你最好從頭爛到腳，爛到死翹翹！章魚章魚章魚章魚爛章魚！
……41號做了那種移動……


對了！妳知道出口嗎？
一定是這邊吧！
軋軋
我不是說這房間的出口，而是說這棟建築物……
等一下！
！
什麼？
上校在裡面？

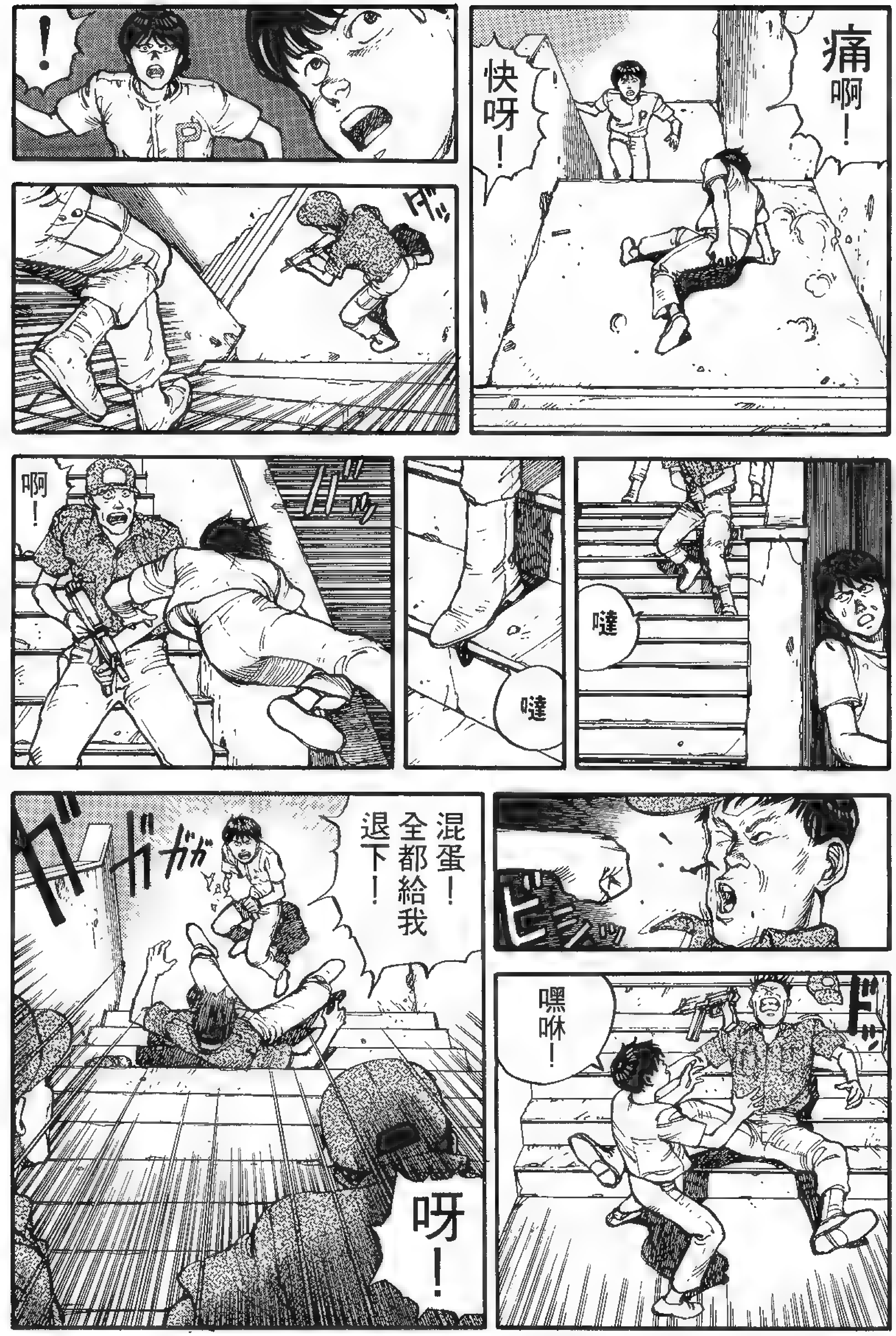

呀啊！
幹嘛？
上校…上校的頭受傷了！
什麼？
不得了了！快點！
他會出血過多而死的！
上校！
快叫急救班來！
對，快！
到底發生什麼事了？
快！
ダダダダダ
慢著！

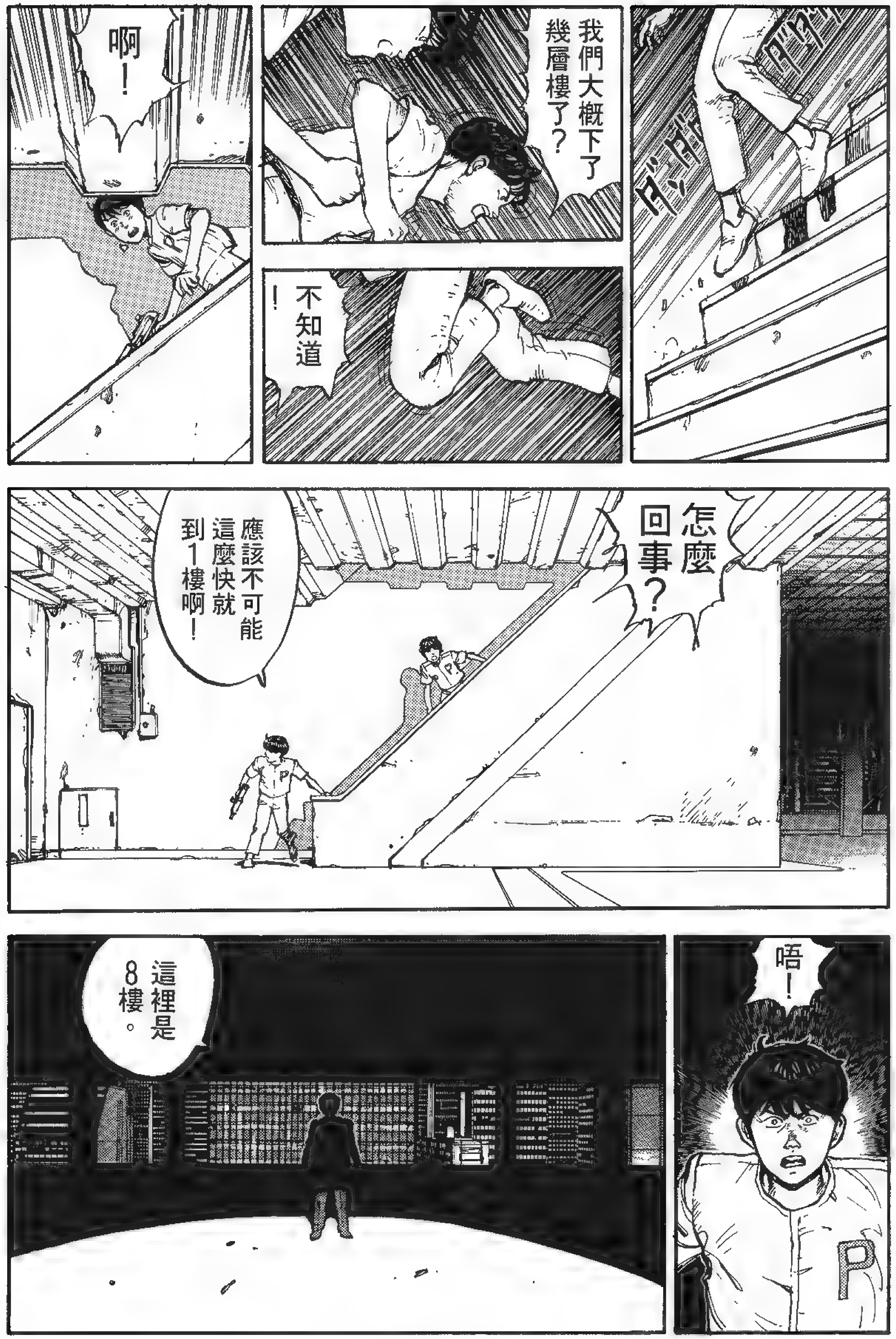

你們兩個站住！
有P標誌的人爲什麼會在這裡？
呃……這……
你管得太多了吧！
……！
吱
哇！


ダダダ‥
呼！
呼！
沒有追來吧？
……好像是。
バシュン


哇啊！
啊……
總不能
光是逃呀！
哇啊！
哎唷！
哎唷！
電池
用完
了嗎？
卸下重擔，
可輕鬆多了！
他媽的！


樓梯！
哎呀呀呀
呀呀呀呀呀
呀呀呀！
金田！
ドタン
ガガガガ
ガ
ガ
！
呀啊啊！
哎唷！
哎唷！


痛啊！
快呀！
！
噠
噠
啊！
嘿咻！
混蛋！全都給我退下！
呀！


我們大概下了幾層樓了？
不知道！
啊！
怎麼回事？
應該不可能這麼快就到1樓啊！
唔！
這裡是8樓。

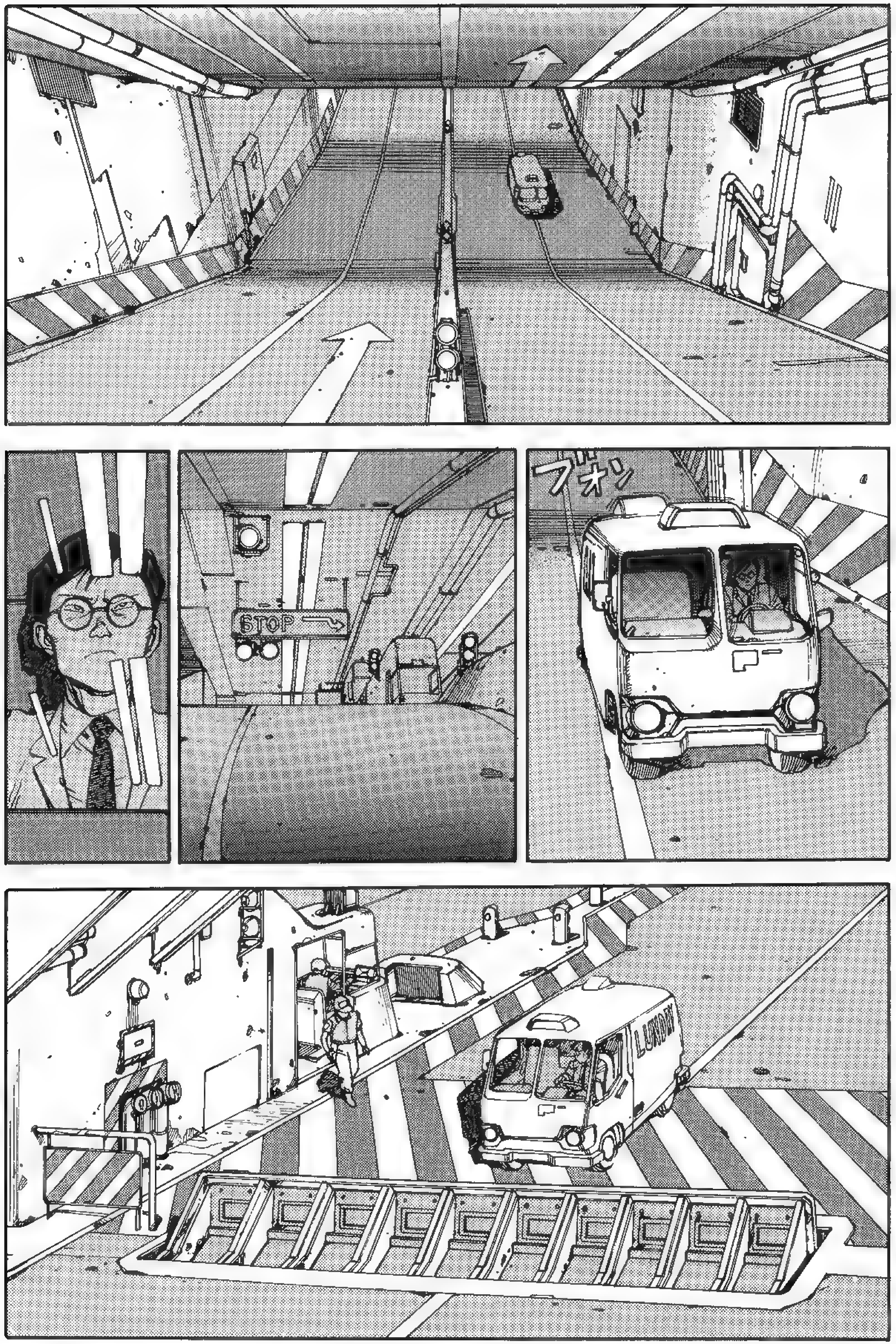

是誰？
慢著！別開槍，是朋友！
朋友？
眞的，眞的，請相信我……
我是想幫你們逃走！

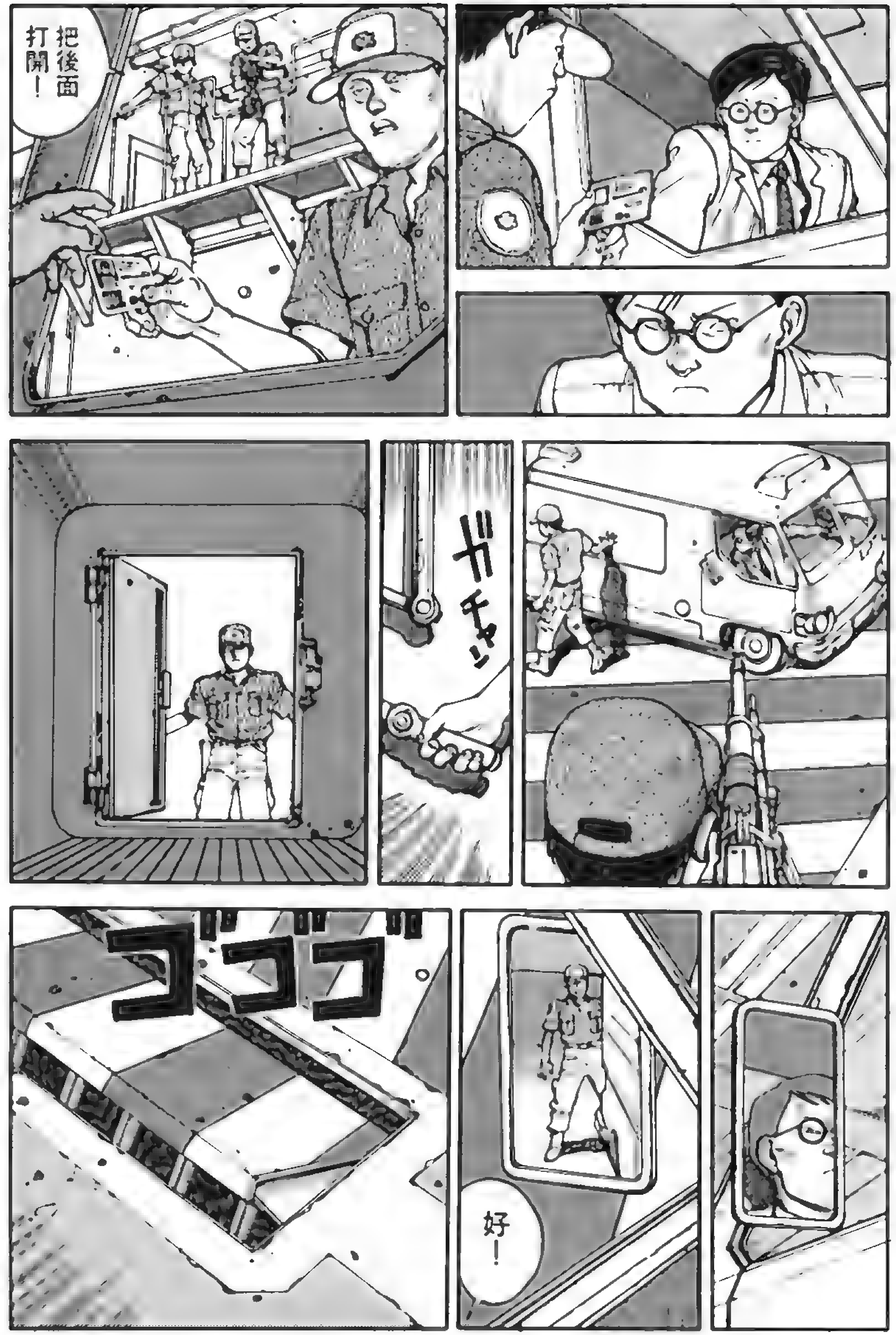

……
你們……是那個組織的人吧？
我的朋友會是你們的伙伴。
上次，我那位朋友爲了你們組織，放走一個叫26號的小孩。
你們知道吧？
誰知道！
你那位朋友……
他被抓了……
從此，我那位朋友的名字從所有檔案中消失……
……他是我的好朋友。

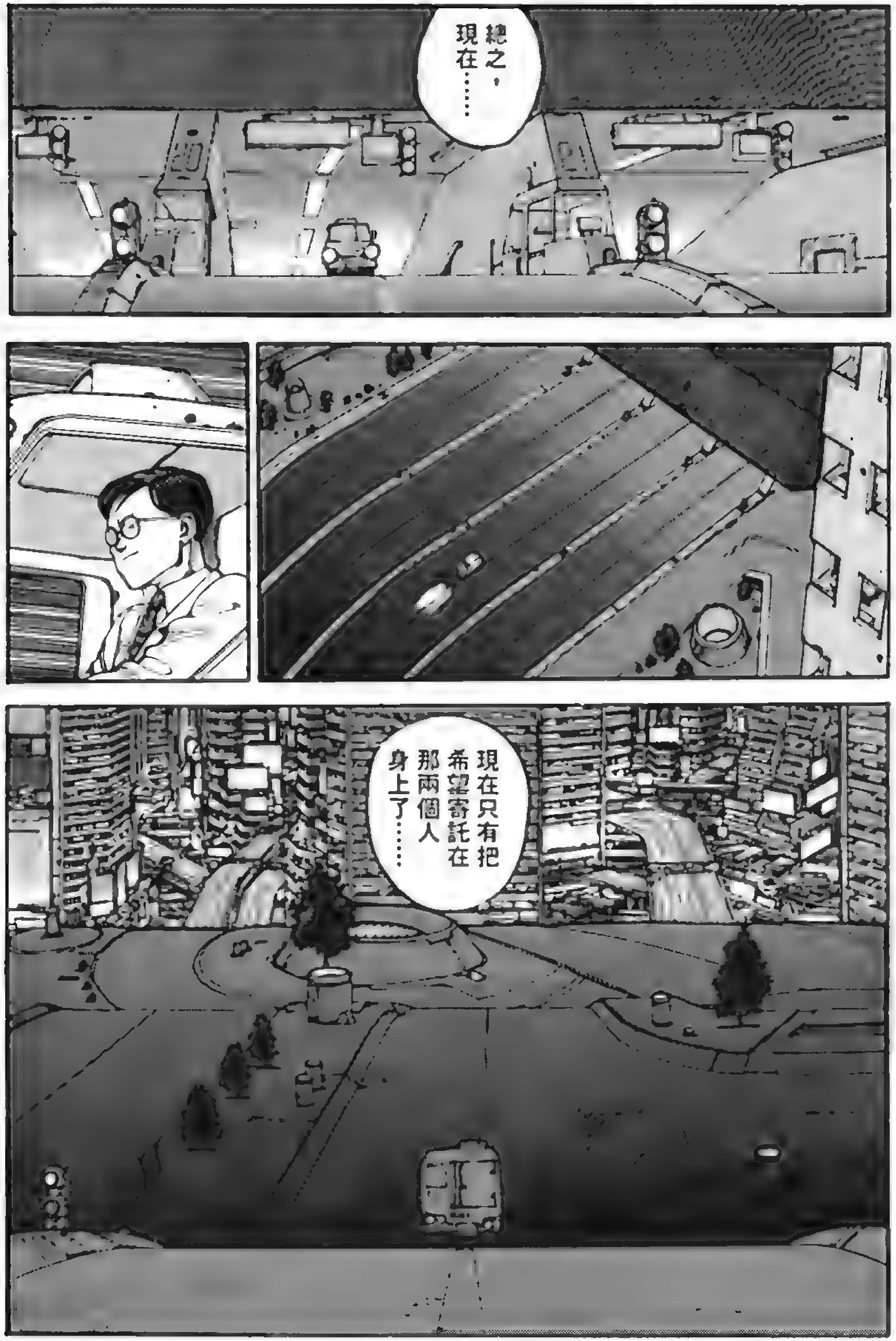

ダダダダタ
啊！
走吧！沒時間了！
好吧！走！
咦？
等一下！
還能等嗎？
從這邊走。
カッカッカッカッカッカッ

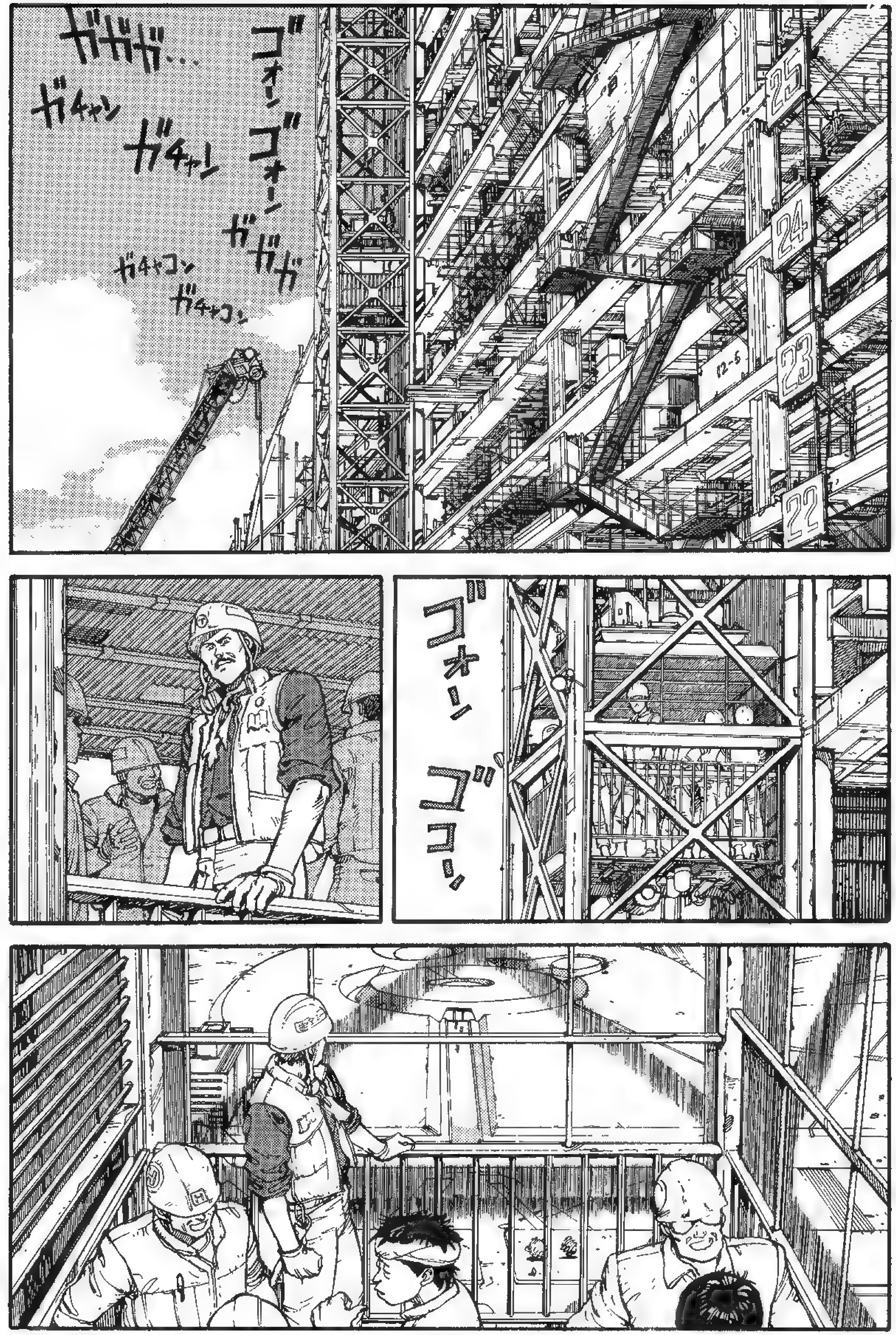

電氣系統全都報廢了！
空調也壞了嗎？
緊急電源在哪裡？
那當然。
不行！緊急電源現在這邊在用！
怎麼樣？能提高輸出功率嗎？
……未來……

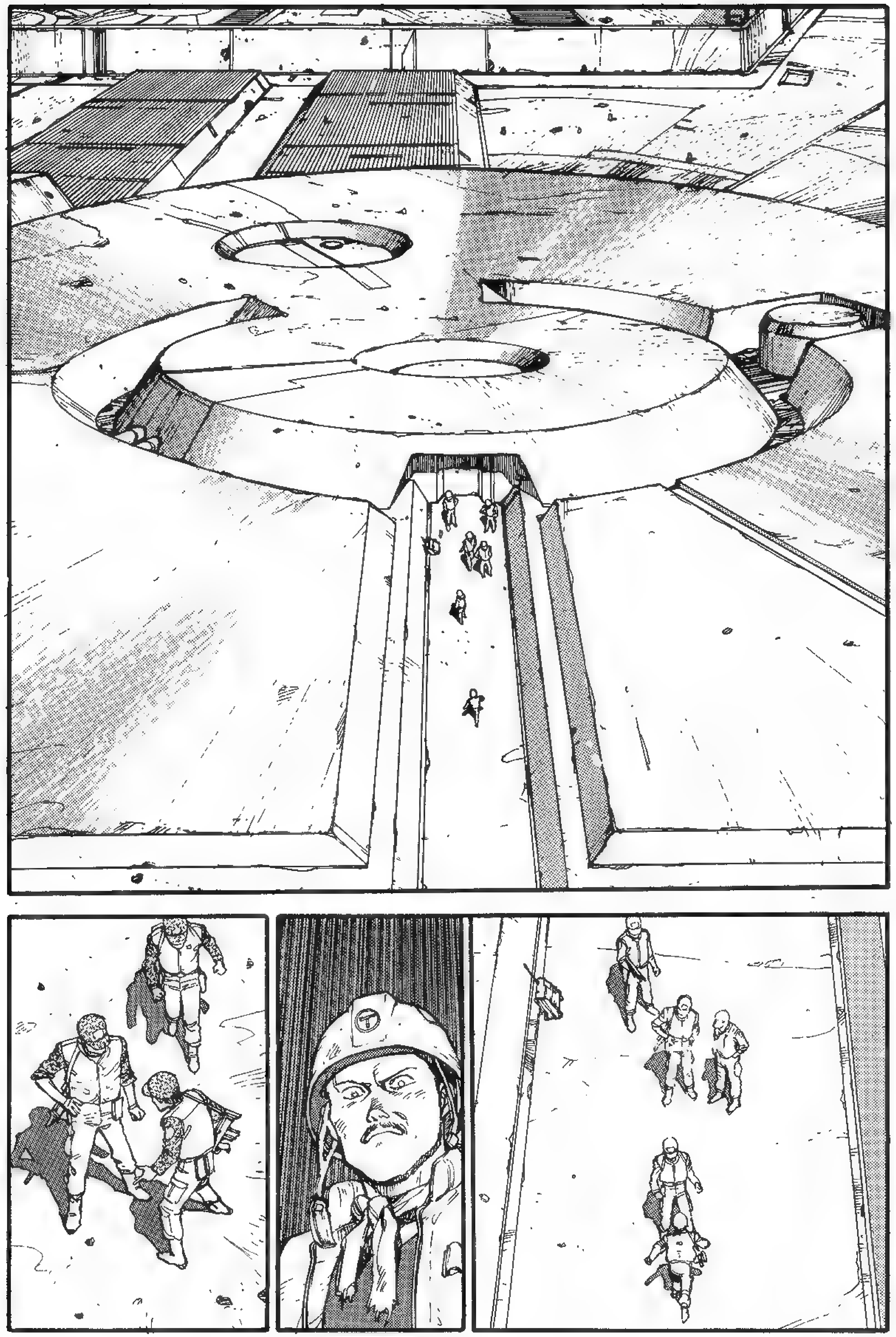

不會只朝
一個方向演進的
……
應該也會有
我們可以選擇的
未來……


ブォン
STOP


把後面打開！
ガチャッ
ゴゴゴ
好！


總之，現在……
現在只有把希望寄託在那兩個人身上了……


ガガガ…
ゴォーン
ガシャン
ガシャン
ゴォーン
ガガガ
ガシャコン
ガシャコン
ゴォーン
ゴゴン




ガチャッ
啊！肚子餓了。
卡嗟
動了……
眞的嗎？


一大早軍隊就異常忙碌，而且從兩小時前開始，處理場的警備增加……
怎麼樣……要幹嗎？
沒有時間了啊！
我說是我嘛！
眞的嗎？
今晚嗎？
那女人有老公啦！
麵包、燉肉、牛奶、眞噁心！
媽的……
不……立刻開始。
等到晚上比較好吧？
現在他們很慌亂，趁他們穩定前行動比較好……要幹就現在。

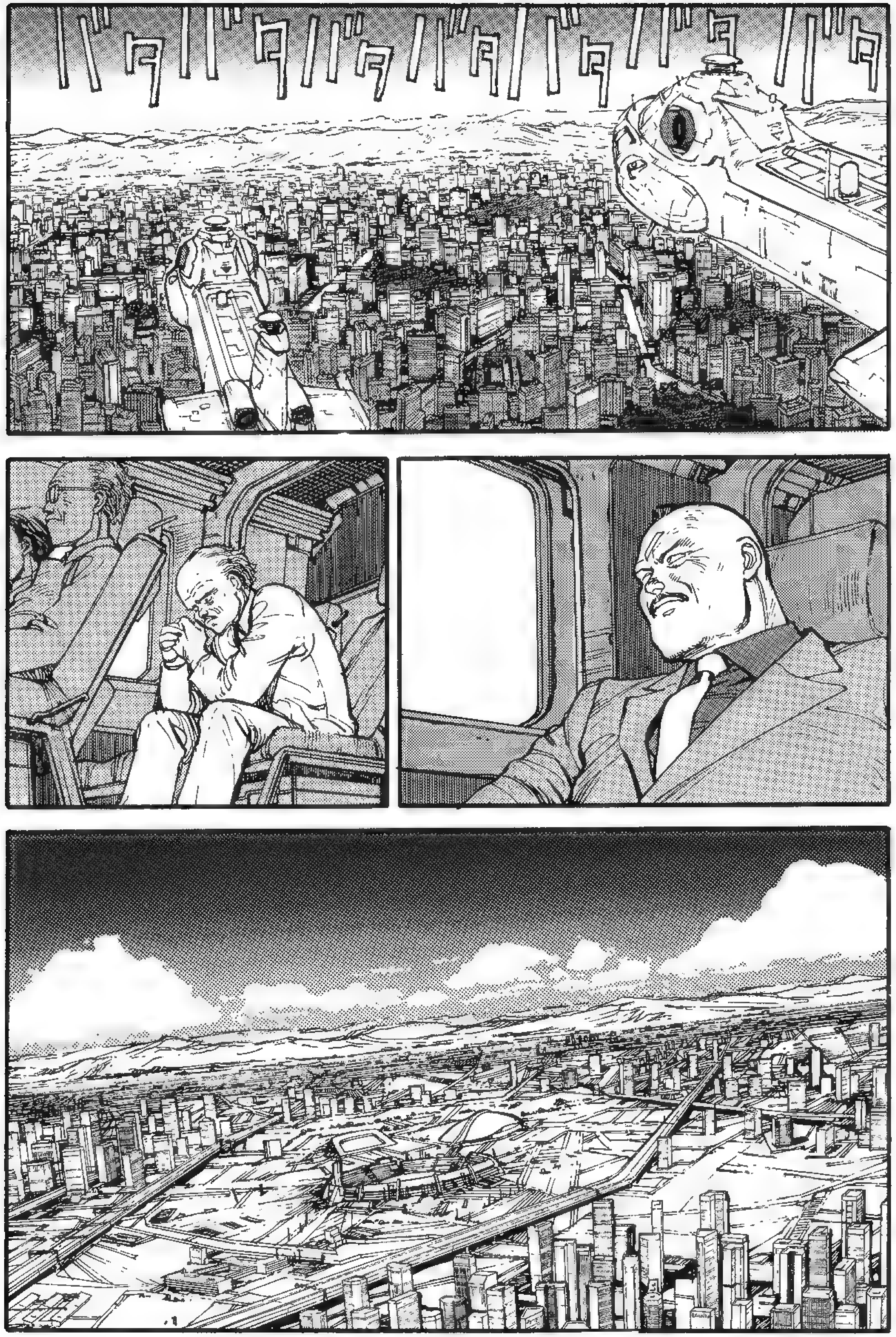

軽食
いずみ
すずらん通り
啊，好詐哦，別動啦，該我了！
老是這樣。
嘿！
還沒
喂！我也參一腳！
呼嚕呼嚕
卡滋卡滋


呼嚕呼嚕
卡滋卡滋卡滋
這魚上還有肉……
咦？
你不吃啊？這人工魚很好吃哦……
哦？我現在不吃。
卡滋卡滋
不過……凱依她們可真慢！


什麼？要和那兩個人一起去？
那個男孩子沒問題啦！
不過…那個戴眼鏡的男人……
對啊！
那個戴眼鏡的說，他的脫逃計劃是龍作所安排的……
所以啊！讓龍作見見他，就可以弄清楚了。
而且，也不能把他留在這裡，給伯母添麻煩啊……
可是，如果……
他騙了我們的話……
我會收拾他的。


啊！來了！來了！
呼嚕
你要吃到什麼時候啊？
快，我們走吧！
呃……去哪？
舊市街！奧運會的建築工地。
鐵雄也會去那裡吧？
ガタッ
呃……你們能不能帶我一起去？
我……已經不能回那裡去了……
而且我覺得，能夠和你們一起行動，就是繼承朋友的遺志。
我是打算帶你去，但……


雖然說你救了我們，
但我們還不能信任你……
哦？
說的也是，
這也難怪……
バタバタ
バタバ

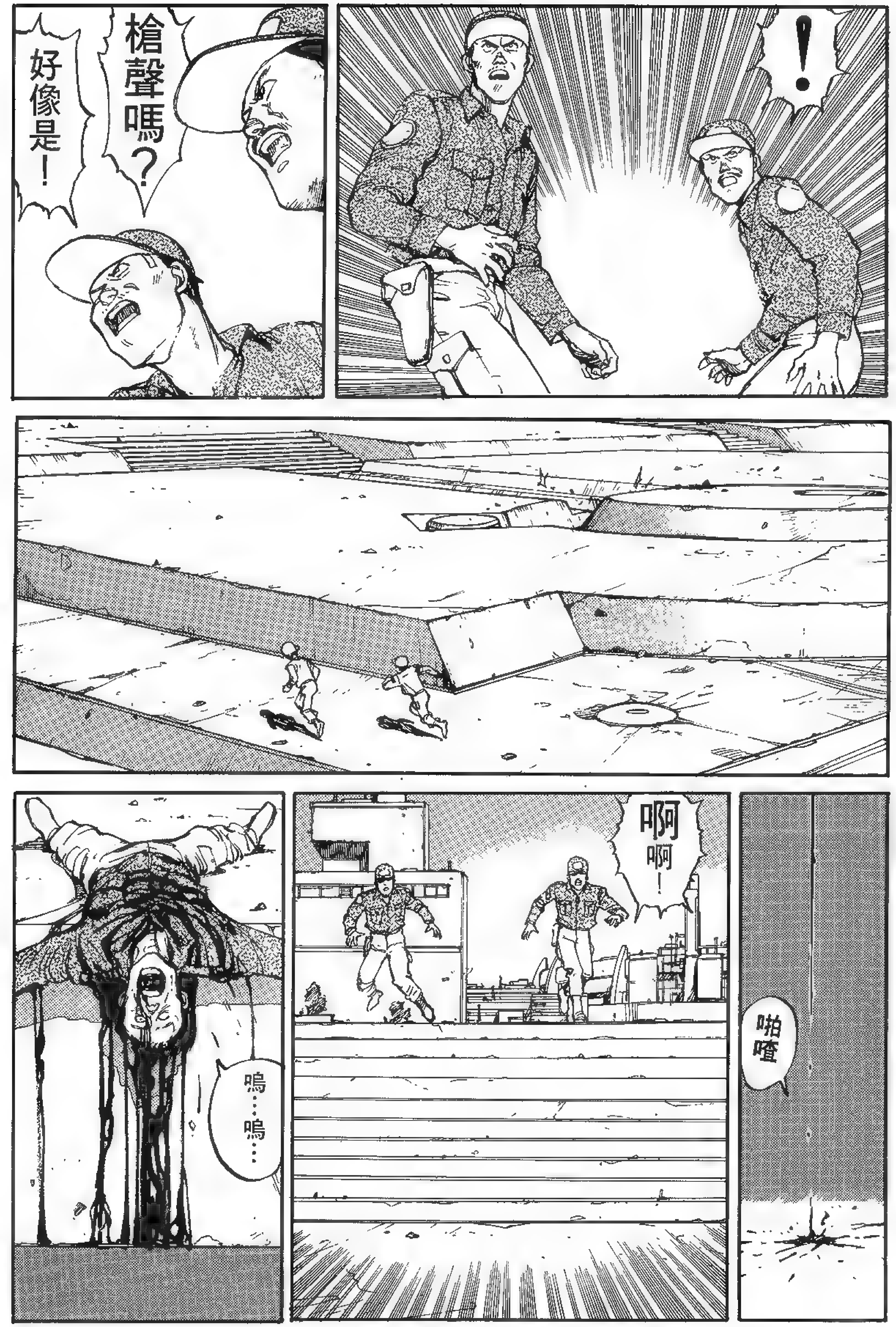

バタバタバタバタバタバタバタ

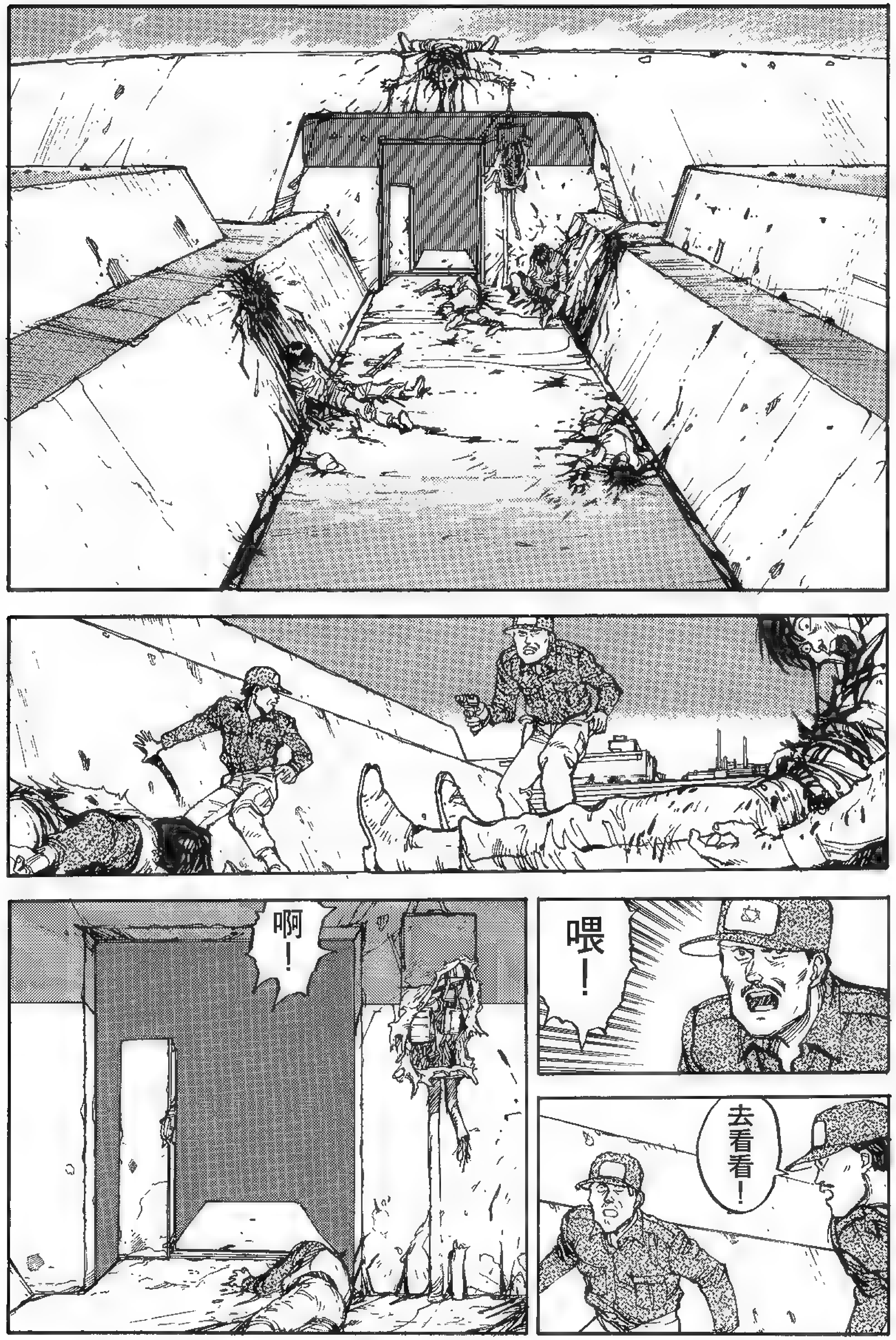

嗯……
你們是誰？
增援部隊……
我們是被調派來的。


我們什麼也不知道就來了，發生什麼事了嗎？
我們也不知道。
不過，現在是第5級警戒狀況。
該不是發生政變吧？
那我們該做什麼呢？
這個嘛……到附近去巡邏一下好了。
怎麼了……不幹嗎？
稍等一下……
難得他們這麼說了，先到四周轉一圈也不遲啊！
順便找找脫逃的路徑。
喂！你見過剛才那兩個人嗎？
沒有，他們也沒說是哪一個部隊的。
嗯？
？


什麼人……
是個……小鬼吧？

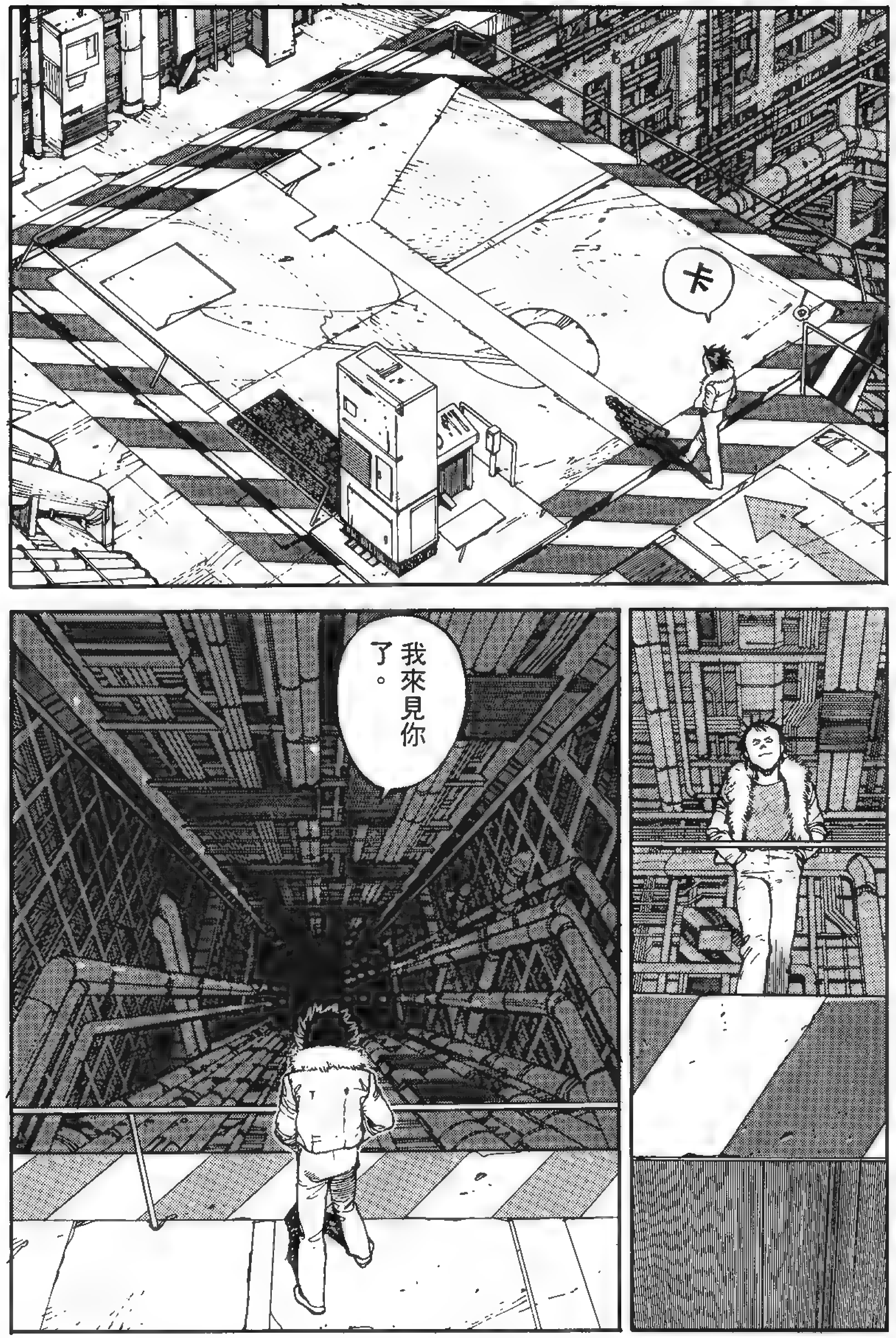

バタバタ

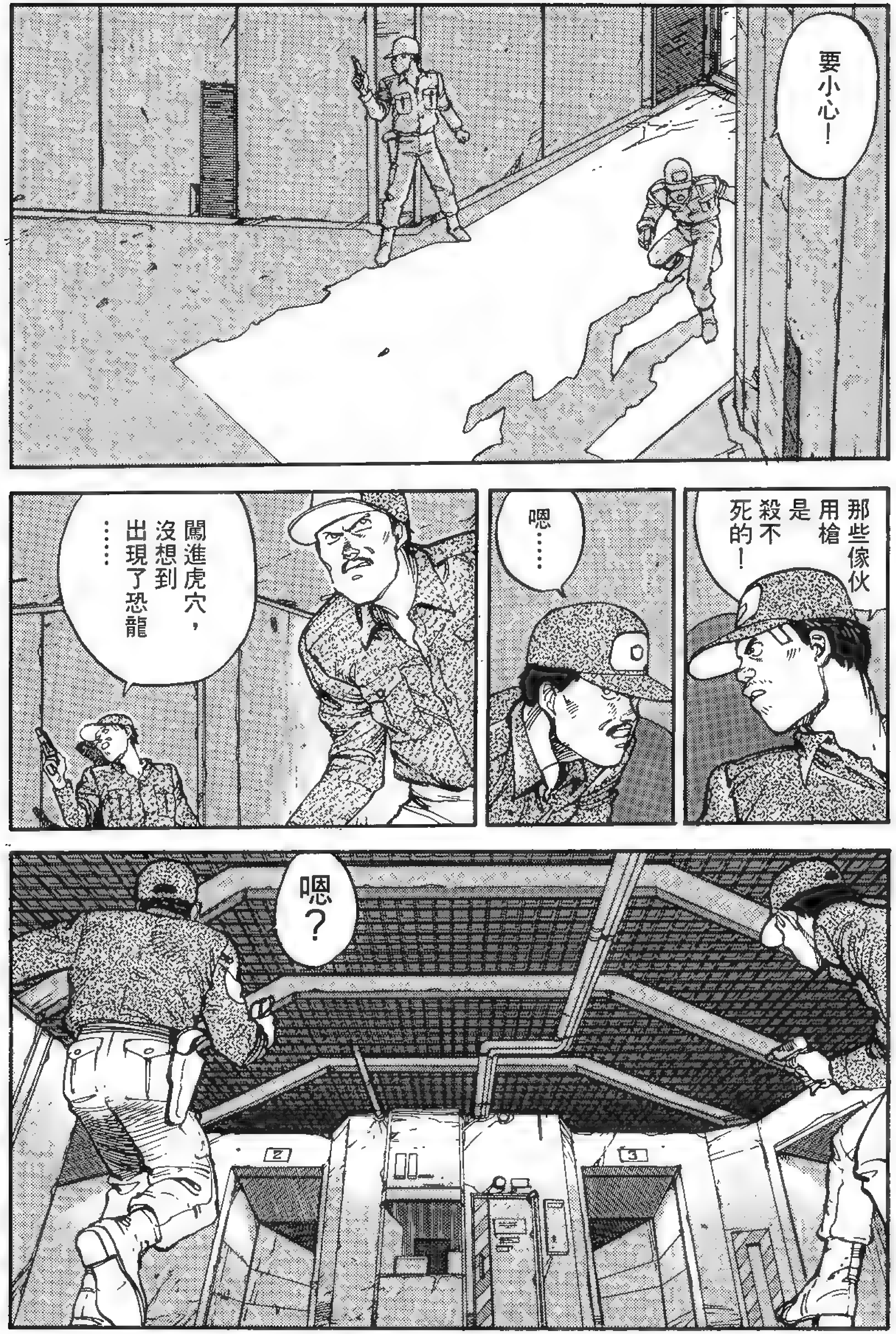

!
槍聲嗎？
好像是！
啪喳
啊啊！
嗚…嗚…


喂！
去看看！
啊！


キュン
キュンキュン
碰
快點！沒有時間了！

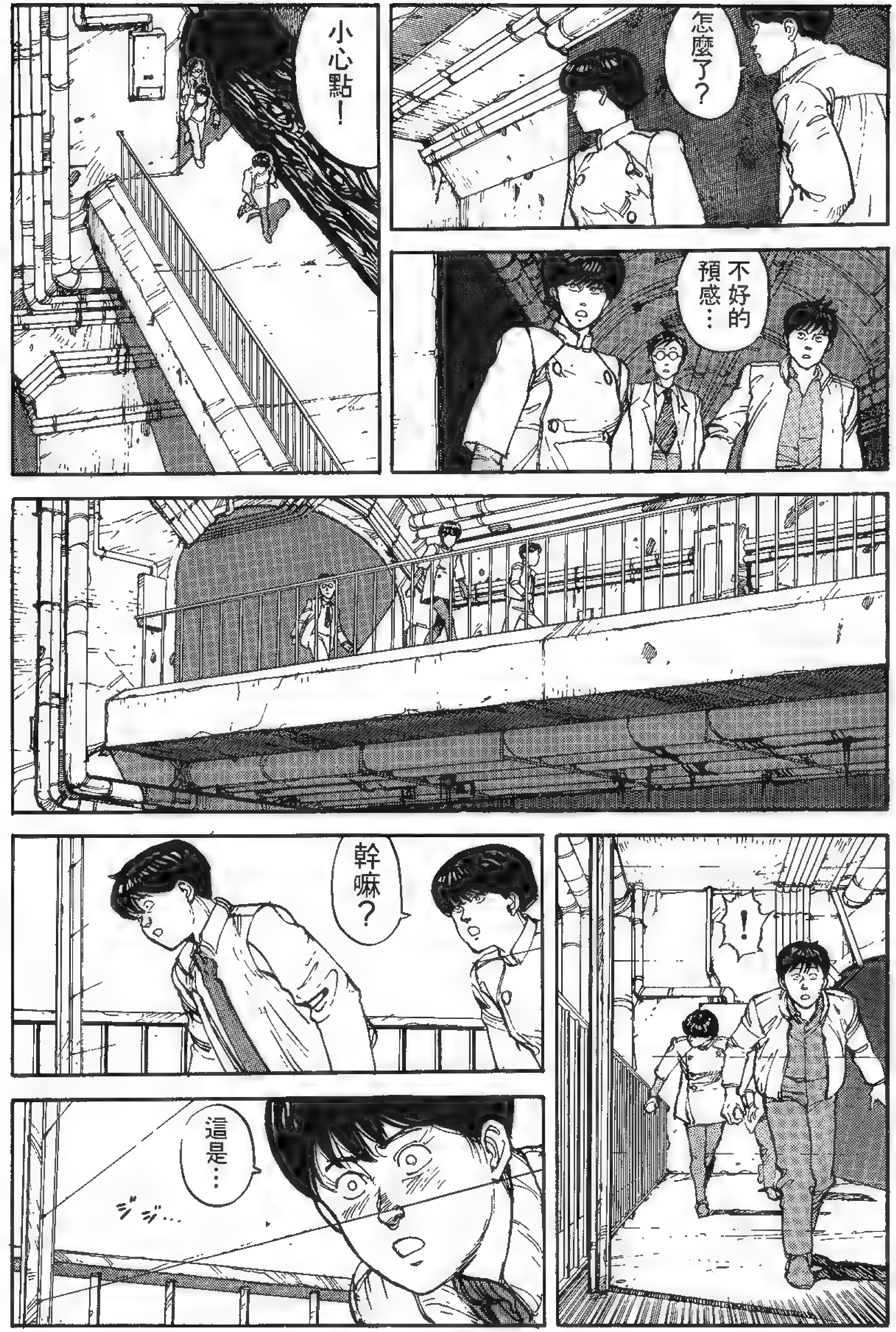

吱！
這個地方還是一樣臭！
除了這航髒的地方外，沒別條路嗎？
你少囉唆！
眞不是滋味！
這有什麼辦法！
我也只知道這條路啊！

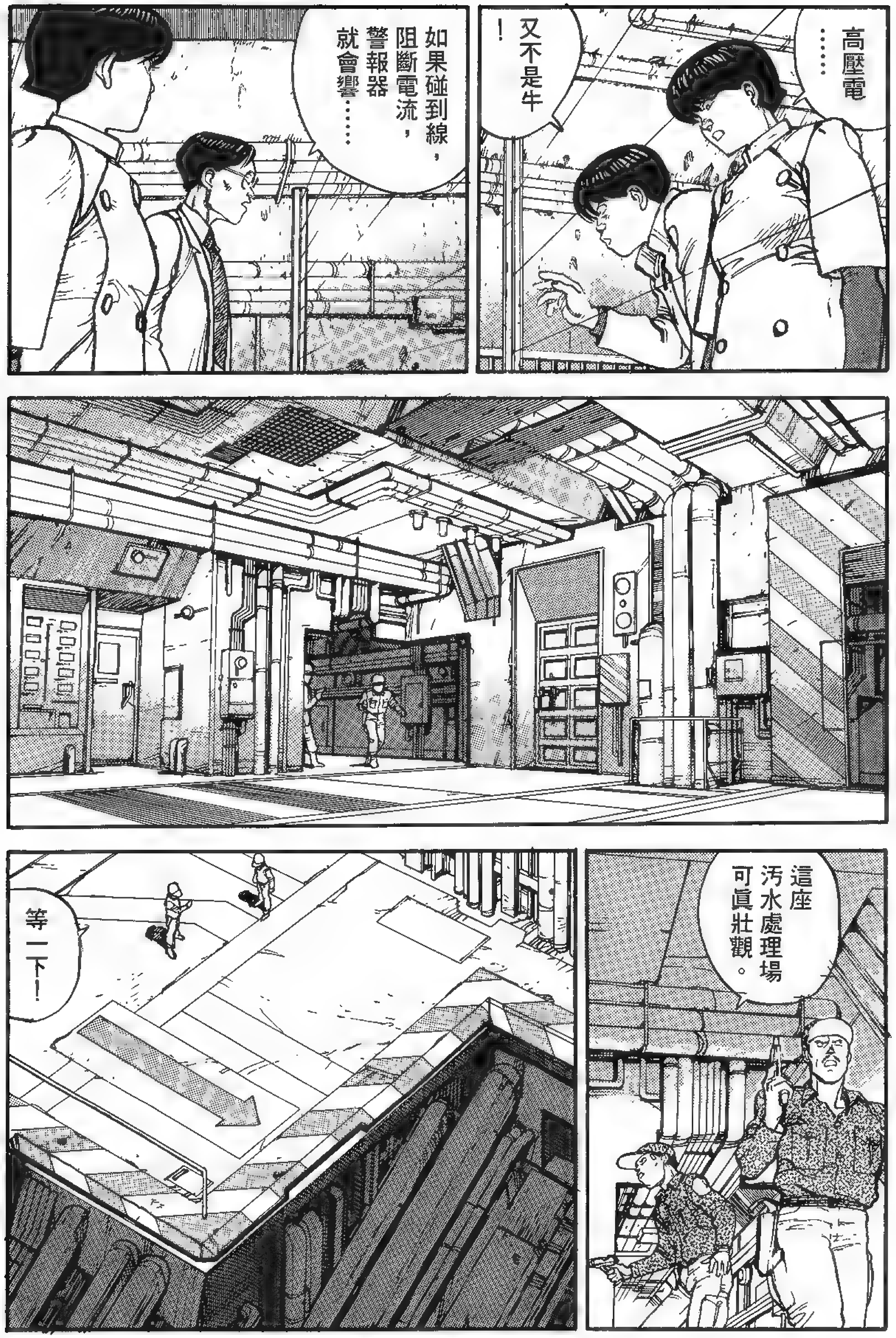

卡
我來見你了。

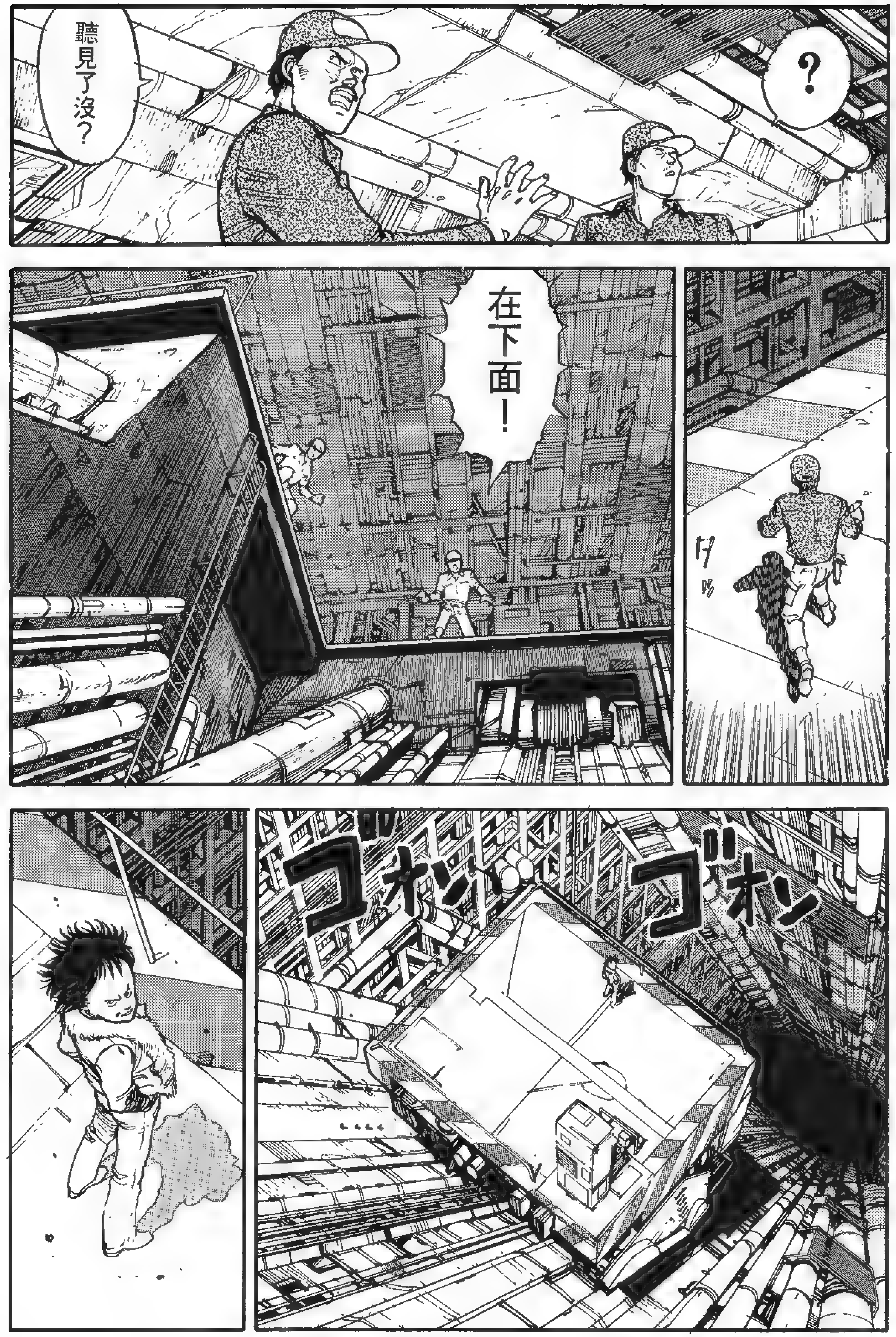

要小心！
那些傢伙用槍是殺不死的！
嗯……
闖進虎穴，沒想到出現了恐龍……
嗯？


往哪邊？
看，灰塵上有腳印！
這邊！最新的腳印是往這邊走的！
咔喳
咔喳


哎…痛死了！
這地方破壞得眞嚴重。
因爲上次某個莽撞小子鬧得太厲害了！
對了！還得多小心那些蒼蠅怪物！
嗡嗡亂飛，煩死了。
差不多該到了。


怎麼了？
不好的預感…
小心點！
！
幹嘛？
這是…
ジジ…


高壓電……
又不是牛！
如果碰到線，阻斷電流，警報器就會響……
這座污水處理場可真壯觀。
等一下！



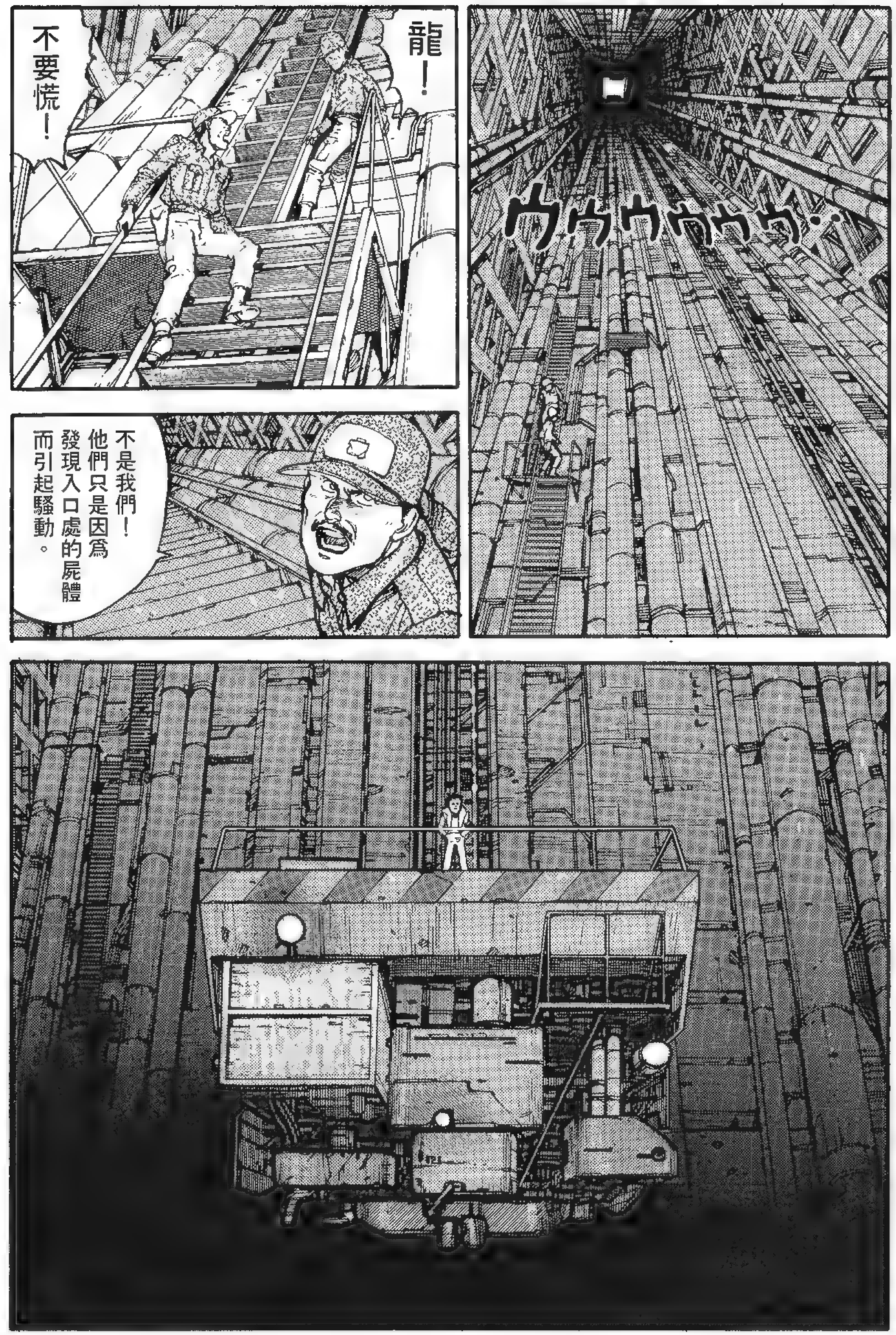
聽見了沒？
？
在下面！
ゴオン
ゴオン



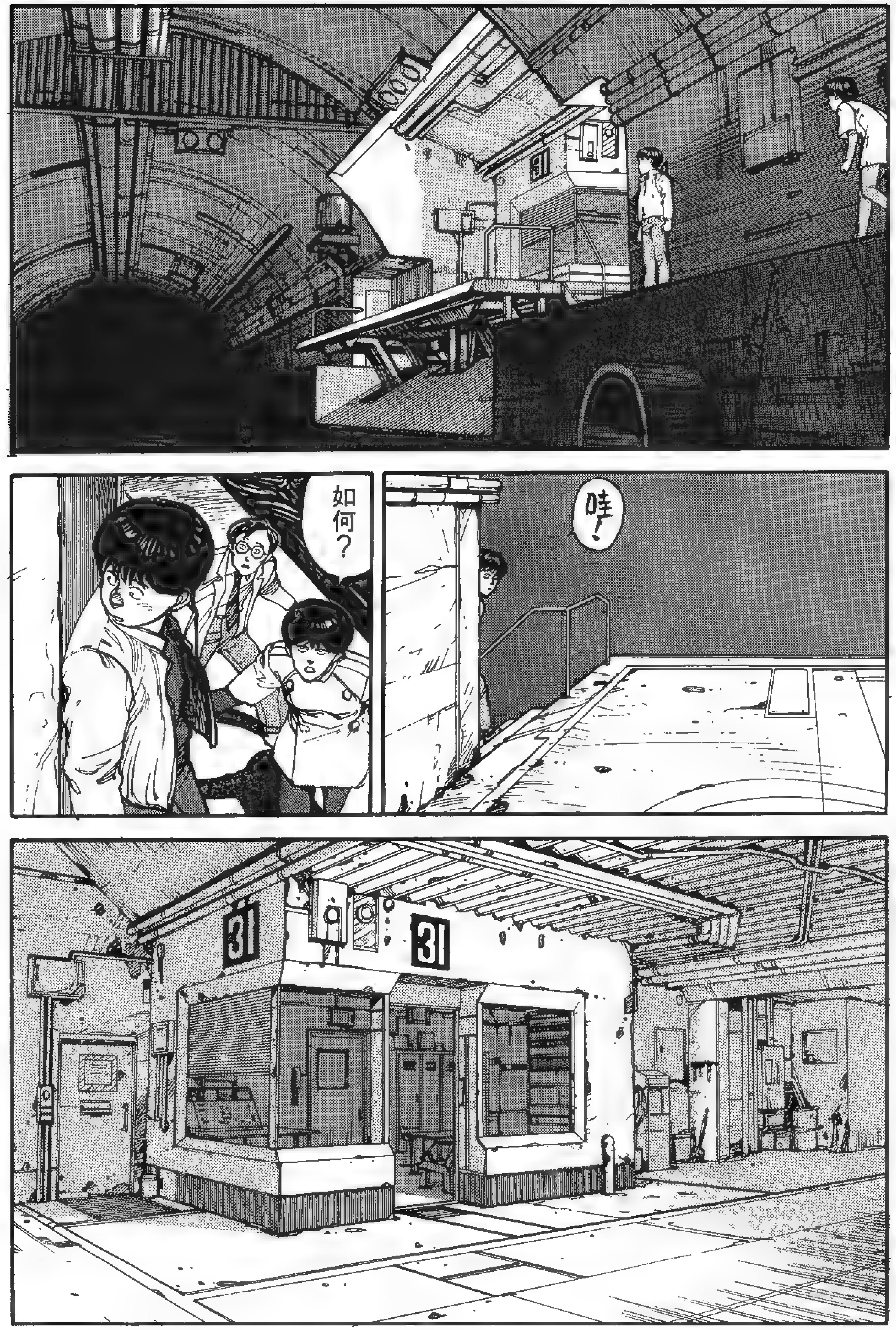
待會再處理，
快走！
動作快！

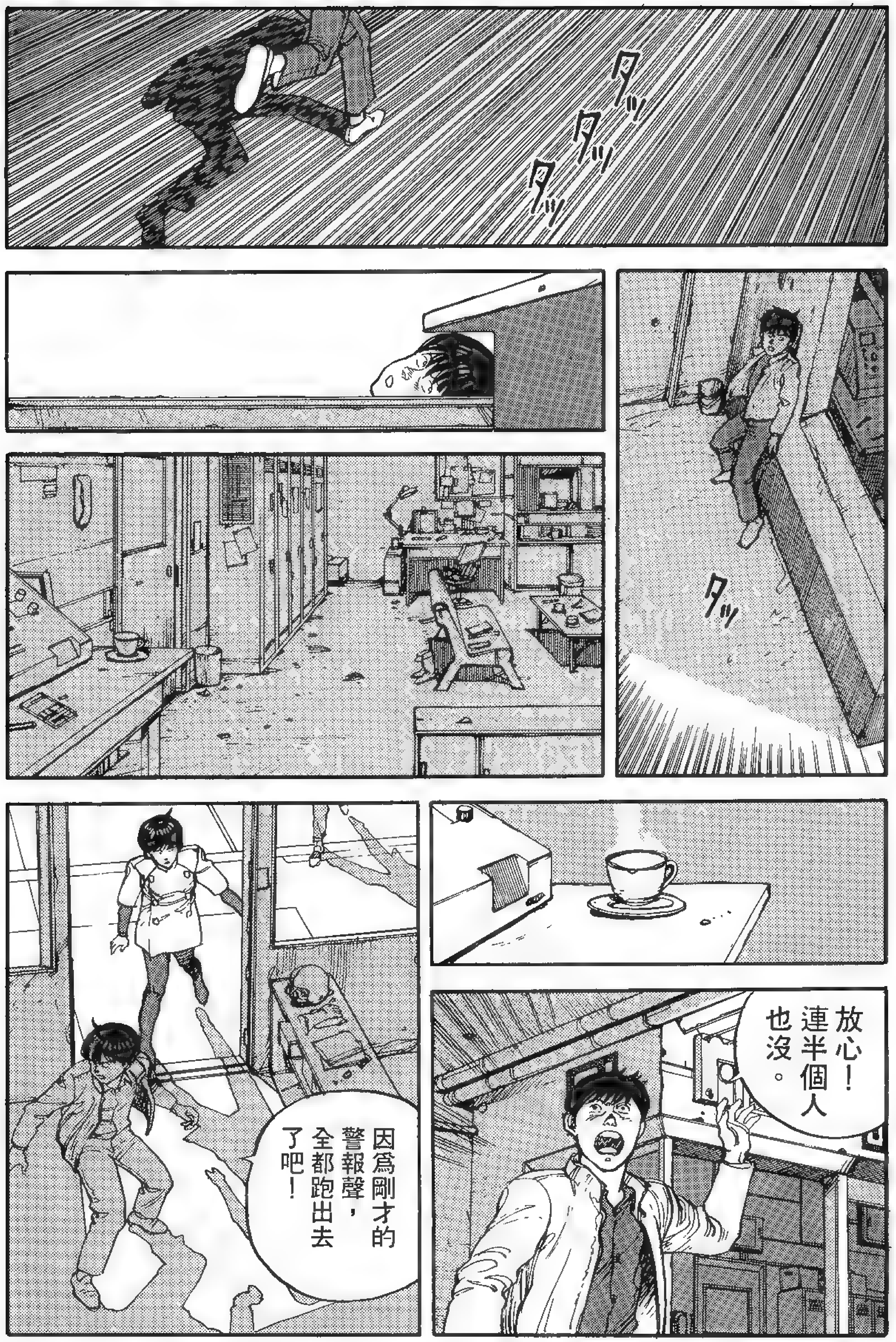

上校！升降機下去了！
博士！
阿基拉的低溫維持裝置趕快去檢查一下！
咔喳
快和下水道的警備隊連絡！
是！
呼叫特殊飛行隊！
用跑的！混蛋！


ジジ……
好……就這樣，小心。
ウウ
啊！
警報！
ウウウウウウ
ウウウゥ。
……龍作……
ウウウウウウウゥ

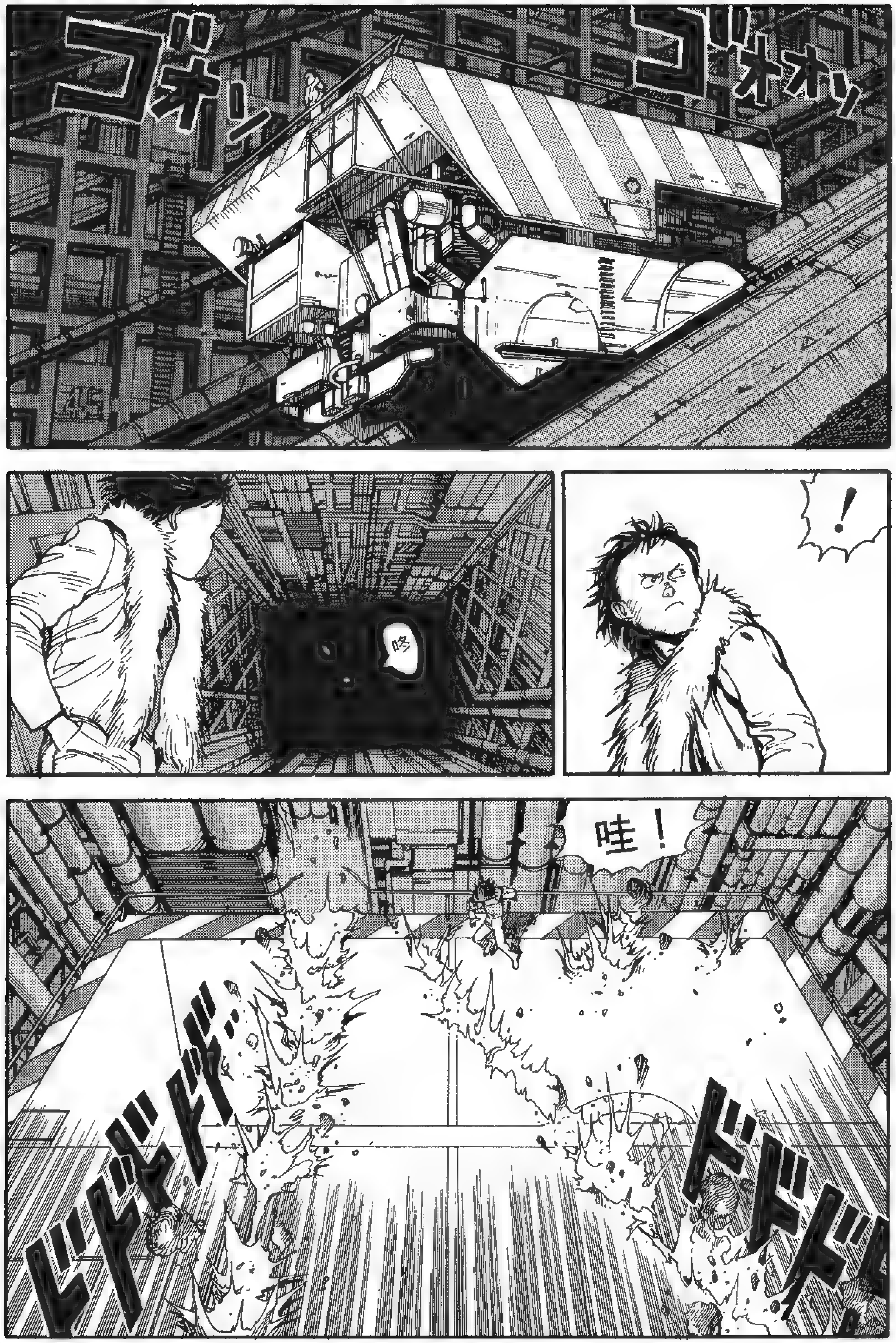

ウウウウウウ
龍！
不要慌！
不是我們！他們只是因為發現入口處的屍體而引起騷動。


如何……
從這裡來看，阿基拉沒有異常。不過……
還是必須到下面詳細檢查才知道……
升降機還要多久才會到達下面？
呃……
剛剛通過了BF35，大約還要15分鐘左右……
カッカッ
警備隊是怎麼了？還沒來嗎？


哇！
如何？


放心！連半個人也沒。
因爲剛才的警報聲，全都跑出去了吧！

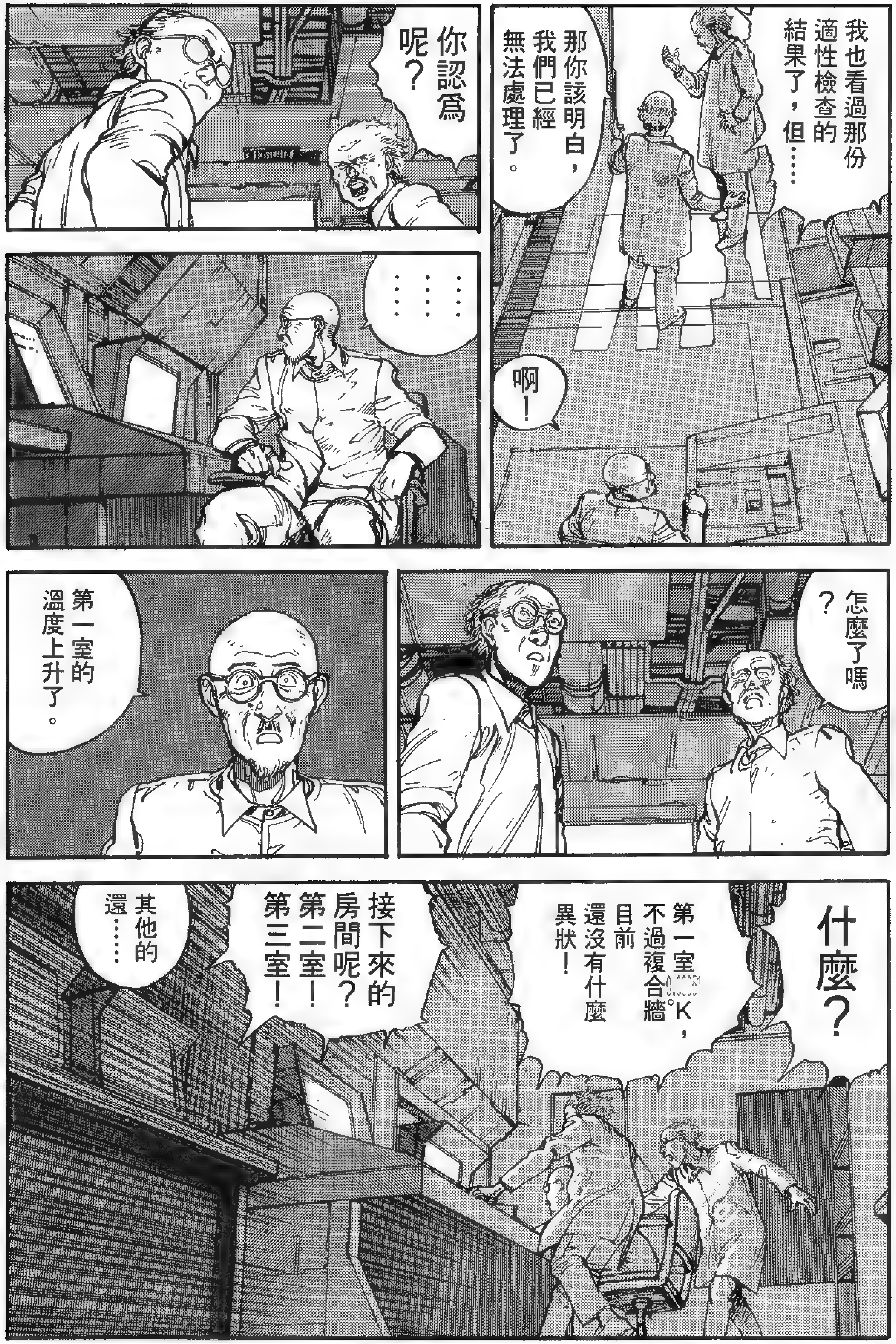

好像只是普通的守衛室……久留無益。
中尉，聽見了嗎？現在指示目標！
咦？
……快去追正在下降中的升降機！那上面應該有個少年。
絕不能讓那少年到達下面。
重覆一次，絕不能讓那少年到達下面！
少年…？


ゴオオッ
ゴオー
咚
!
哇！
ドドドド…
ドドド


嗚！
混蛋！


上啊！
！
死吧


中尉被幹掉了！
來啊！死蒼蠅！
哦哦哦哦


我也看過那份適性檢查的結果了，但……
那你該明白，我們已經無法處理了。
啊！
你認爲呢？
……
怎麼了嗎？
第一室的溫度上升了。
什麼？
第一室 °K，不過複合牆目前還沒有什麼異狀！
接下來的房間呢？第二室！第三室！
其他的還……



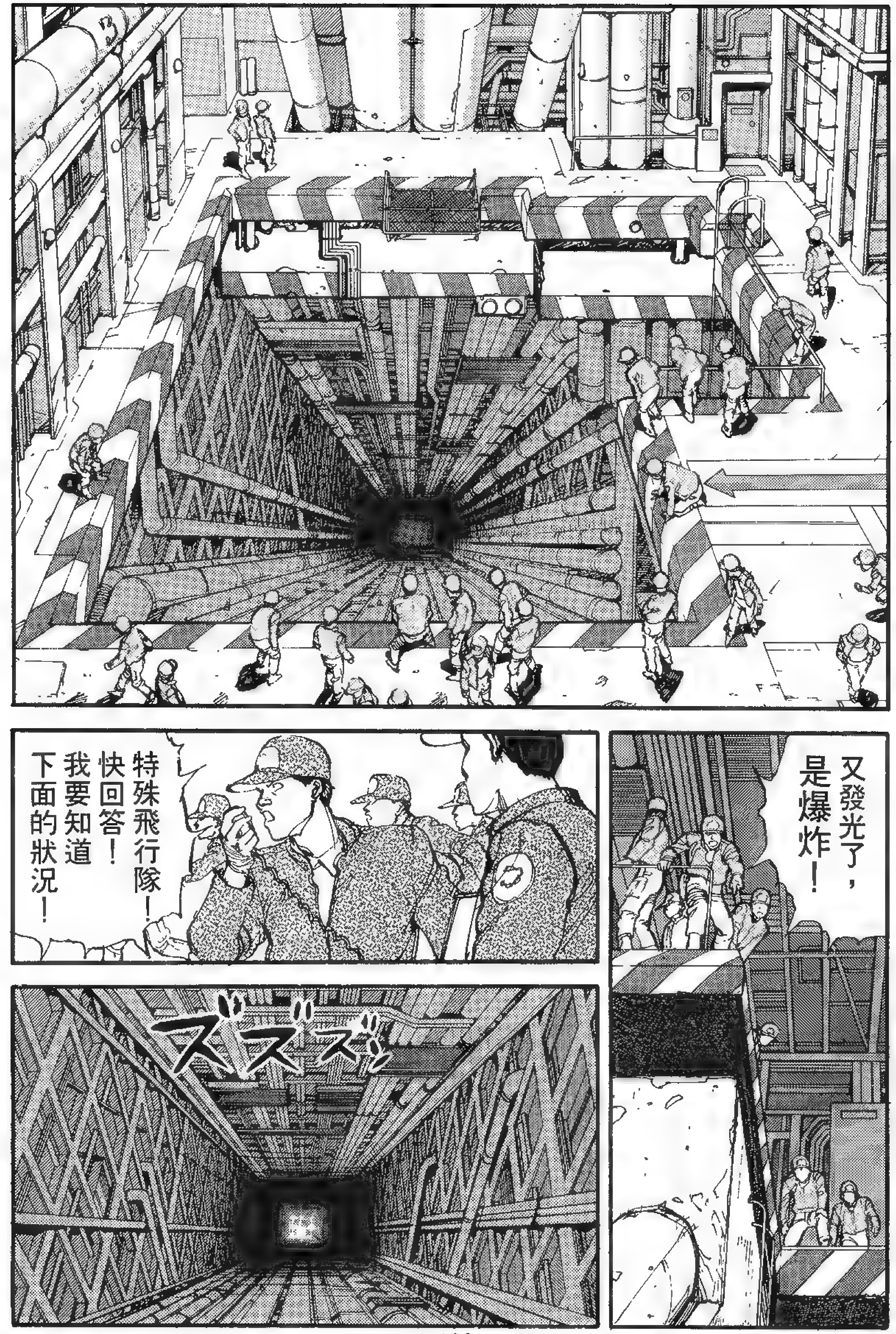
カッ カッ カッ ガッ
看！
沒有路了嗎？
不是！
岔路……
不，似乎這條才是主要通道。



哇……真壯觀。
該往哪邊走呢？
嗯？
ヴィ
那是什麼？
那個是……
果然出現了……
ヴィイイイイ

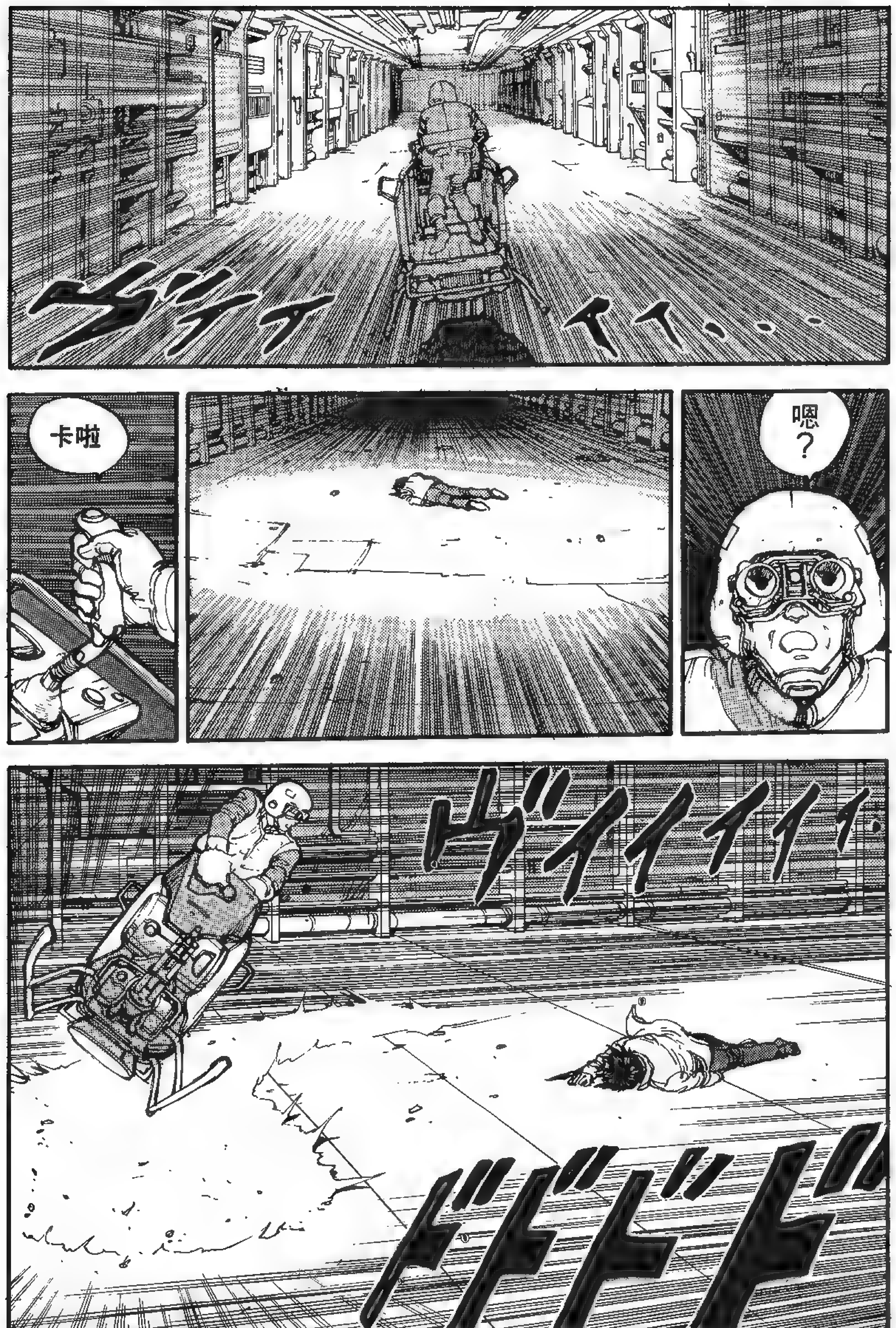

來了！
！
別介意，只是為了謹慎起見……
看見沒……那架蒼蠅怪物上坐了6個人。
看樣子，那邊才是熱鬧的地方…


好！我們用跑的。
！
慢著
咦？
ヴィイイイイ
金田！快躲起來！你在幹嘛啊？
金田！

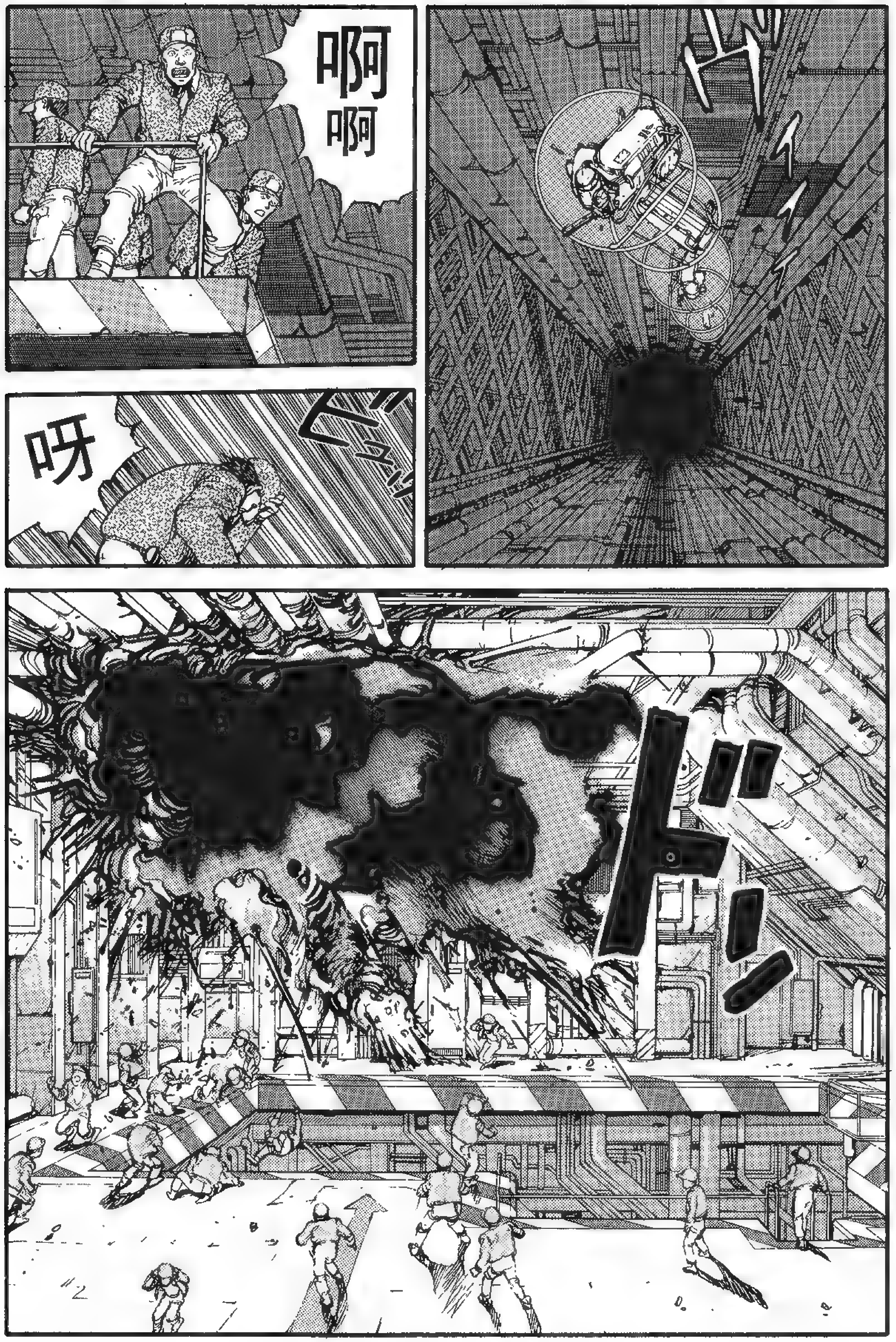

又發光了，是爆炸！
特殊飛行隊！快回答！我要知道下面的狀況！
ズズズ

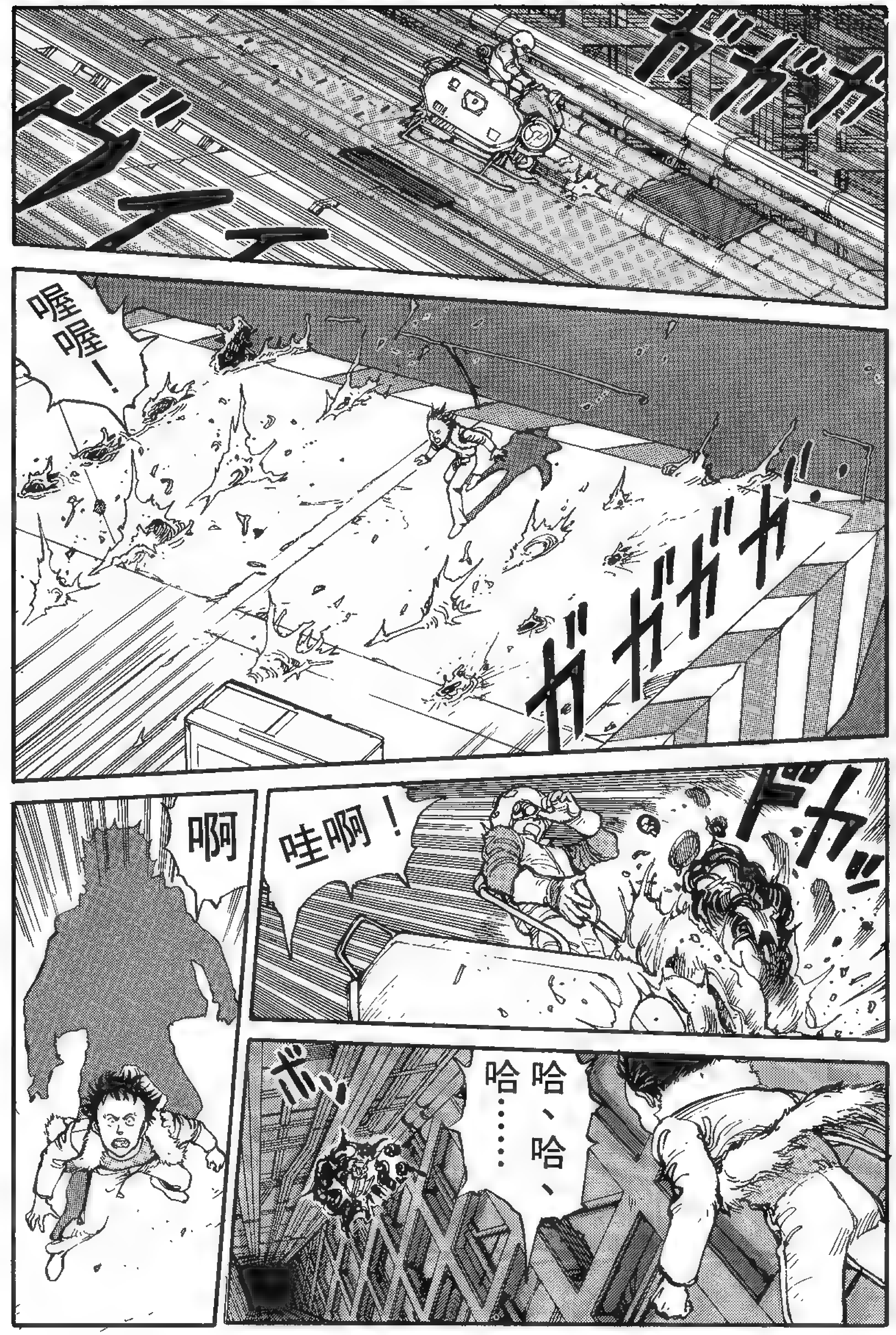

不知道？
其它房間的溫度都很正常，各複合牆也沒有異常。
只有第一室溫度上升？
卡噠卡噠
是的……
嗶嗶
現在溫度已快到達第一室溫度自動調節機啟動的界限了……
嗶
嗶
00095
緊急
要等啟動時，檢查第一室的冷卻裝置，才知道溫度上升的原因…


ズズズ
哈哈哈哈哈哈哈……
嗶
緊急
居然沒啓動!
這是怎麼回事……
這表示……第一室的冷卻裝置沒有故障……
什麼?


ヴィィィ
イイ……
卡啦
嗯?
ヴィイイイイイ
ドドドド


啊!
咦?
現在!
呀啊!
這玩意兒到底要怎麼操縱啊?


啊啊啊
呀
ドン


ガガガガ
喔喔！
ガガガガ
ドカッ
哇啊！
啊
哈、哈、哈……
ボッ


ドカッ
哇啊！
…說……
說不定是……



阿基拉和41號的力量產生共鳴！
共鳴？
如果41號的振動數和阿基拉的振動數相近……
阿基拉也許會和激烈振動、並且愈來愈接近的41號產生共鳴……
嗚嗚……
可是，阿基拉在那裡面……
如果說……這個假設正確的話……
ゴ''‥
必須停止攻擊！



停了……
那邊好像也安靜下來了
怎麼辦？龍作……
小心！樓梯垮了。
要行動嗎？
啊啊……

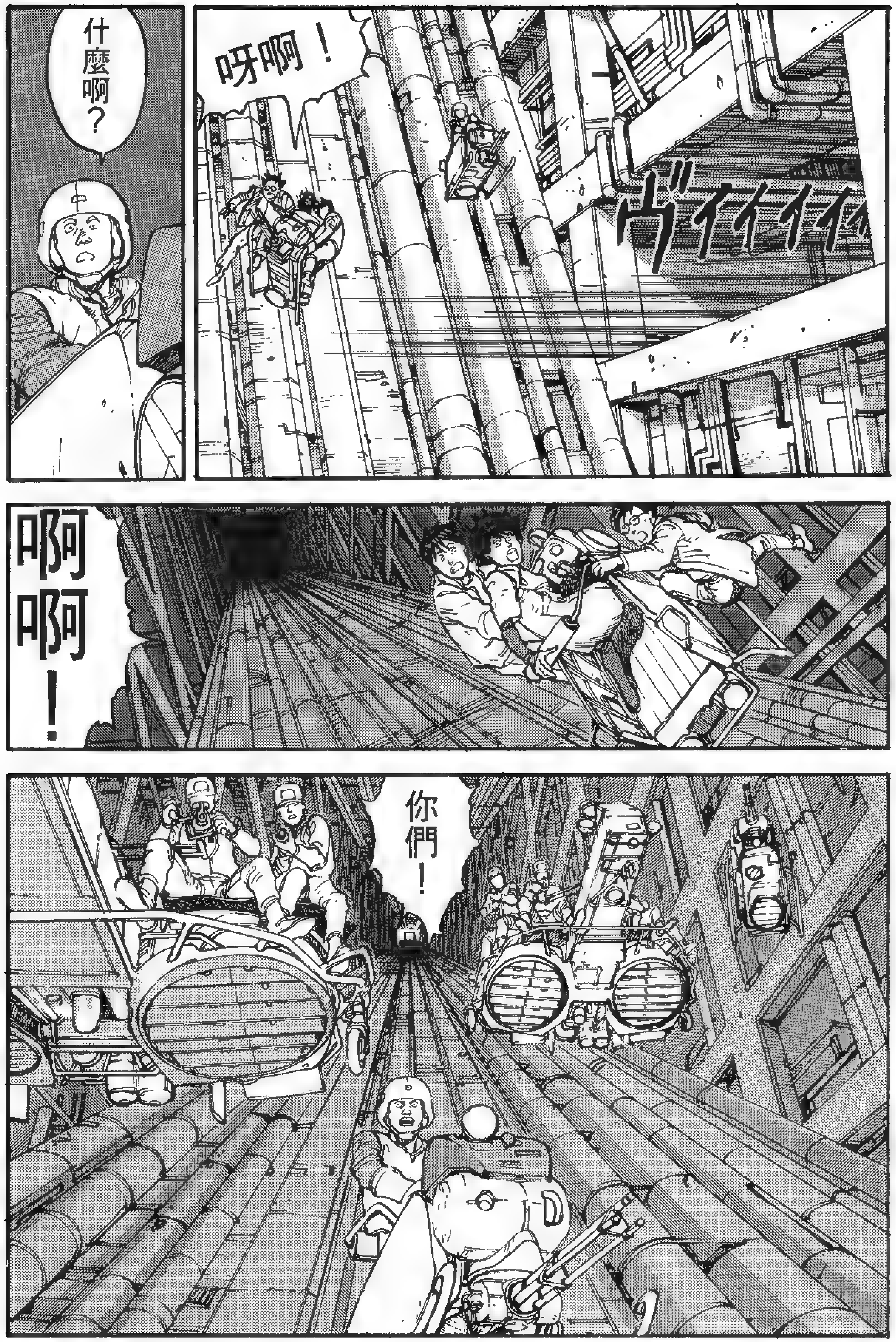


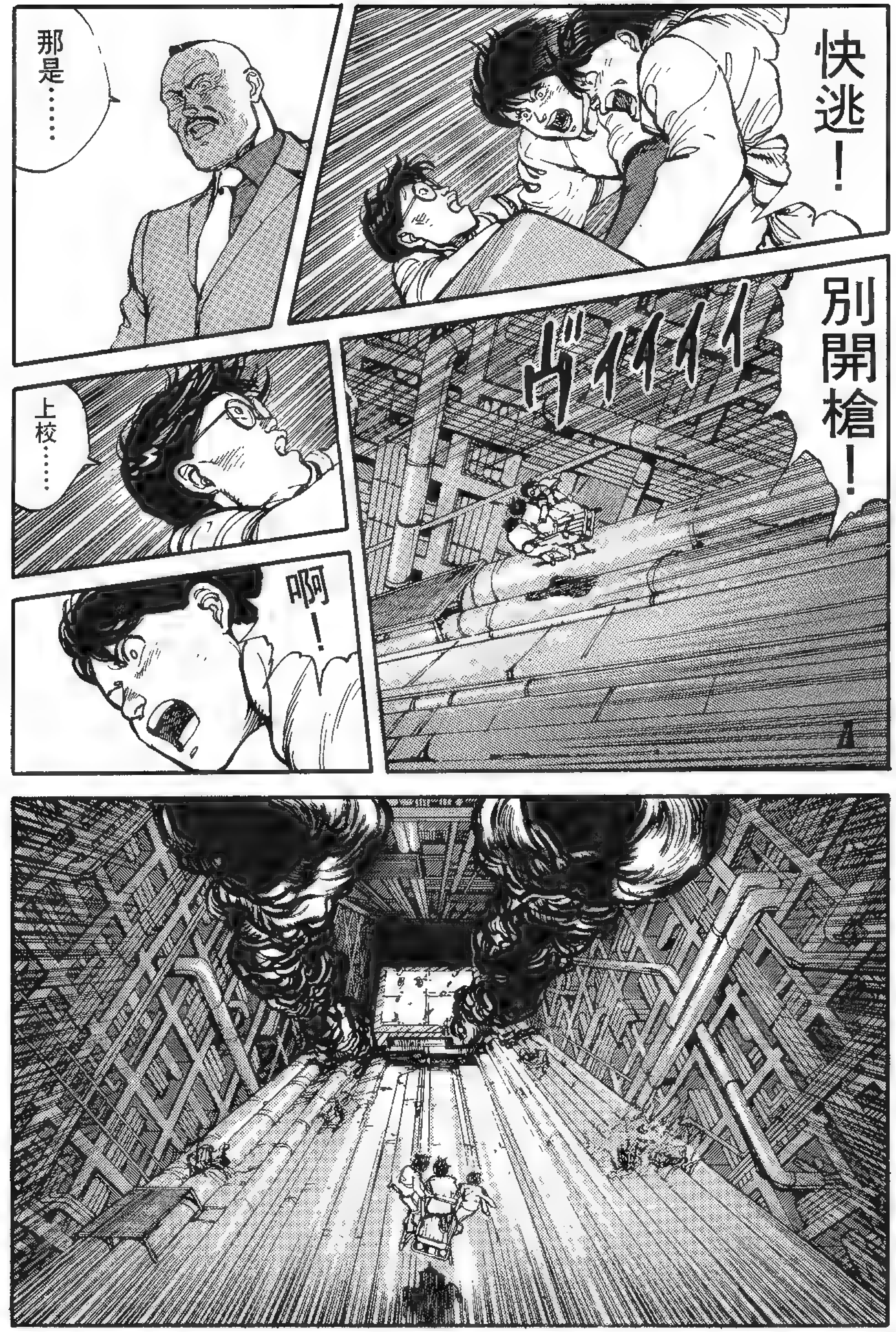
小孩？
喂！你要不要緊？
傷的不重……站得起來嗎？
嘿……這麼做未免太遜了吧……
剛才坐在升降機上的人就是你？
ヴィィィ
聽著，沒有命令不准開火！
不准做任何會刺激41號的事！



ガガガガ
哇哇！
喂喂！
歪一邊啦！
那邊！那邊！
我已經在拉了！
呀啊！呀啊！太過來了，會撞上的，金田！
痛死啦！我的手好痛啊！
ヴィィィィ
ガガガガ
啊！快看！


出口!
完了!
快停!
呃……應該是……這個!
也不對!
哎呀!
我不知道啦!
!
咦?


呀啊!
ヴィィィィ
什麼啊?
啊啊!
你們!


快逃！
那是……
別開槍！
ヴイイイイ
上校……
啊！


啊！
龍作！來了！
可惡！
哇啊啊！
讓開！


啊！
啊！
凱依……？
那……那傢伙……
龍！
凱！


掉頭！
連怎麼停都不知道了，還想掉頭！
金田……？？？？他怎麼會在這裡……？
嗯？
龍
！

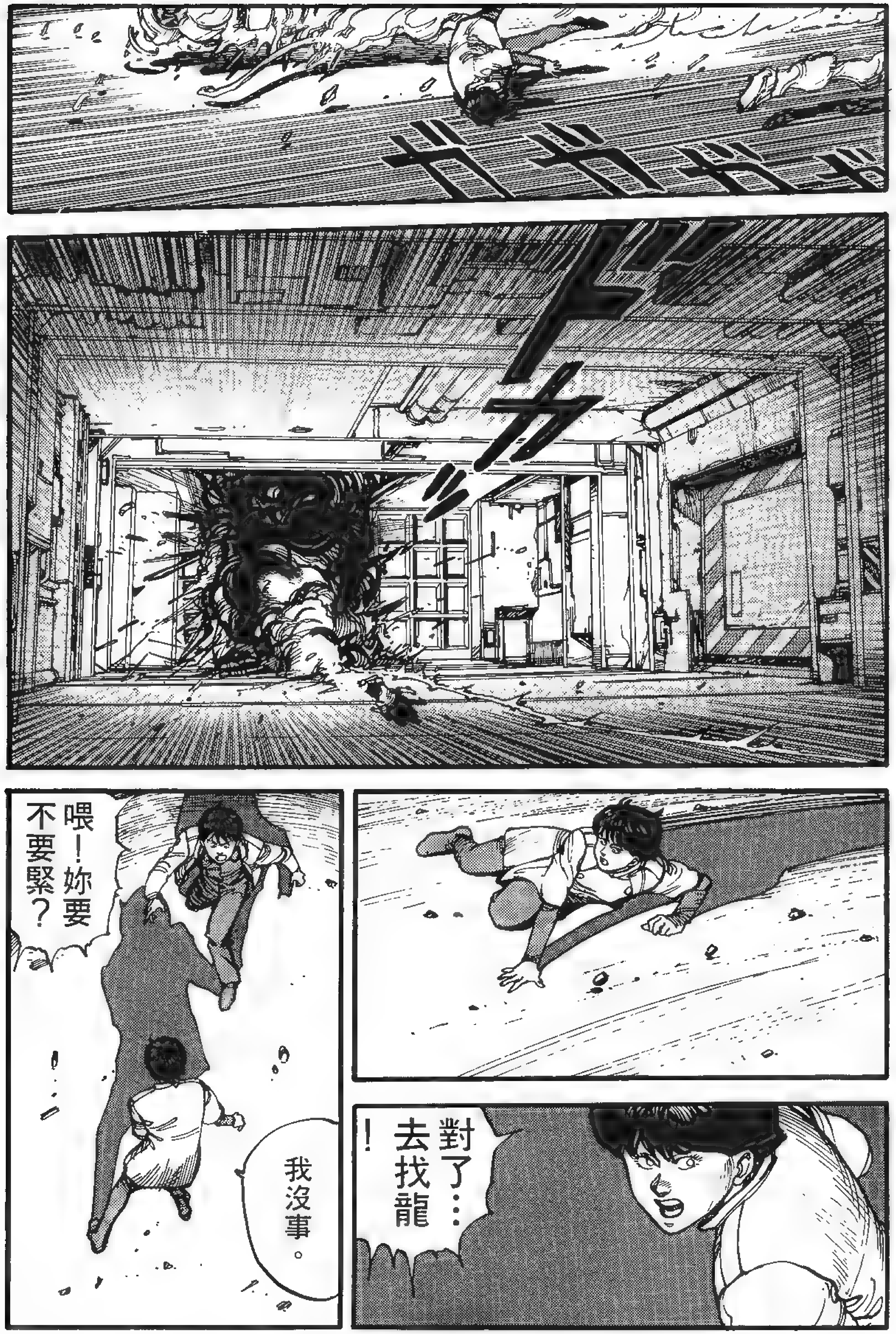


哼！
是我…41號，聽我說！
バチ バチ
ドム
哇啊！
等一下！
ゴオォン



啊
啊
啊
哇哇哇！要撞到底了！
旁邊
呀！你幹嘛？
往那邊！
呀啊啊


喂！機首朝下了啦！
喂！
哇！
弄不回來！
哇啊啊啊
呀！
凱依！


喂！妳要不要緊？
我沒事。
對了…去找龍！



ズズゥ!
!
快到龍那兒去……
嗚嗚……
龍他們遭到攻擊！
冷靜點，我們自身難保。
總之，不能待在這麼顯眼的地方。



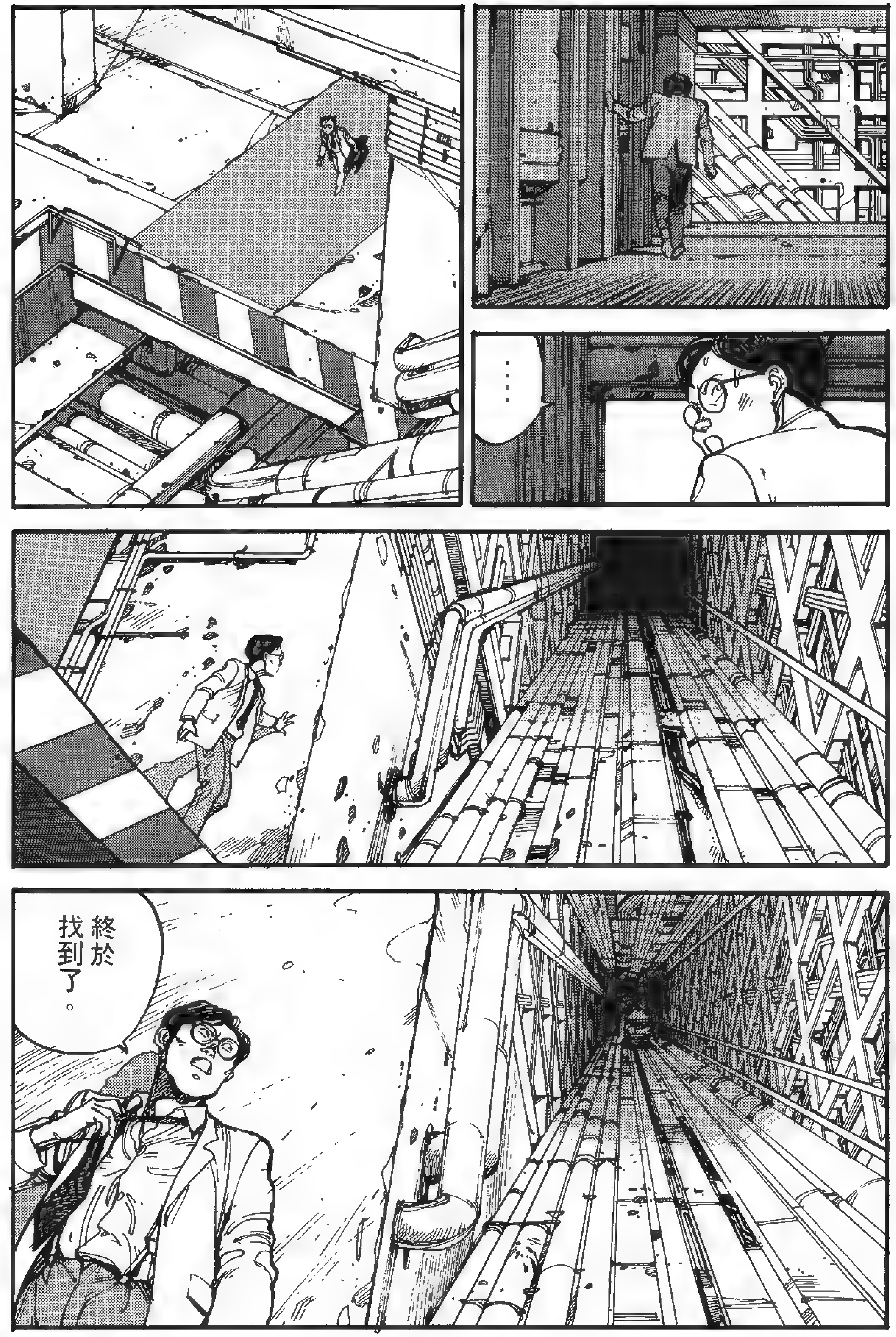
哇！
媽的！管線居然著火了！
撤退！暫時撤退！不要刺激41號！



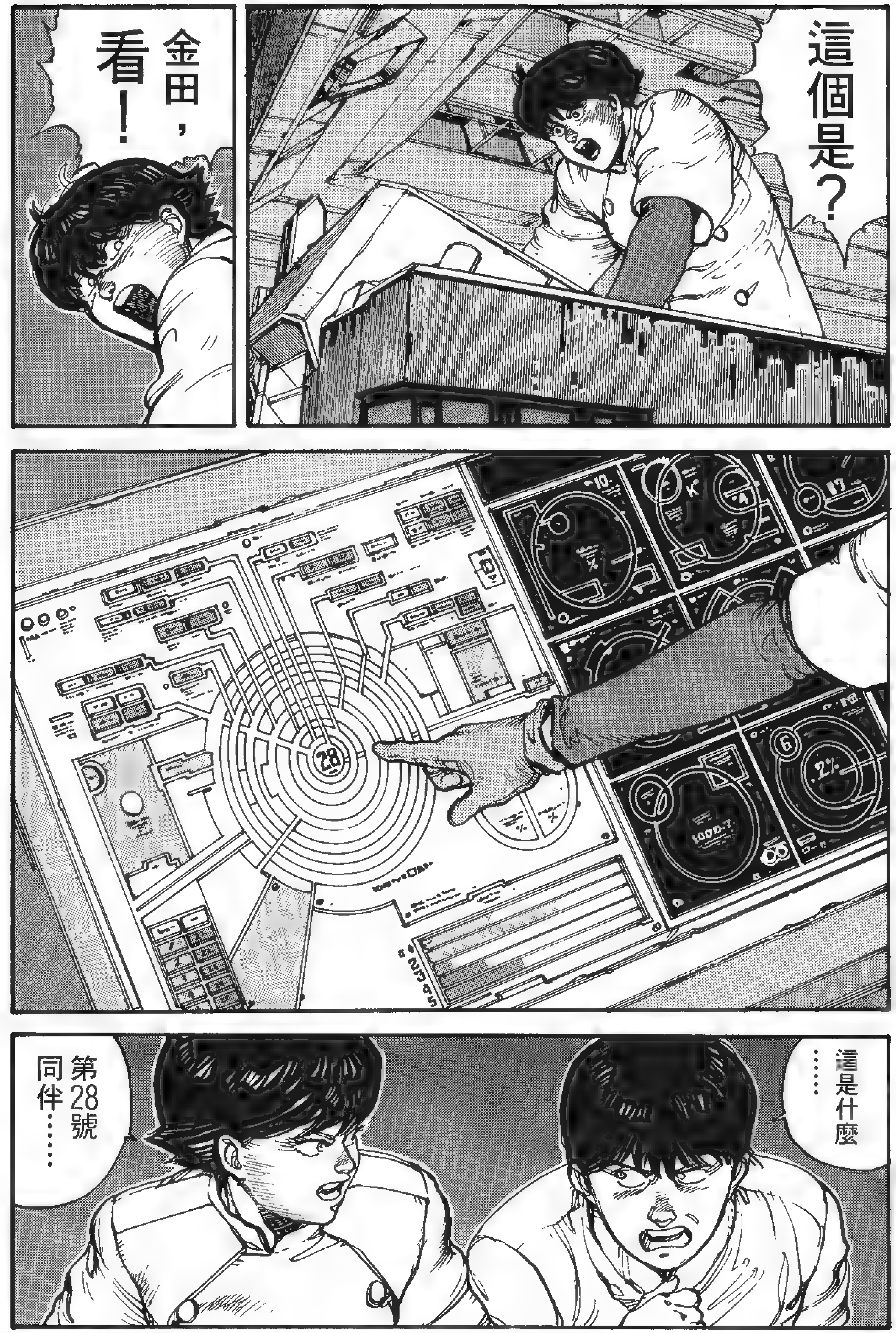
嘿……
怎麼回事？撤退了！
喂——！！這邊啦！這邊！
這裡可能有路。
ドン
ドン
有沒有什麼東西可以撞？

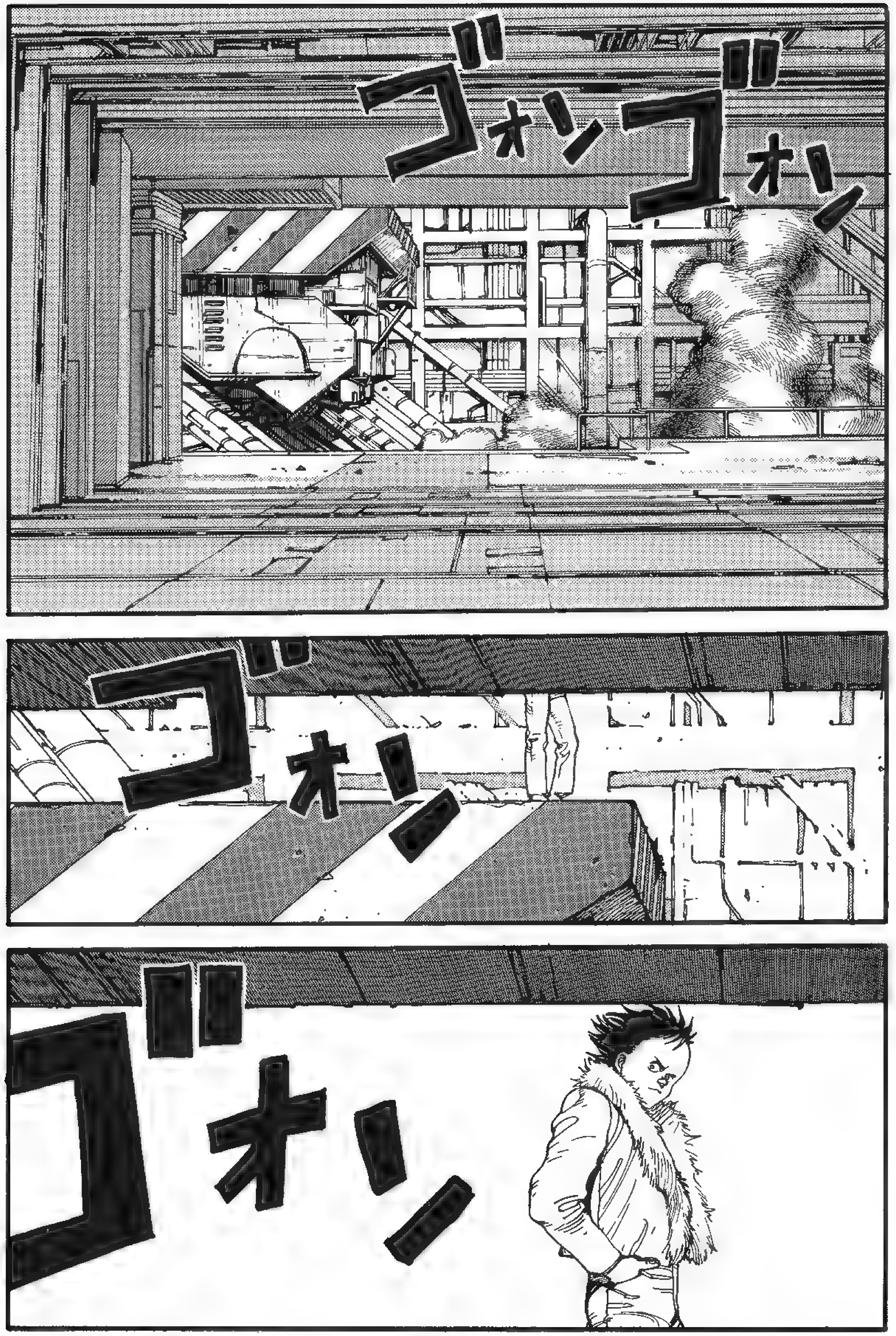


喝啊！
ヒュウゥ
唔！
好冷！
怎怎……怎麼辦？
我們進去看看。


……
終於找到了。


哈……
這裡是？
哈啾！
冷死我了……
我……我……
……
我不行了……回……回去吧！
！
我、我、我想……想小便！

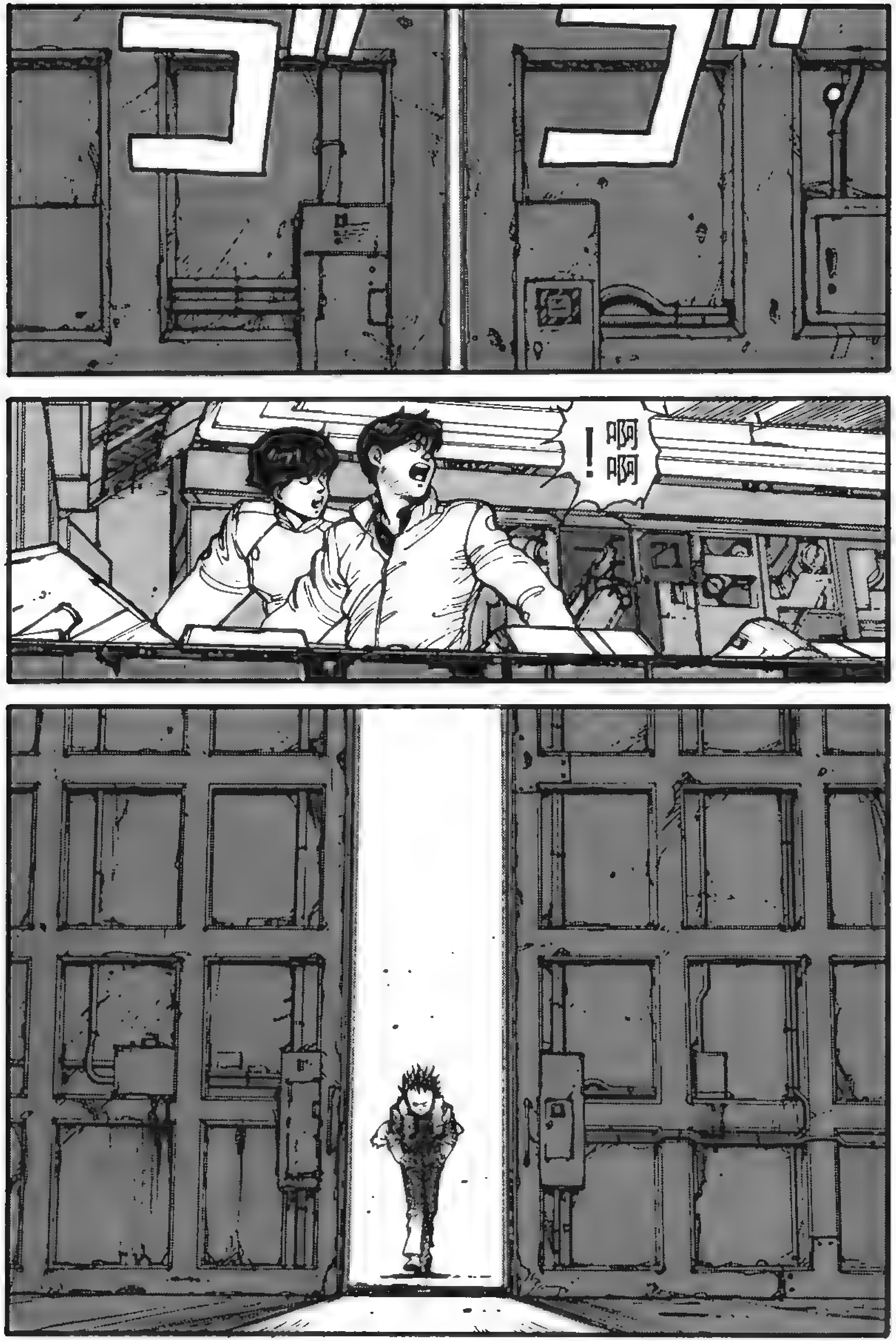

這個是？
金田，看！
這是什麼……
第28號同伴……

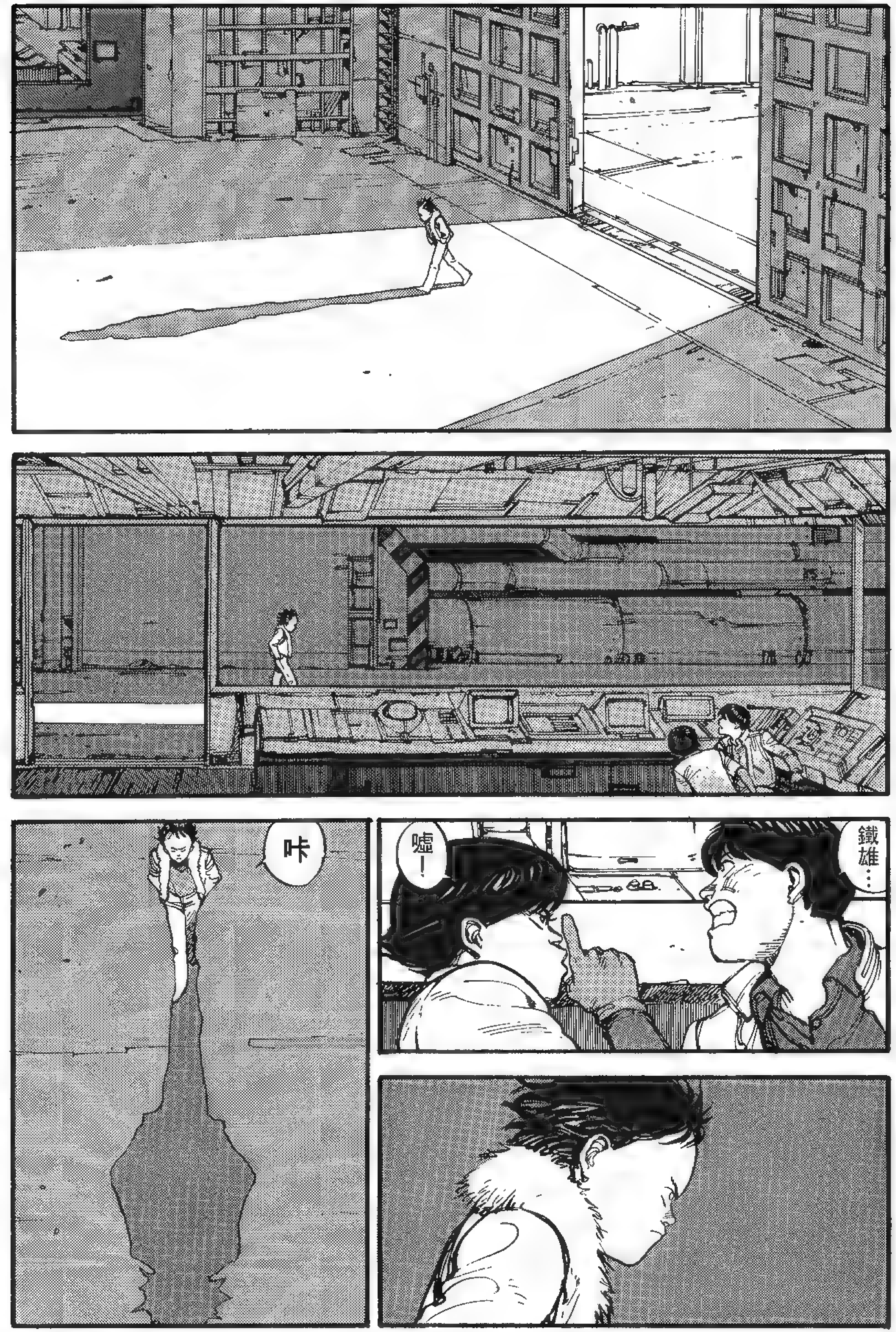

ゴォンゴォン
ゴォン
ゴォン

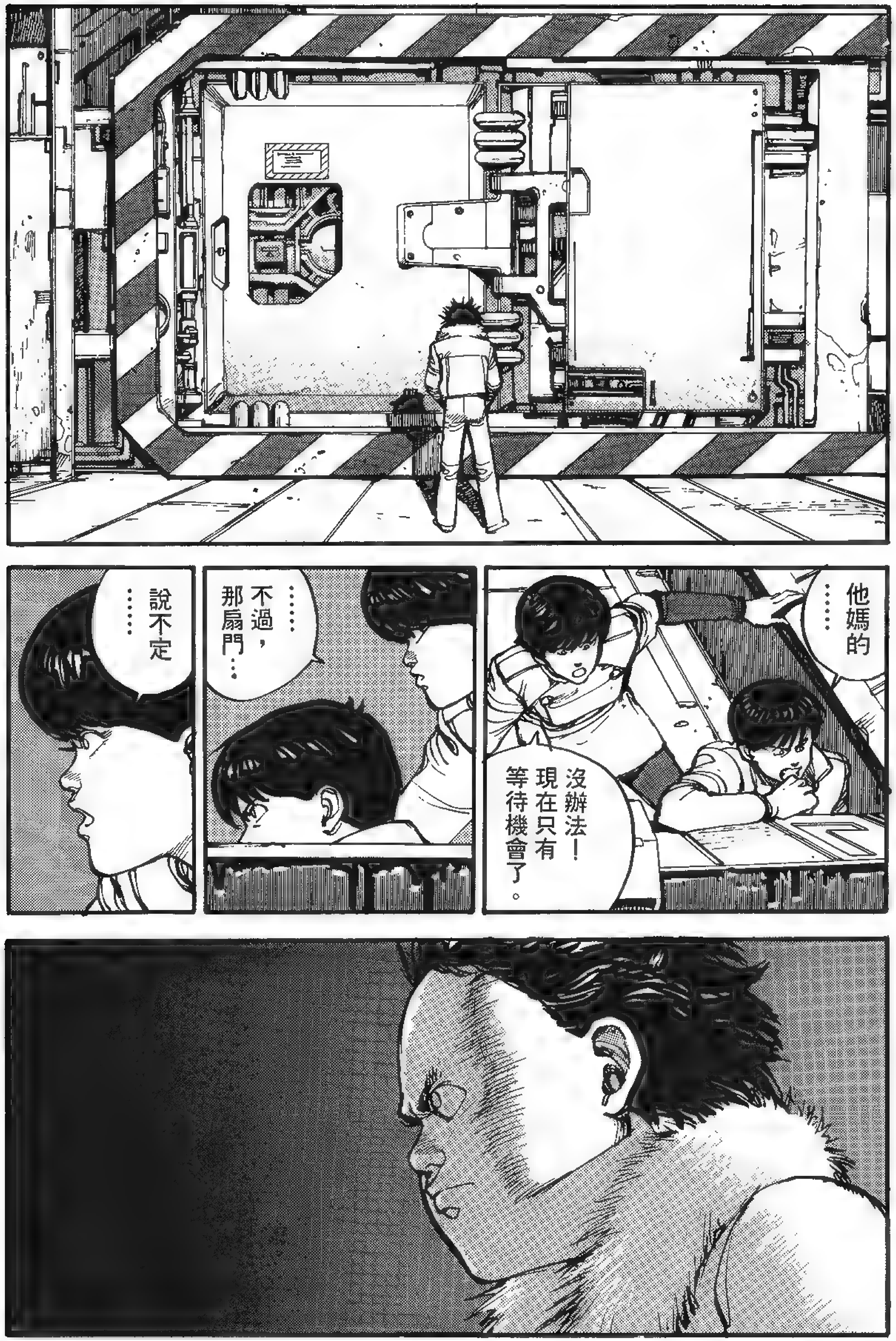

妳是說……這就是阿基拉？
沒錯！正如那孩子所說的！
……
我從以前就一直很想問了，那個阿基拉到底是什麼玩意兒？
我就是爲了調查這件事才來的！
這個迷宮般的東西是什麼？
是新的抽籤遊戲吧？
抽中得阿基拉，沒中就得章魚。


除非我的命令，或者是我死了，否則不准開槍！
不過，如果到了要開槍時，
一槍讓他斃命！
面對41號沒有第二次！
知道嗎？

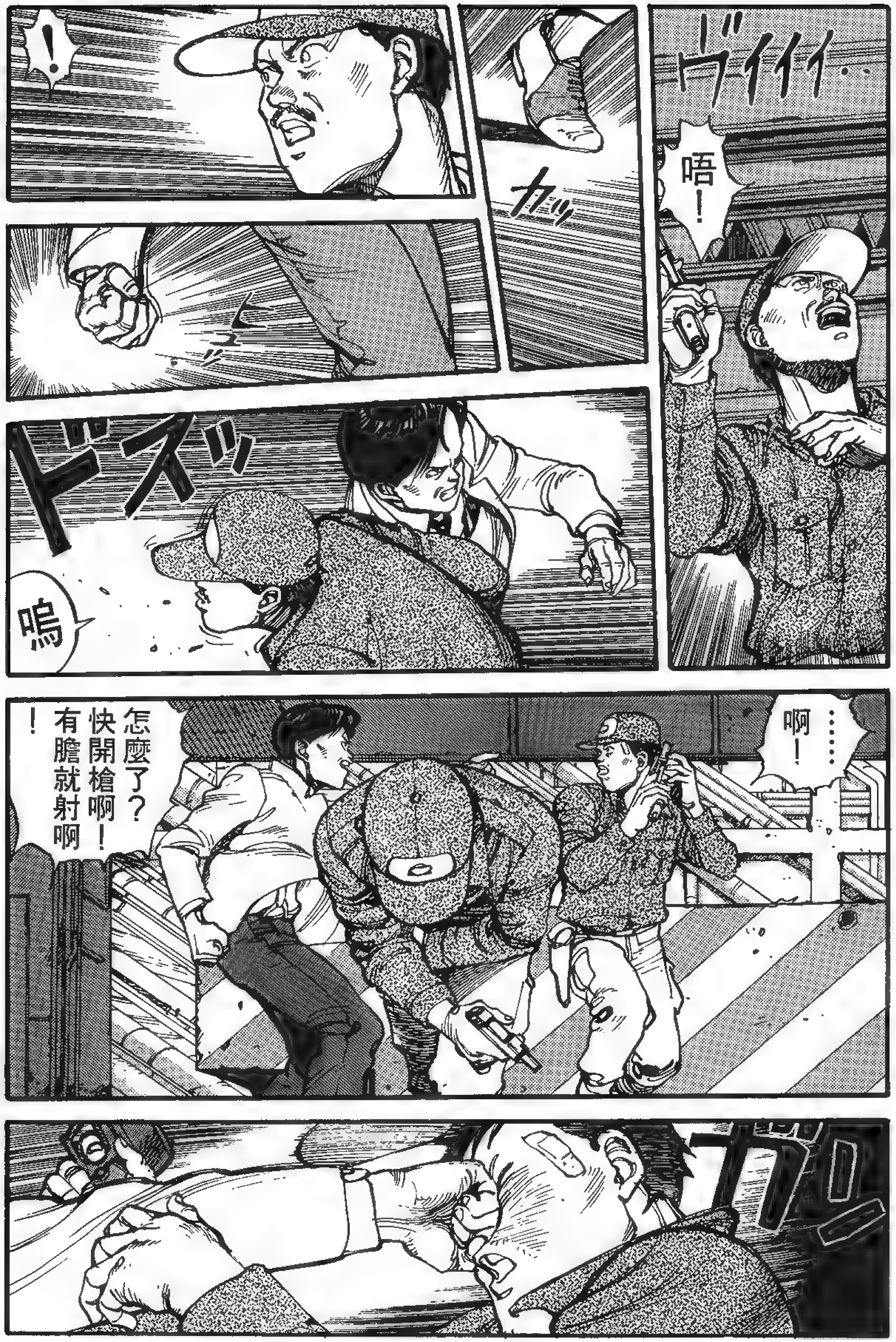

那小子跑哪兒去了？
剛才明明還……
噓！慢著！
那邊有人！
那小子嗎？
不是！


ゴゴ
啊啊！


鐵雄……
噓！
咔


他媽的……
沒辦法！現在只有等待機會了。
……不過，那扇門……
說不定……


你是誰？
這兒沒你的事！倒是你旁邊那位曾經「關照」過我…好不容易才找到你…
啊！
是、是你！
你竟然還活著？
這一回……
輪到我給你好看了……

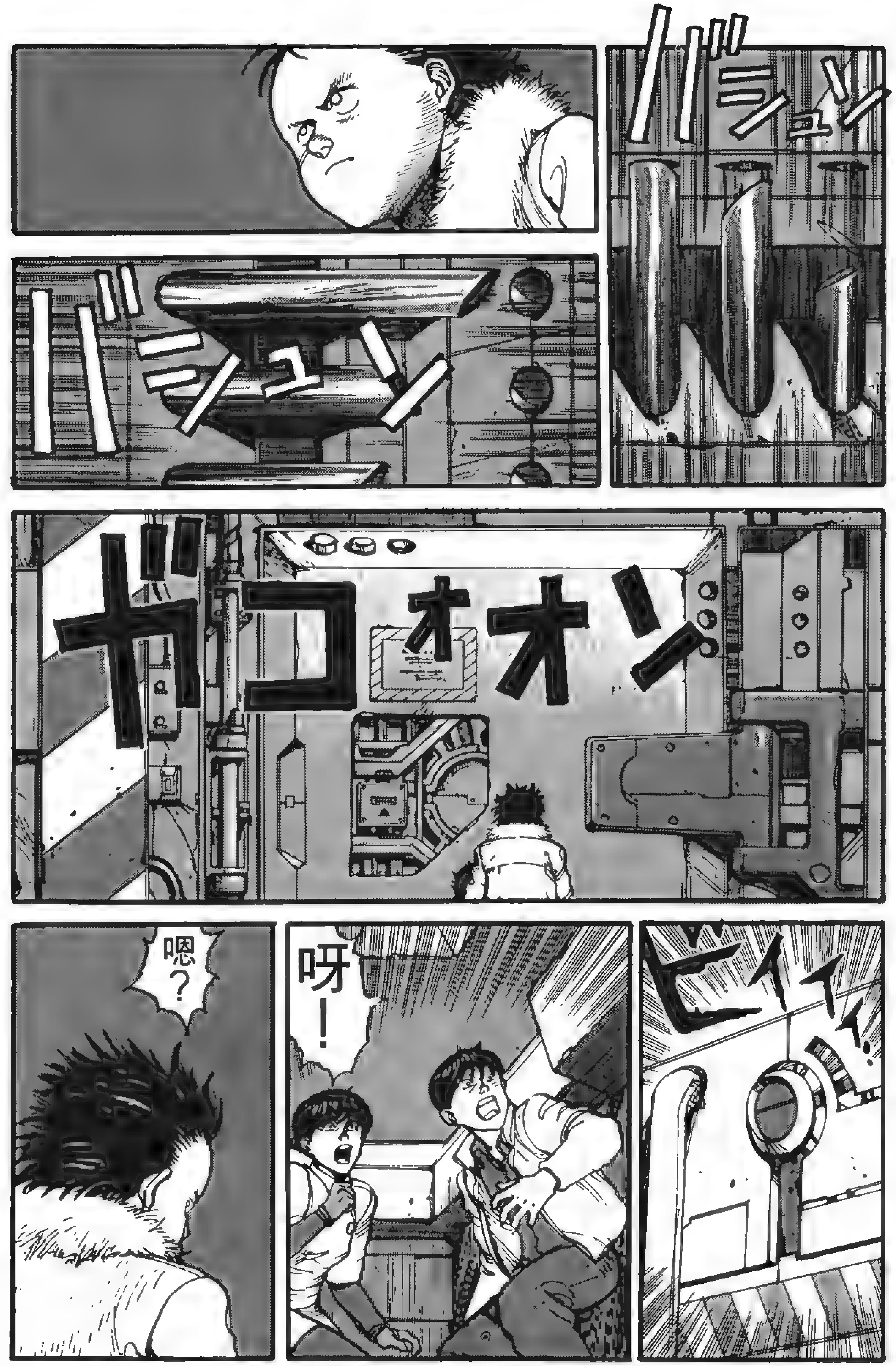

ヴィイイ…
唔！
！
カッ
ドスッ
嗚
啊……！
怎麼了？快開槍啊！有膽就射啊！

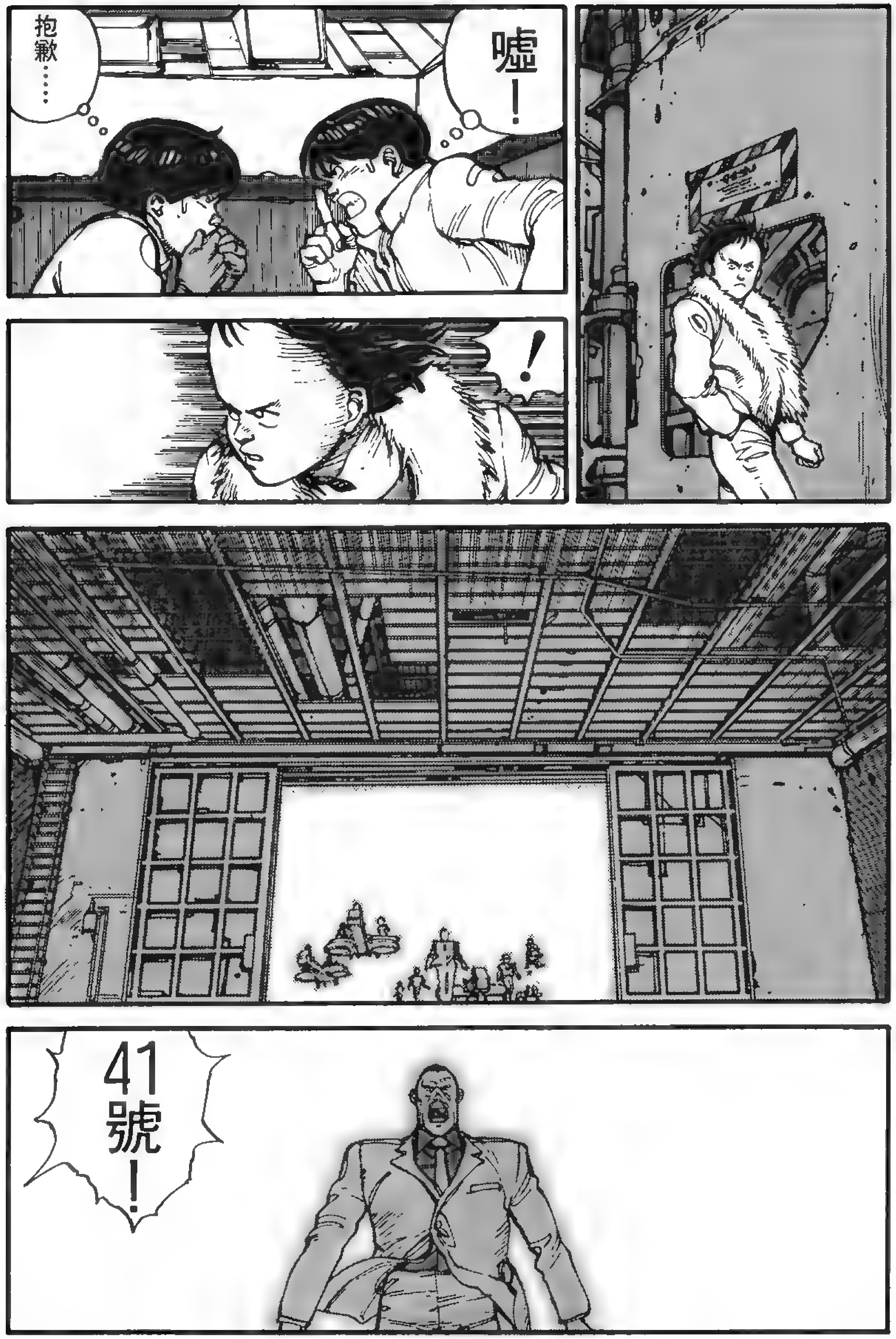


你……你不是泛泛之輩……
哼！
死吧！
啊！



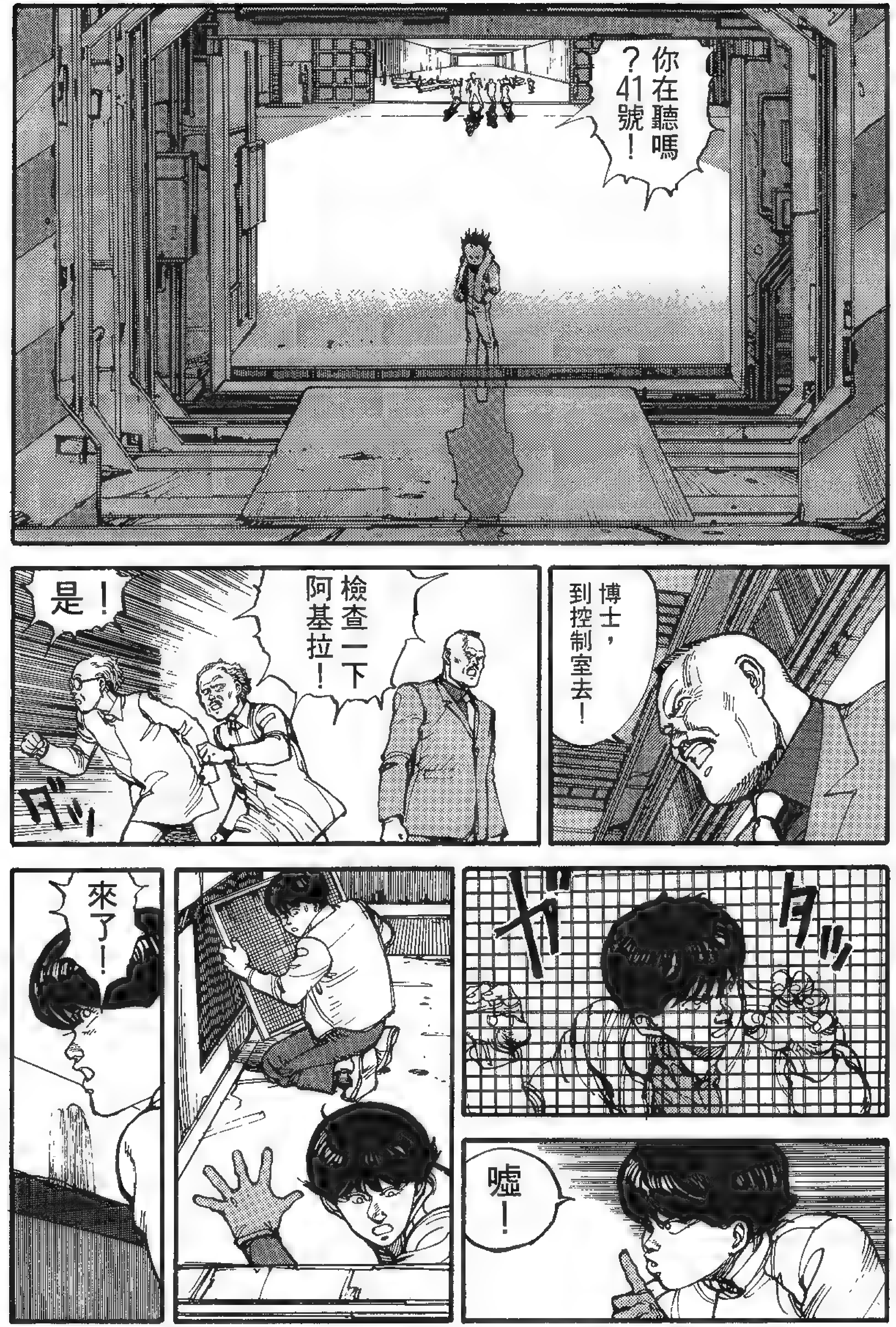
上校！剛才那些人…
待會再收拾！
糟了！凱依他們在這裡！
龍！這裡交給我，你去救凱依！
好！拜託了！
哦！小心！

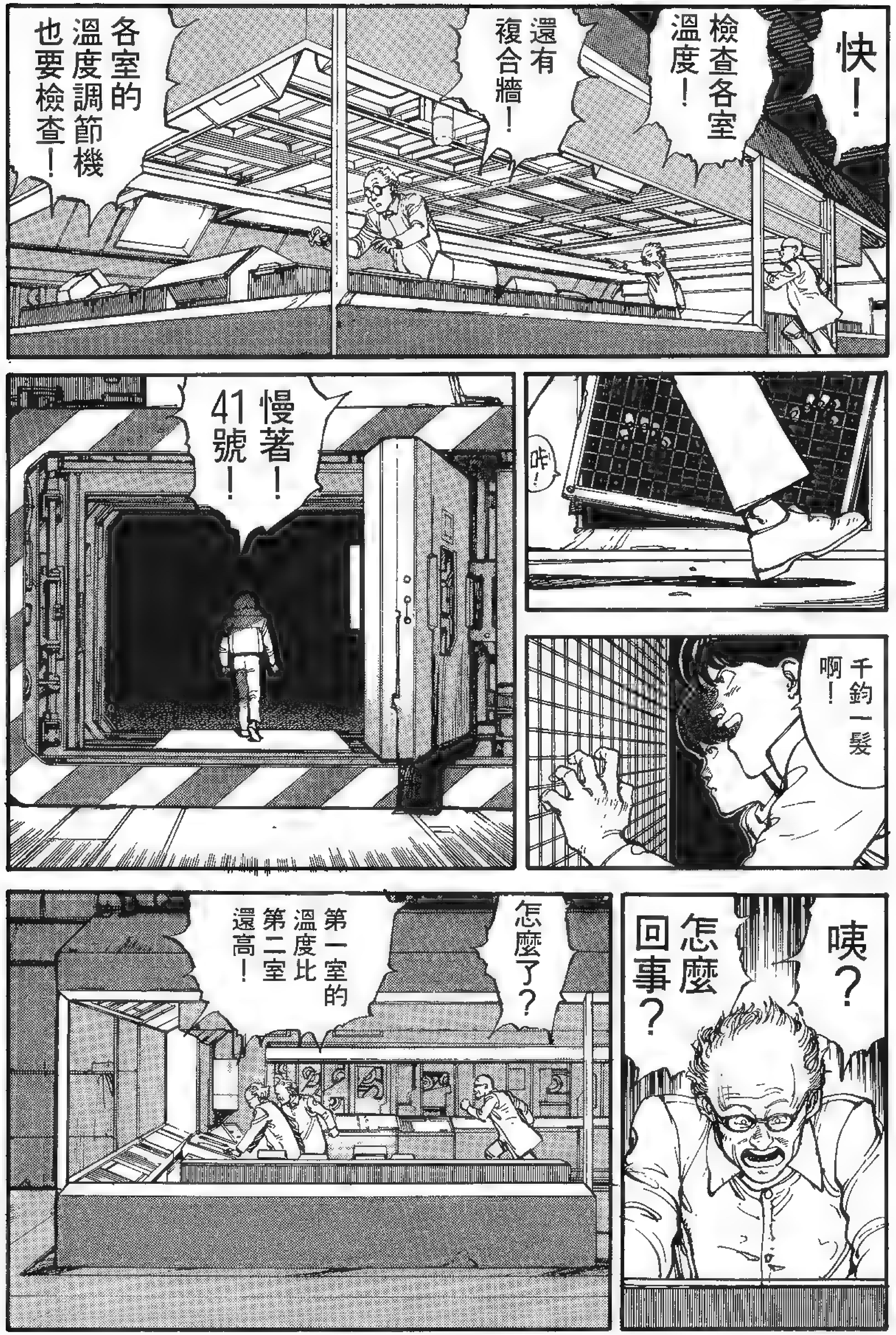

バシュン
バシュン
ガコォオン
嗯？
呀！
ピイィィ


噓！
抱歉……
！
41號！

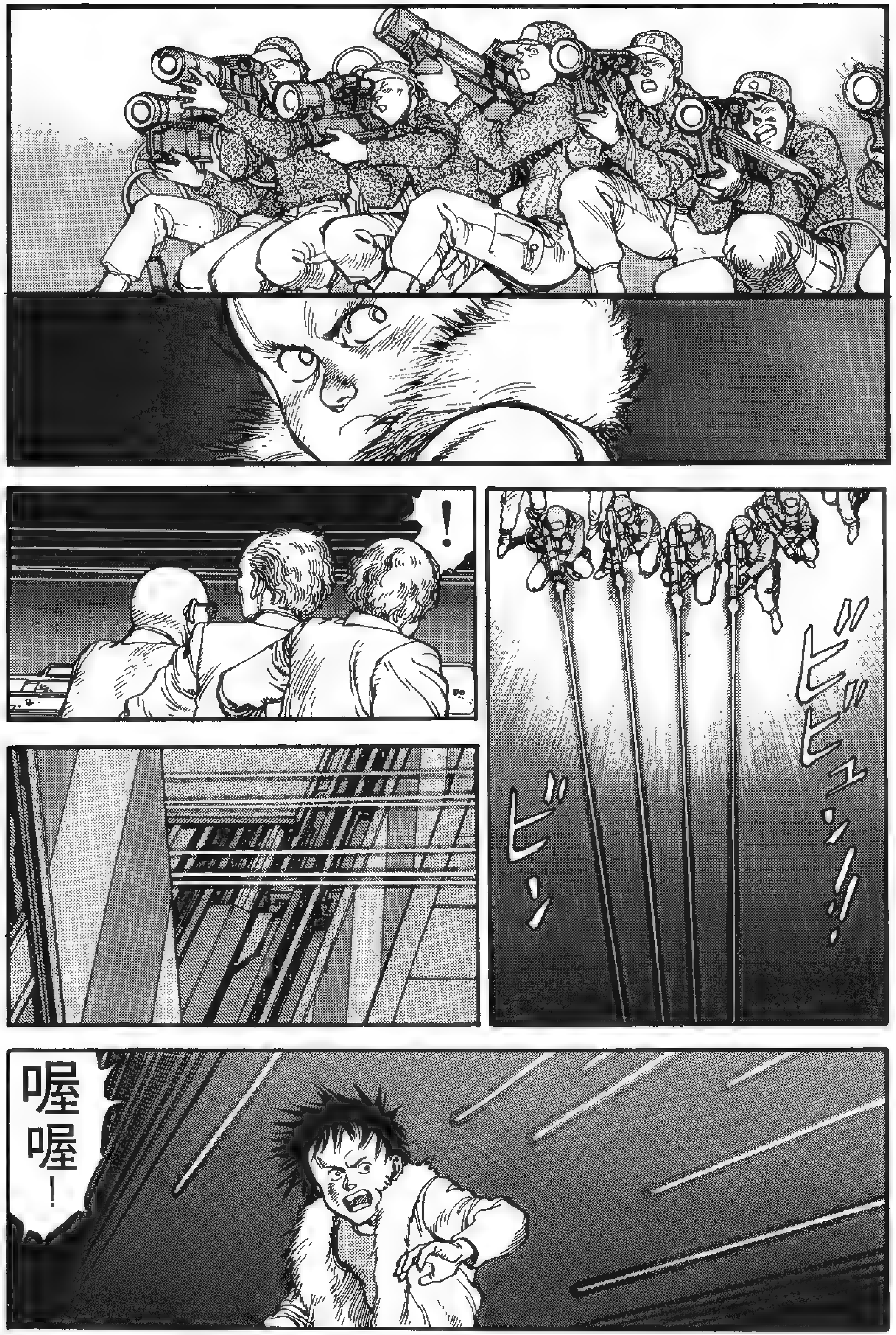

ゴゴゴ
好！要開始了……博士。
慢著！41號，聽我說！
……
41……不！鐵雄……拜託你不要干涉阿基拉的事。
如果阿基拉在這種狀況下醒來，我們是無法應付的。


ゴゴ
可是，如今阿基拉正被你的力量所影響！
所以，你別刺激他！
更何況……你這樣也未必能夠控制住阿基拉，不是嗎？
等他醒來就太遲了，拜託你停手！
41號……


你在聽嗎？41號！
博士，到控制室去！
檢查一下阿基拉！
是！
ダッ
ガ
タッ
噓！
來了！

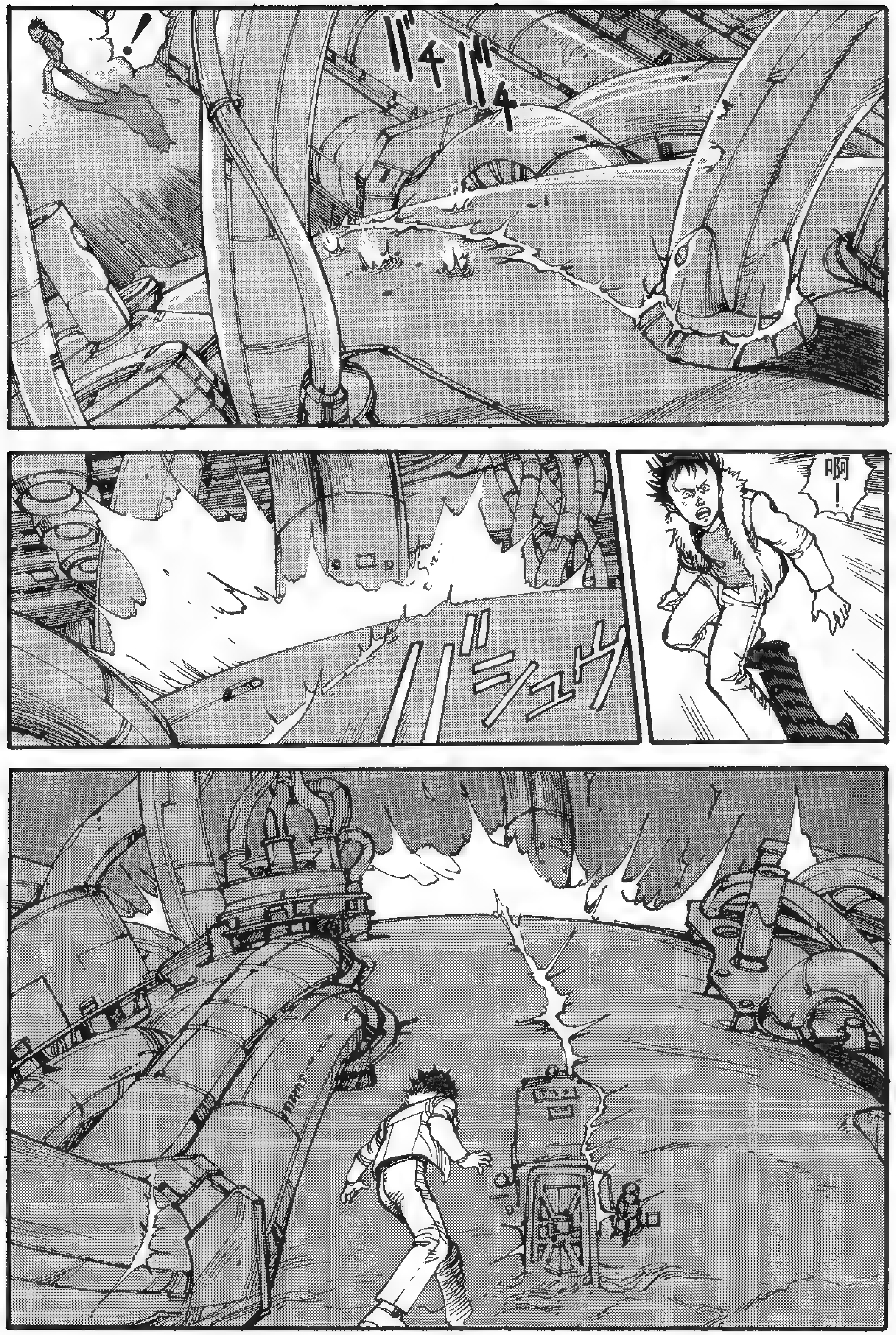

快！
檢查各室溫度！
還有複合牆！
各室的溫度調節機也要檢查！
吒！
千鈞一髮啊！
慢著！41號！
咦？
怎麼回事？
怎麼了？
第一室的溫度比第二室還高！


鐵雄！
甦醒了嗎……？
開……
開槍！
通知上校！


！
ビビュンン!!
ビン
喔喔！

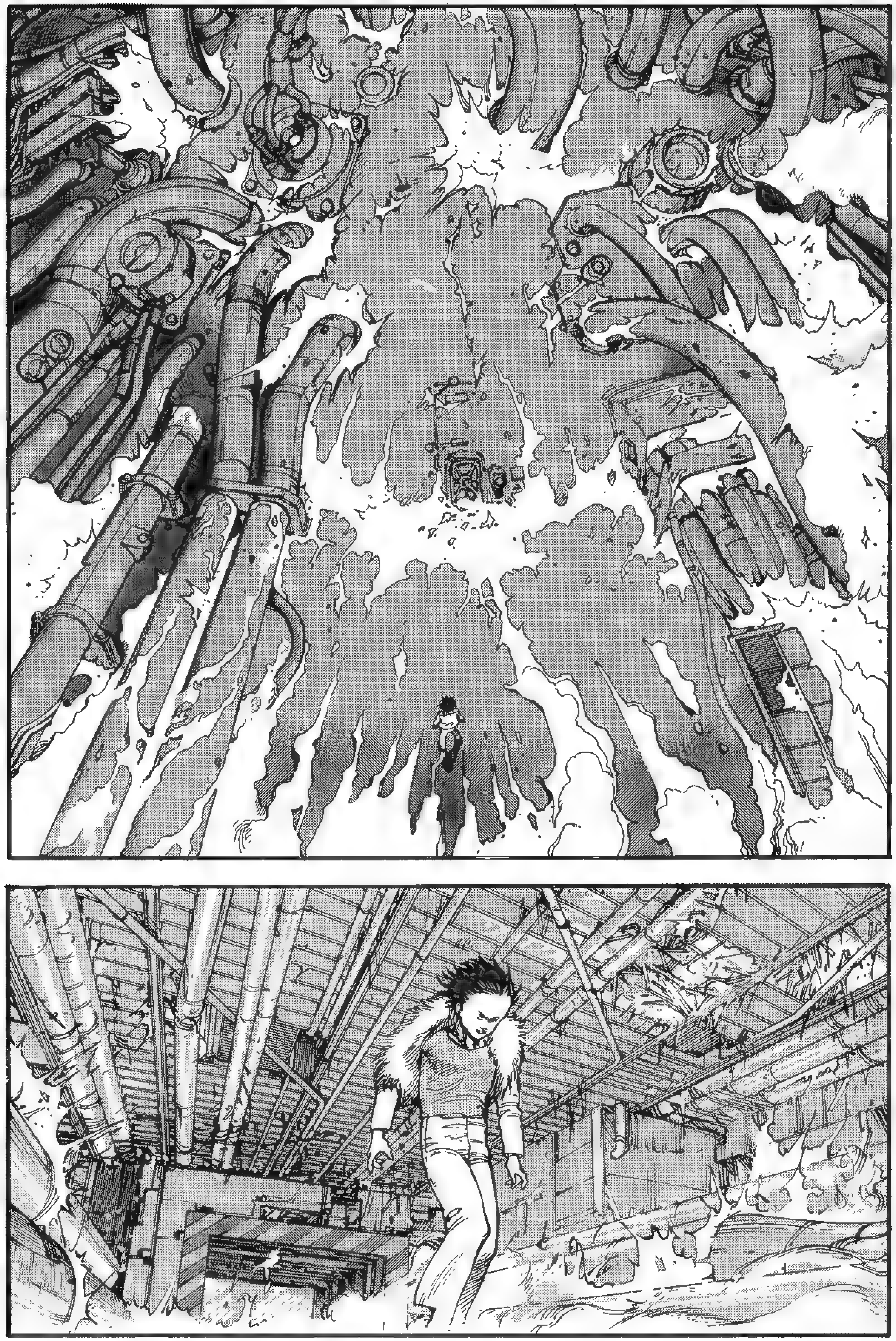


嗚
住手！
バチバチ
嗚！
金……
金田！
バチバチ

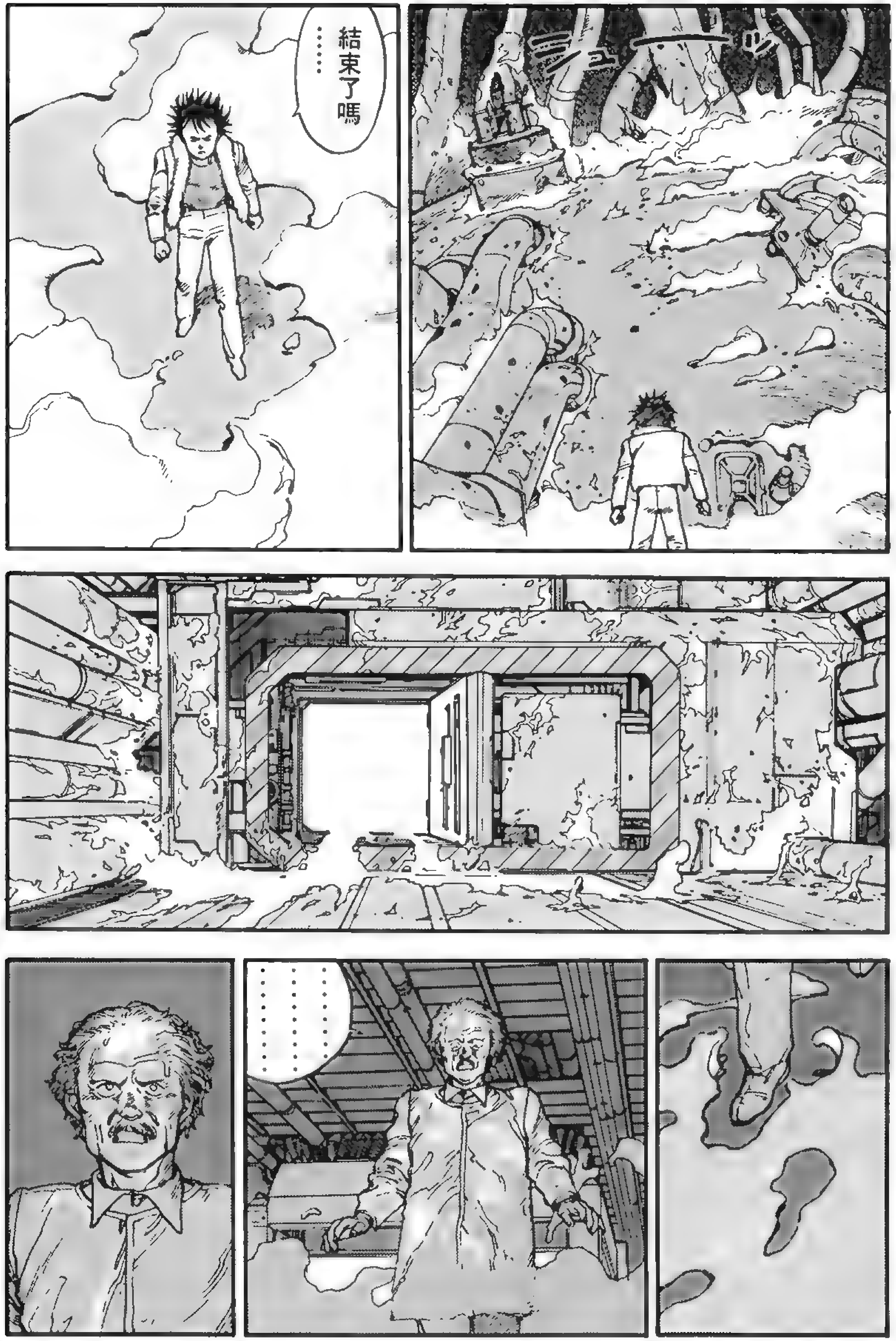


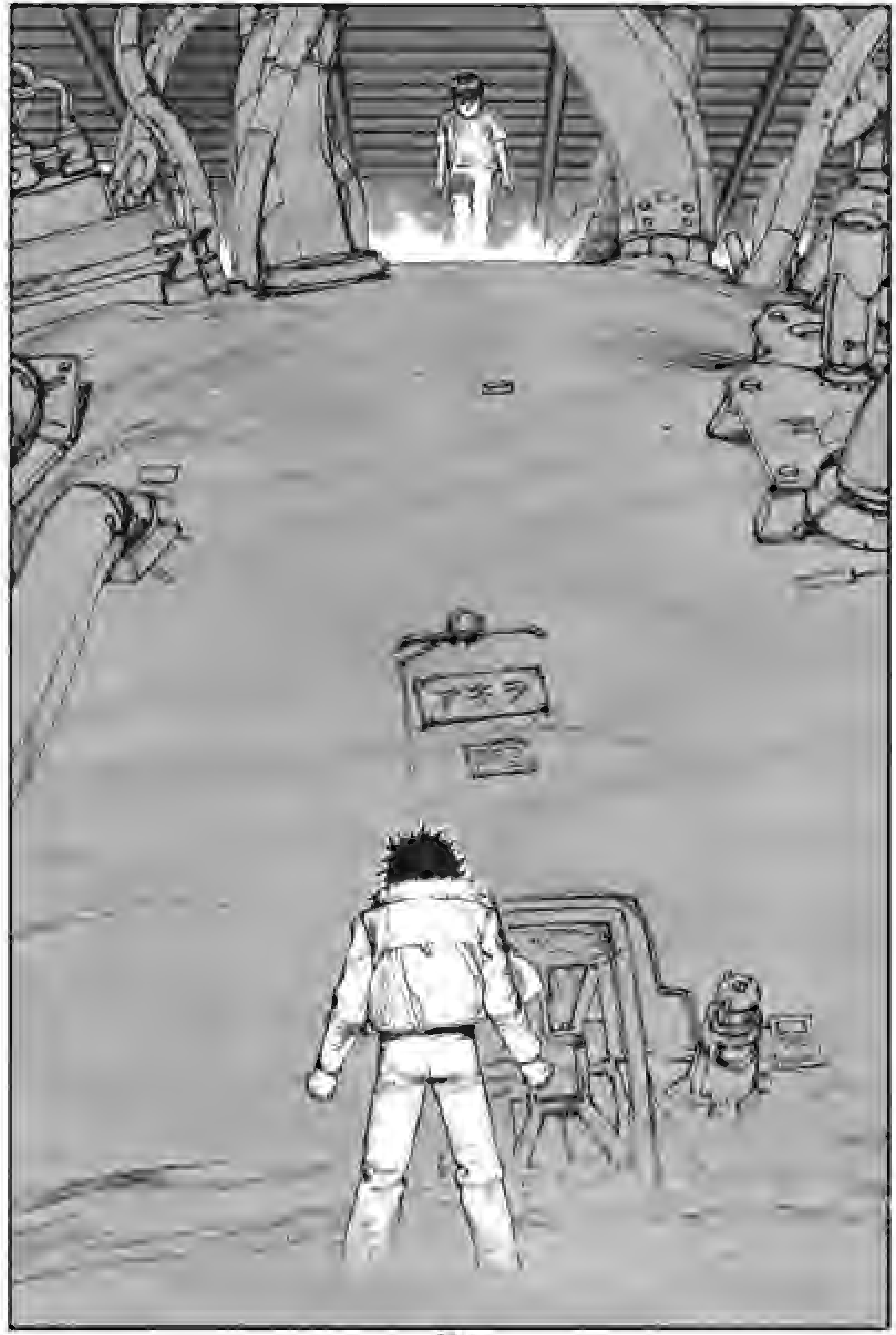
！
バチバチ
啊！
バシュウ


ウウウウ
怎麼回事？
好像是雷射破壞了密封艙的複合牆……
慢、
慢……
慢著！
不對！
破損的是第三室的複合牆！
什麼？
第一、第二室也有破損！
從內部產生的嗎？
奇怪！到底發生什麼事了？




シュウウ
哇!
別慌!沈著一點!
可惡!
嗯?

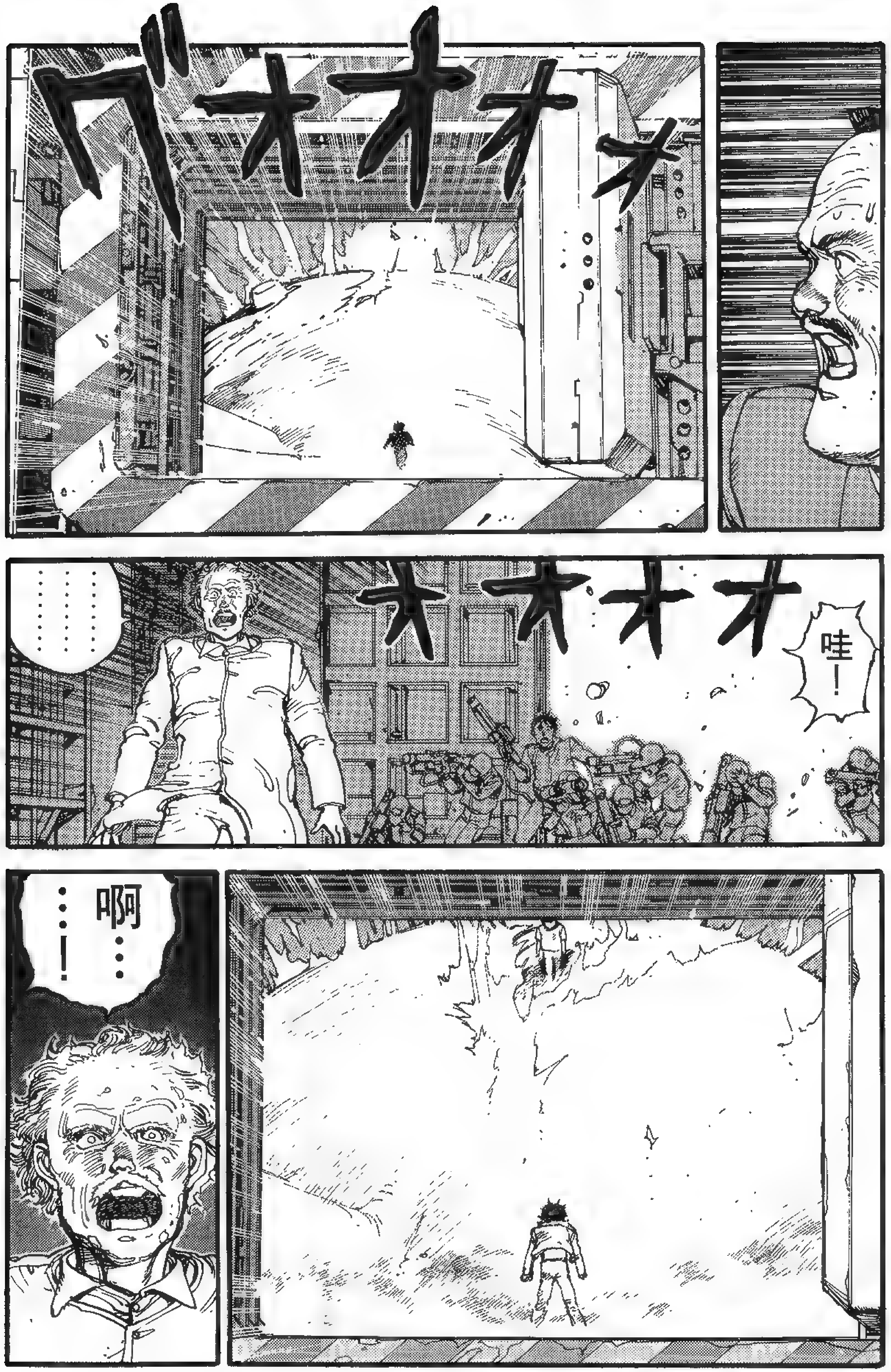

結束了嗎……
シューーッ
……


アキラ



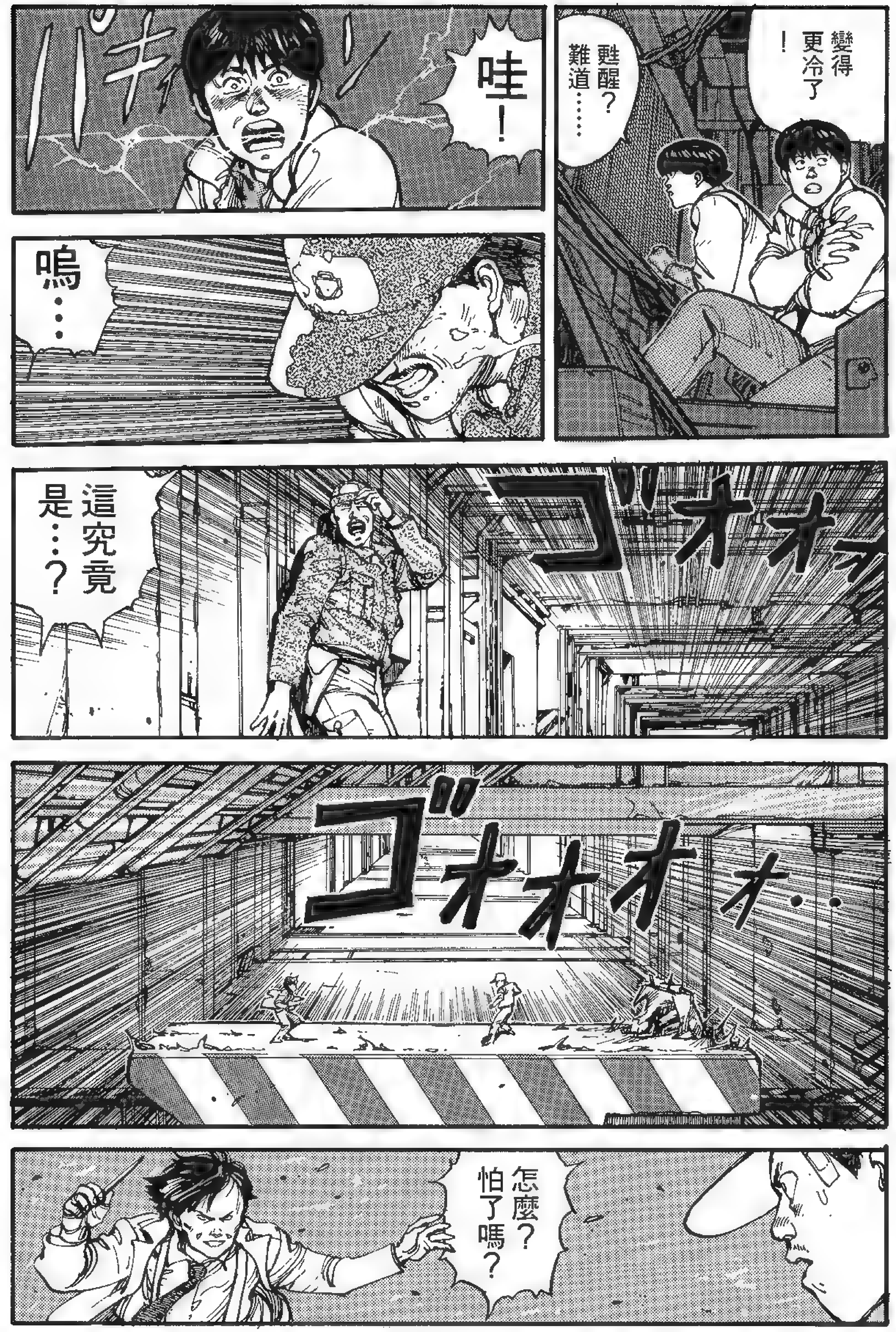



這是？
密封艙的內部已經破損不堪了！
什麼？
快想辦法
啊！
這、這個……
！
啊！
啪嘶


グォオオォォ
オオオオ
哇！
………
啊……！


你就是阿基拉……？


パキイイ!
哇！
剛才那個是？
凍、凍、凍僵、僵了……好……好冷！
阿……阿基拉……
寒氣外漏了，快進來！
甦醒了！



變得更冷了！
甦醒？難道……
哇！
嗚…
這究竟是…？
ゴオオォ
ゴオオオォ…
怎麼？怕了嗎？



把鐵門放下來！會凍僵的！
等一下！博士他還待在外面啊！
什麼？
啊……
パキン
哇啊！

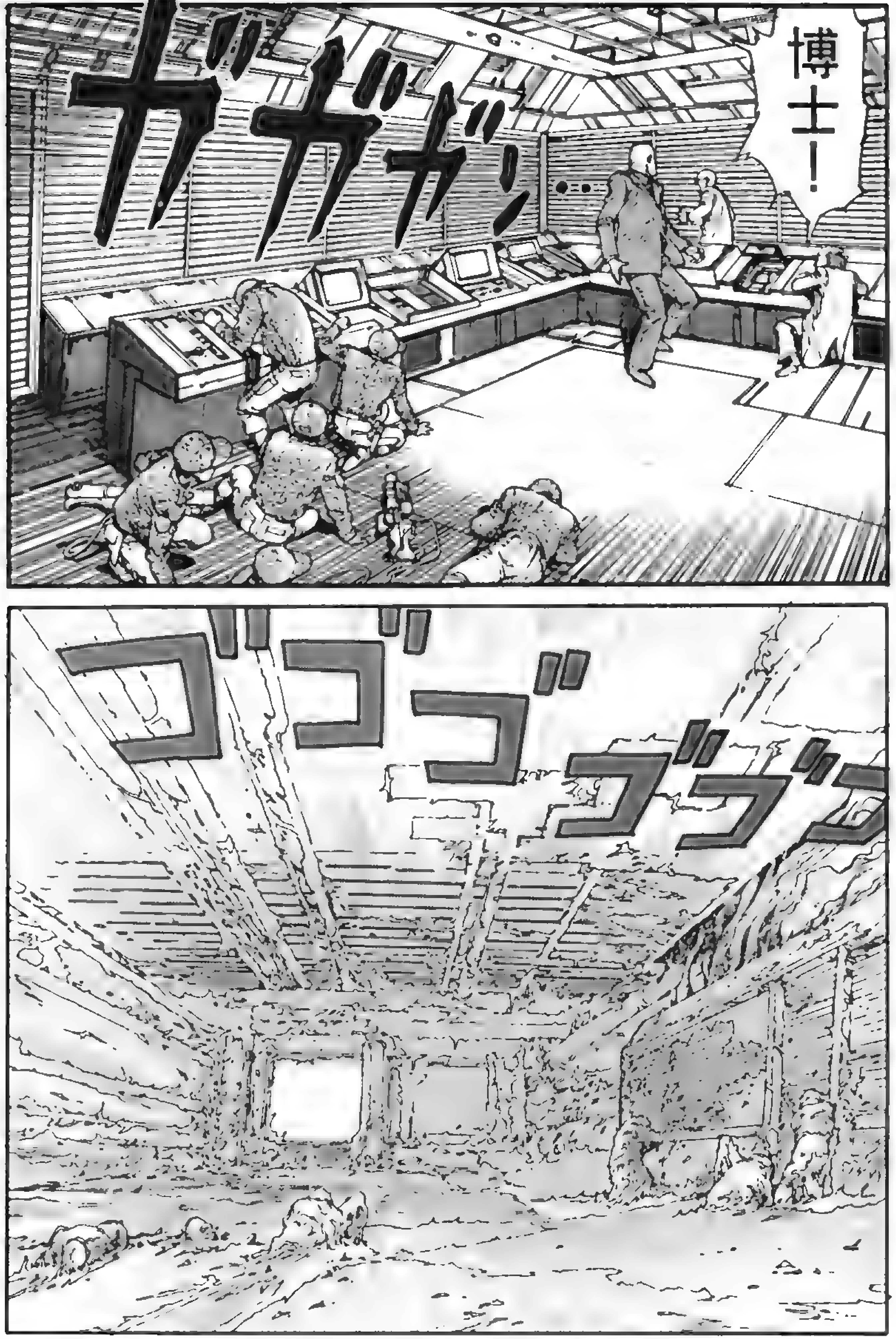


不要慌！
只是噴出的冷氣引起超傳導而已！
呀！
！
第7級警報機……
啊！
佳手……那是……
唔……

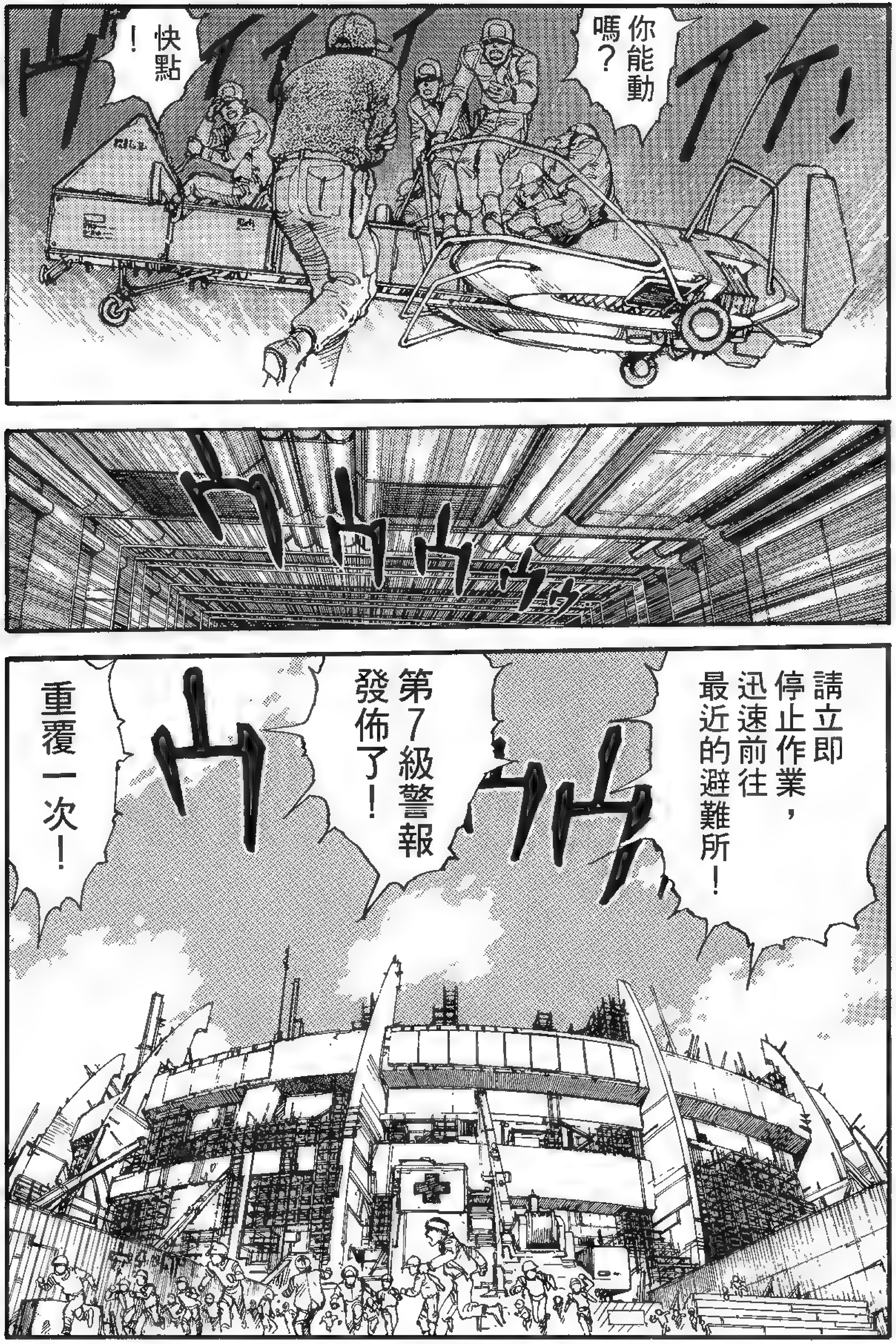


混帳東西
痛
別冒然行事！這不是阿基拉！
不是！
博……

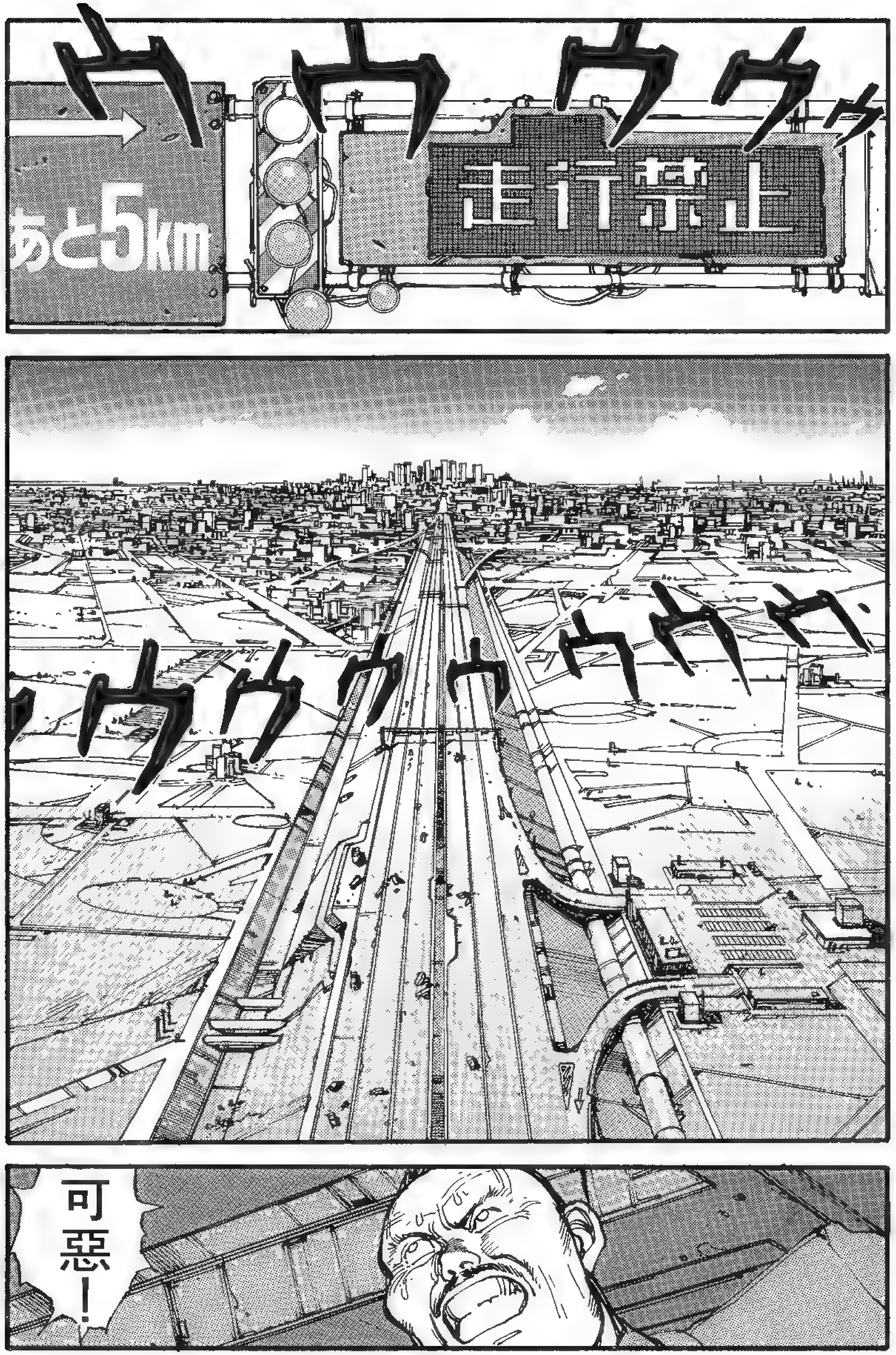

ウウウウウ。

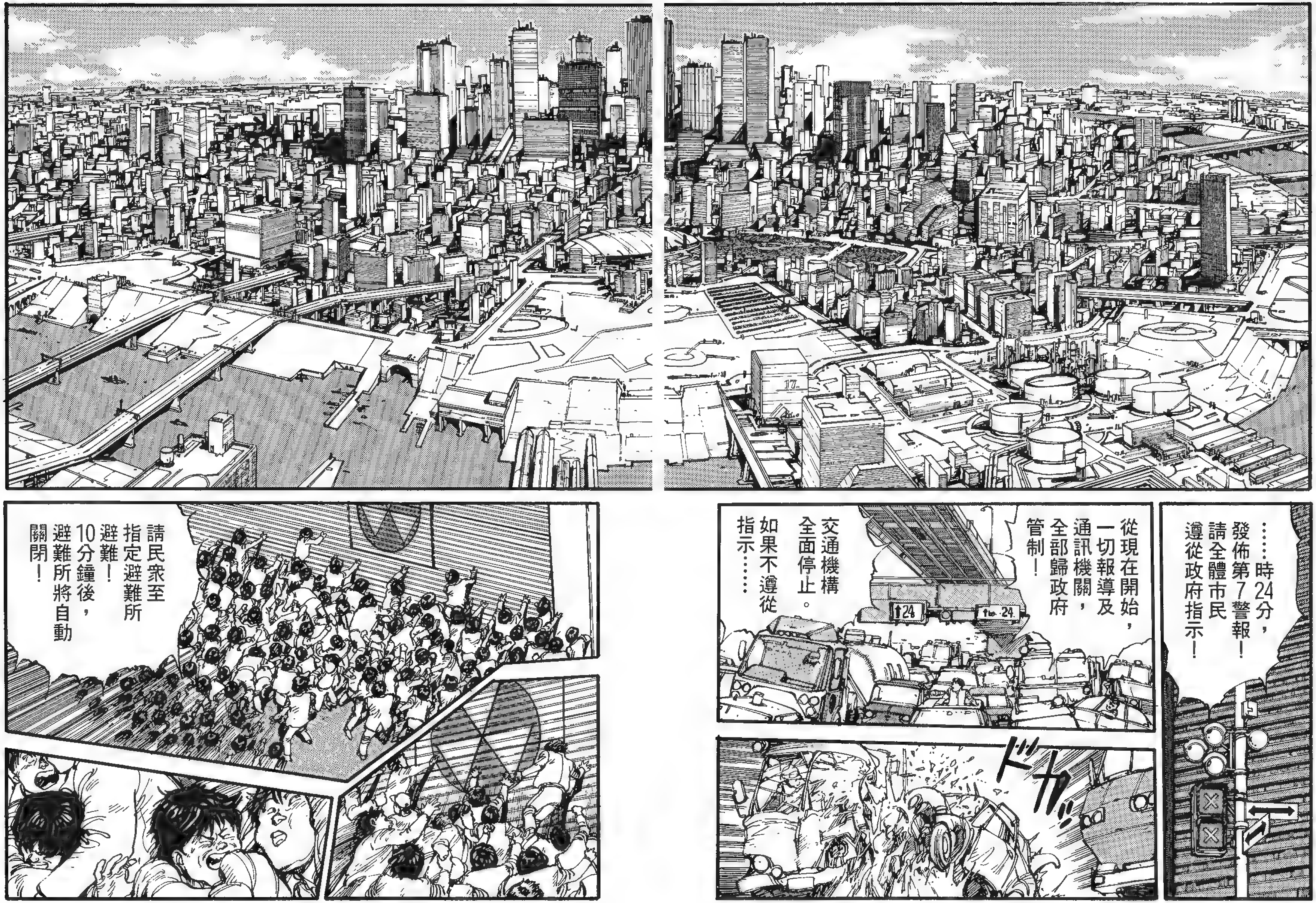

博士！
ガガガン…
ゴゴゴゴゴン


上校！
ゴゴゴ
算了，太遲了！
快點！阻斷壁要關了！
快！
媽的！啓動桿結凍了！
ゴオッ
好！
ブワッ
嗚……
啊！
那邊有人！
自己人！


你能動嗎？
快點！
請立即停止作業，迅速前往最近的避難所！
第7級警報發佈了！
重覆一次！

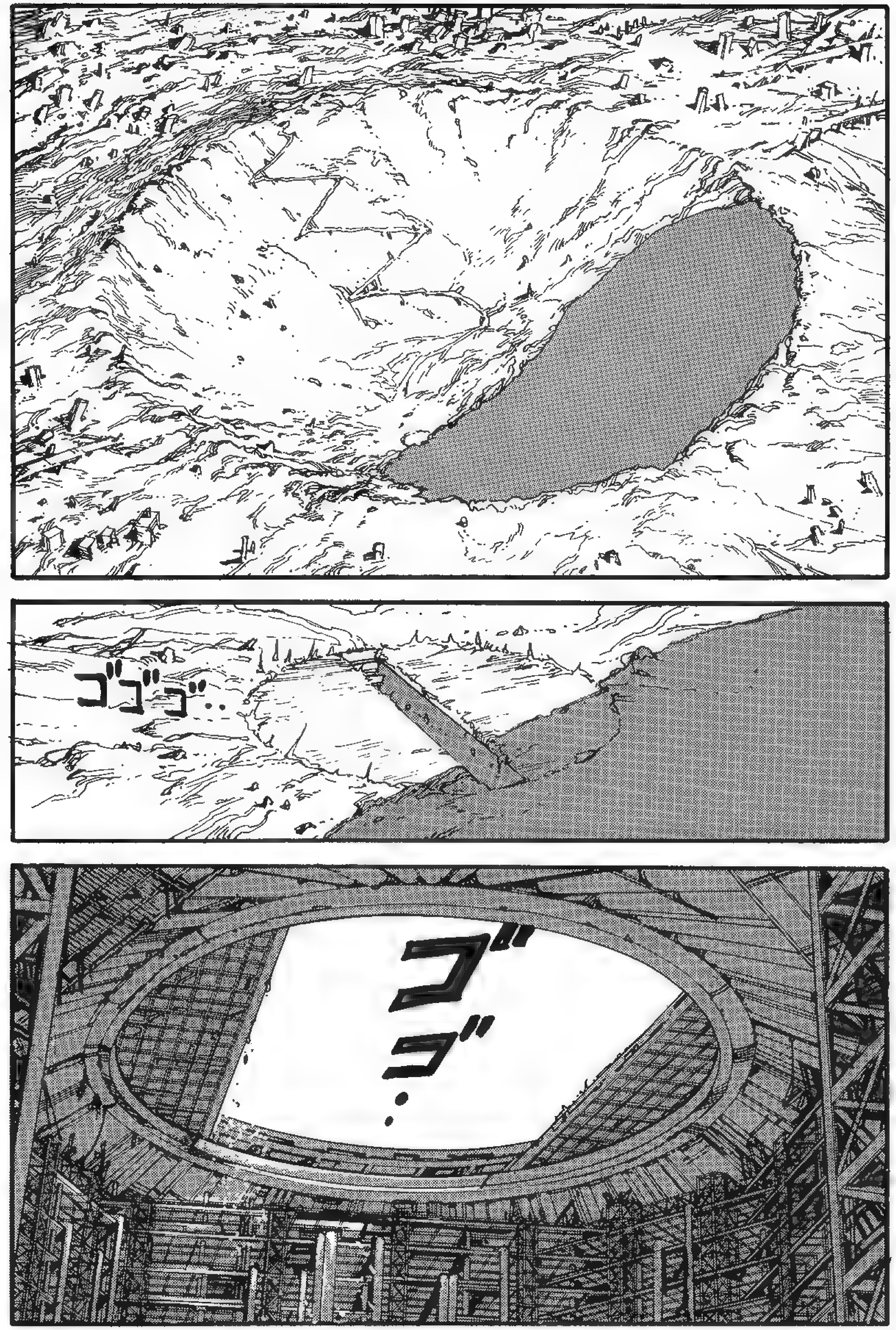

ウゥゥウゥゥゥ
ガッ
ゴォン
開……開始了……
所謂第7級警報，只有發生核子攻擊或更嚴重的情況才會發佈……
我雖然不知發生了什麼事，但這裡很安全，可以好好玩玩！
ゴォン

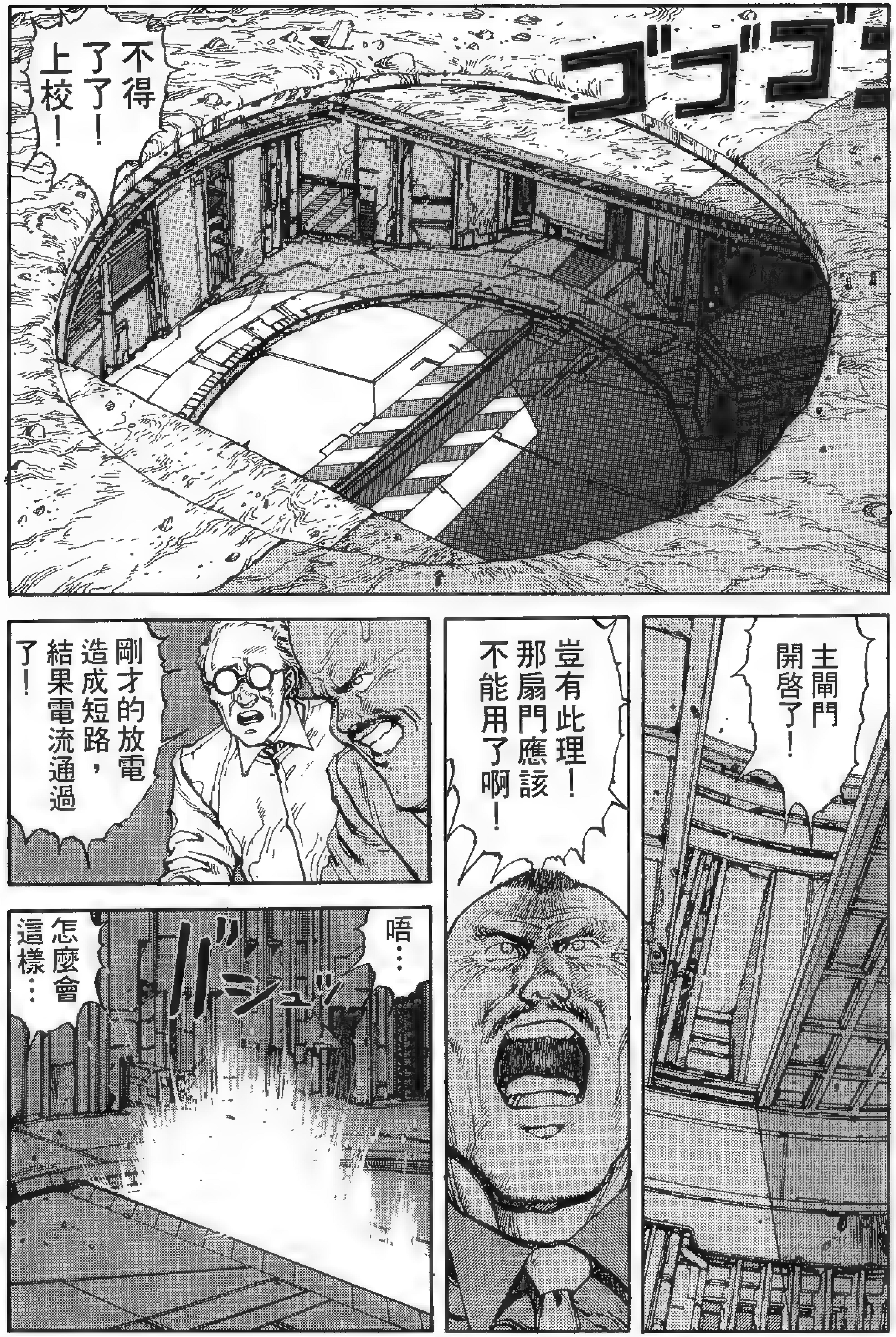

ウゥウウウゥゥ
あと5km
走行禁止
ゥウウゥゥゥウゥゥ
可惡！


……時24分，發佈第7警報！
請全體市民遵從政府指示！
從現在開始，一切報導及通訊機關，全部歸政府管制！
交通機構全面停止。
如果不遵從指示……
24
ドガッ
請民衆至指定避難所避難！
10分鐘後，避難所將自動關閉！


根津大人到哪兒去了？
快點請宮子夫人到地下避難所去！
ドタドタドタドタドタ
……………果然，
沒有人可以阻止了嗎……
妳是說阿基拉已經……
別驚慌……還沒有發生任何事。
根津先生，請快點！
喂！給我安靜點！


阿基拉……
媽媽！
哇！
開門啊！
救命！


ゴゴゴ‥‥
ゴゴ‥


ゴゴゴ
不得了了！上校！
主閘門開啓了！
豈有此理！那扇門應該不能用了啊！
剛才的放電造成短路，結果電流通過了！
唔……
怎麼會這樣……
バシュッ


ゴォォッ
這個地方竟然會有出口……
機會難得，從這裡出去吧！
ゴゴゴゴゴォ…
這裡冷死人了。


喂！
怎麼了？
你振作一點！
上校！
ガチガチ
這樣下去大家都會凍死的！
現在這裡的氣溫是？
零……零下……28……29……
喔！溫度降低的速度變緩了！
冷氣正漸漸地從主閘門往外漏了！
暖氣呢？為何沒有效？



ドゴゴゴ
哇！
？
呀！
這邊也有！
這樣下去我們倆都會凍死的！
看！這裡好像可以出去！



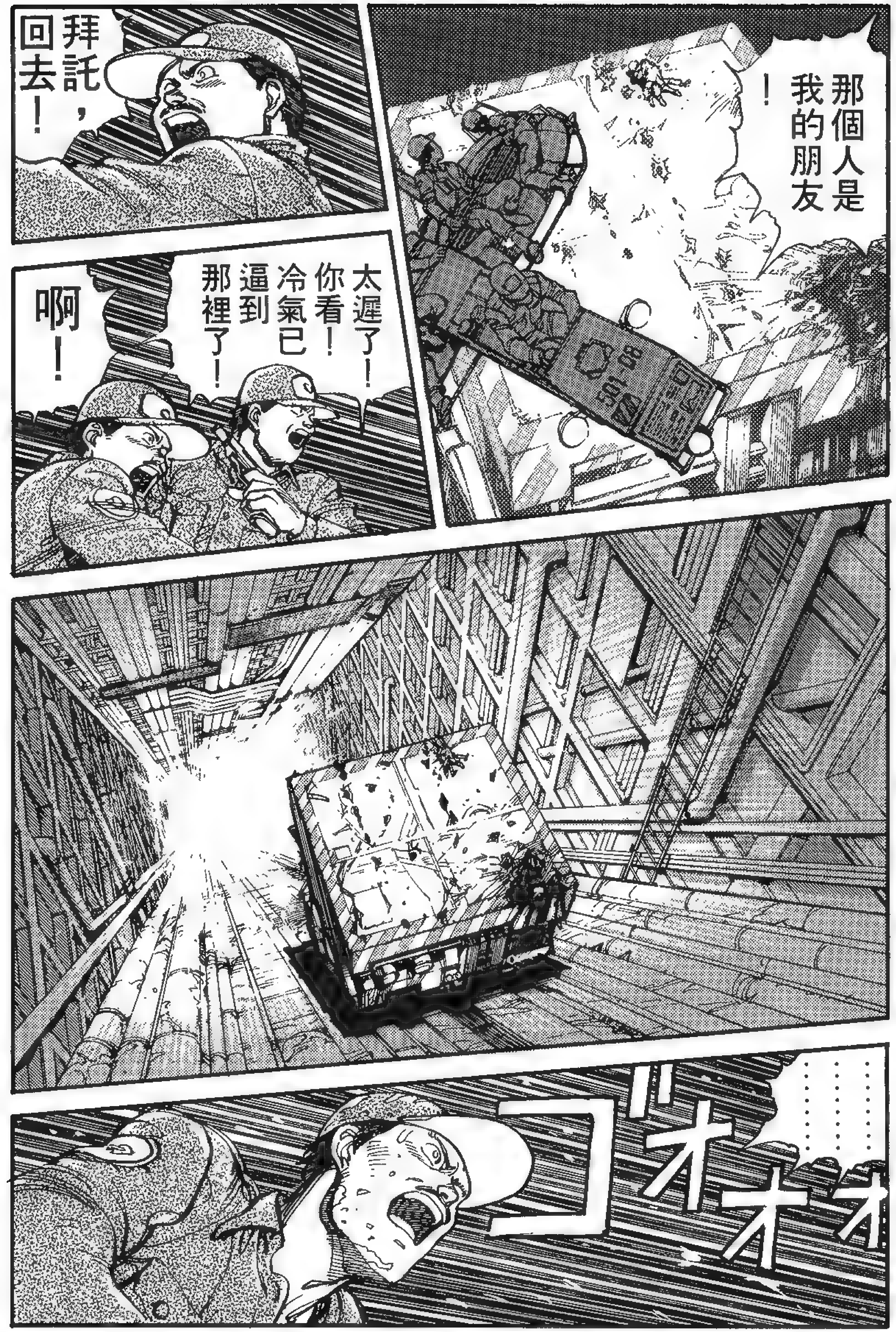
要關起來了喔喔……
喔喔喔……
ゴゴゴ
哇啊啊
ゴゴゴゴ
還差一點！
幫我拿一下！
501-08
右邊的引擎停止了！
可惡！
ゴゴ


ゴゴ
ゴォン
喔喔！
ガッ
ゴ
喝！


呀啊！
ドス
你似乎被同伴和幸運之神拋棄了……
嗚嗚嗚嗚！
！
ガィィ…!
升降機上面有人！
501-08
是不是還活著？
他手上拿著刀！

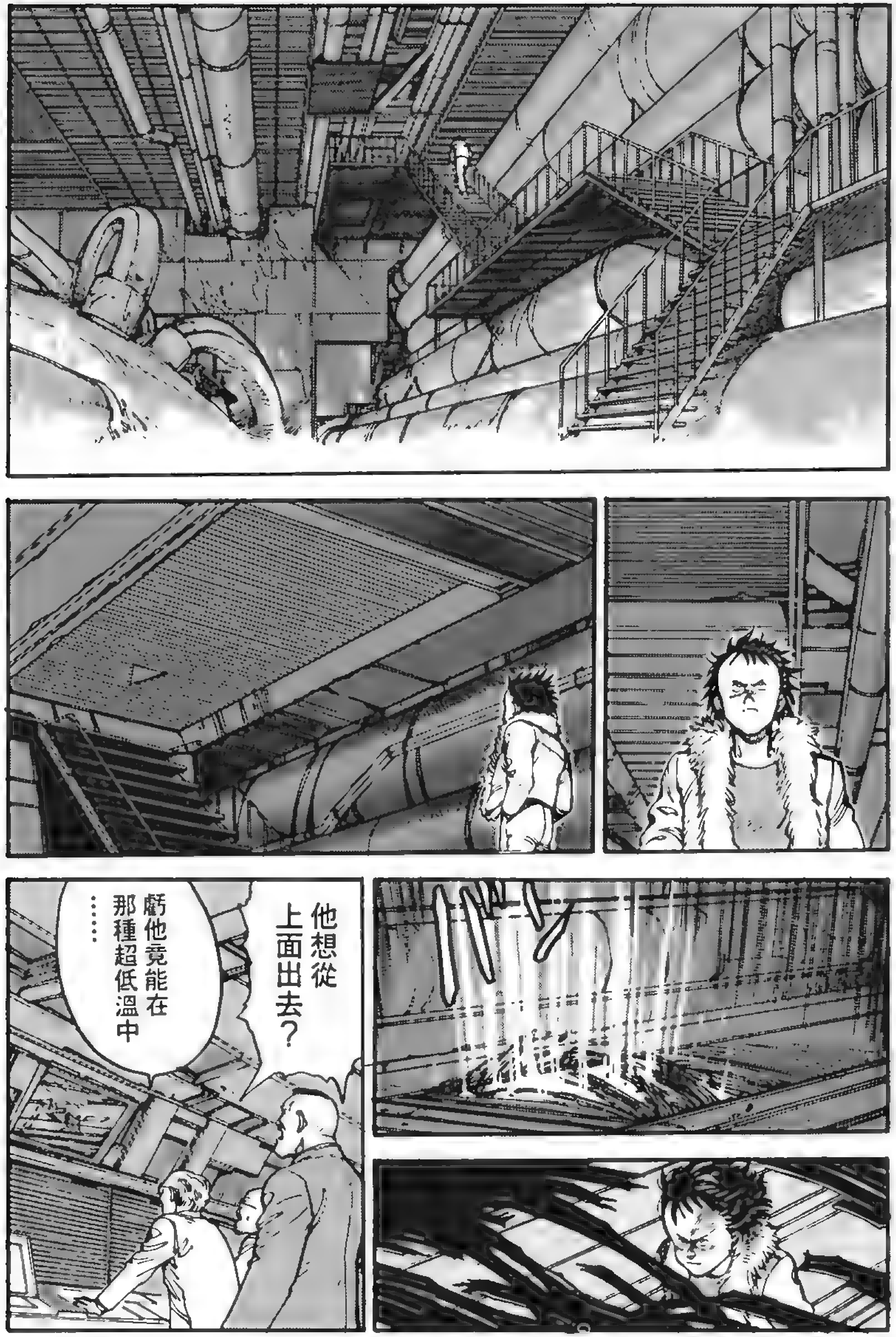

看！倒在地上的是我們的人！
慢……慢著！
不、不是的……
ドド
ガガ
你在流血！站的起來嗎？
抓住！
快點！引擎的狀況非常不穩定，要是停止就完了！


啊
危險！
ドッ
哇啊啊！
！
不能等了！
去死吧！
ドン
ドン
慢著！等一下！
哇啊啊啊


那個人是我的朋友！
拜託，回去！
太遲了！你看！冷氣已逼到那裡了！
啊！！
……
ゴオオオ

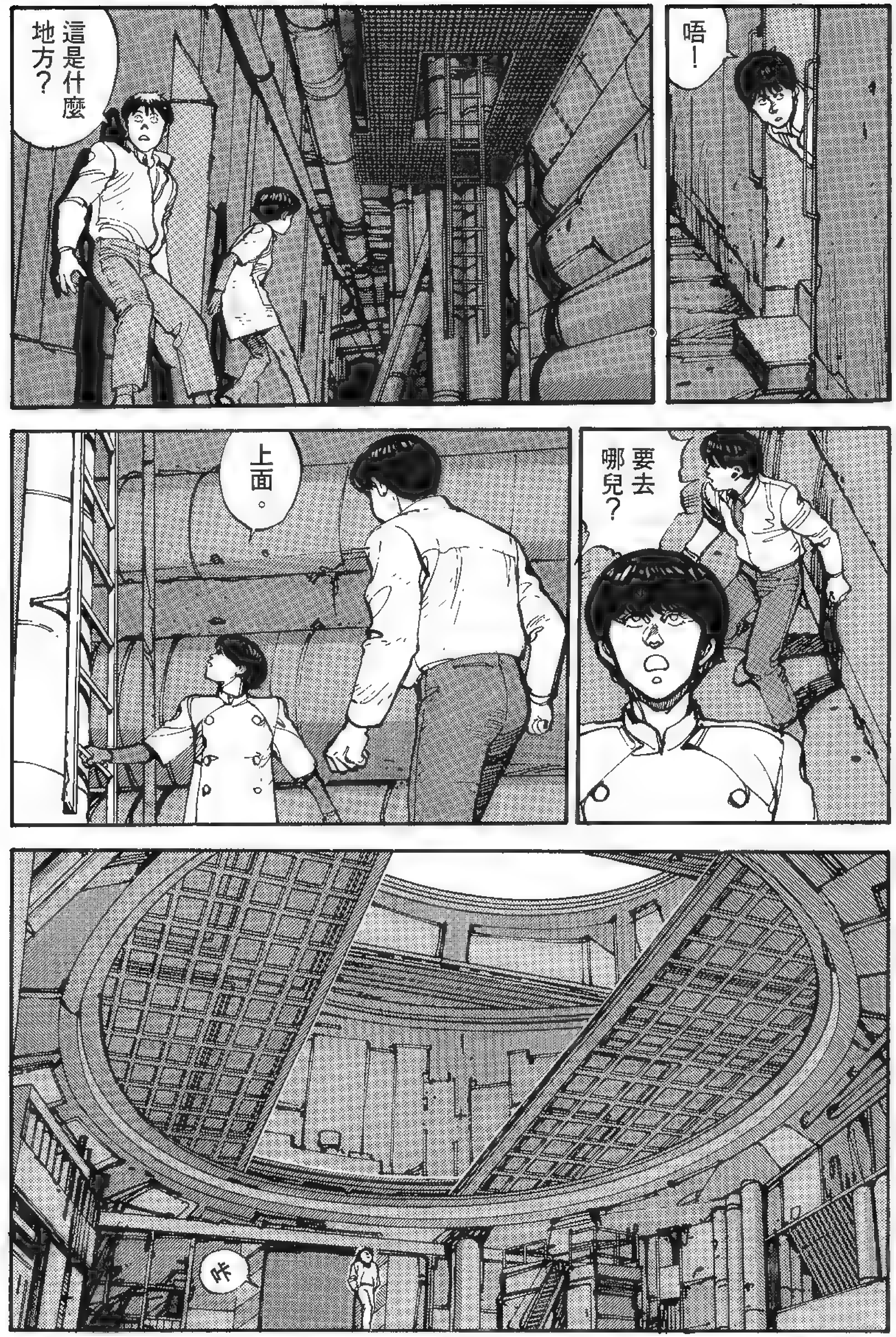

可惡！
有、有……有路嗎？
不、不知道……總之……
如、如果不快點離開這裡，我們……會、會凍死的！
哦！
是通路？
好像是什麼通風管。
該不會是冷氣通風管吧？
哇！
パキィィン


又有電了！
哇！
暖氣也恢復了！
好，用監看器！用監看器找41號！
調整各監看器的攝影機，放出影像！
什麼？
不管了！這種地方久留無益！


他想從上面出去？
虧他竟能在那種超低溫中……


！
是誰？
另外還有人在攝影機掃描！
小孩子！
怎、怎麼會？
這是掃描的最大極限了！
阿基拉……
混蛋！他真的甦醒了？


這……
這就是阿基拉？
不！
就算甦醒了，但他尚未使出他的力量！
快點和實驗所連絡，請求支援！
可……可是，現在正發佈第7警報啊！
沒關係！噴射機、導彈艦都可以，叫他們快點派來！
ド



唔！
這是什麼地方？
要去哪兒？
上面。
咔



怎麼了？
！
也難怪啦！你已經幾十年沒有看見陽光了……
對了！那個！
咦？
……使用SOL……
可是，那個是……


我想控制SOL，可以從這裡控制嗎？
呃……可以……
只要中央將電路向我們開放！
要趁現在把那兩個人給殺掉！
！
妳看！
咦？
啊！
外面！


乖孩子。
哇啊、哈、哈、哈、哈！


鏗
呼！
鏗
鏗
呼！
還有2層樓。
嗯？
怎麼了？
ゴゴ
開始動了！
快！
要關起來了！


ゴゴゴゴ
他們正要出去，快點瞄準！
呃……是！
現在正在提高解析度，還得再等一會兒……
不過，這裡的螢幕是不是能將SOL的自動解析畫面，
100%的顯現出來，還不知道……
畫面出現了，上校！
好！
主閘門再過一分鐘就會完全關上！


可惡！
快！
快呀！
呼！
呼！
呼！
呼！
呼！
呼！
呼！

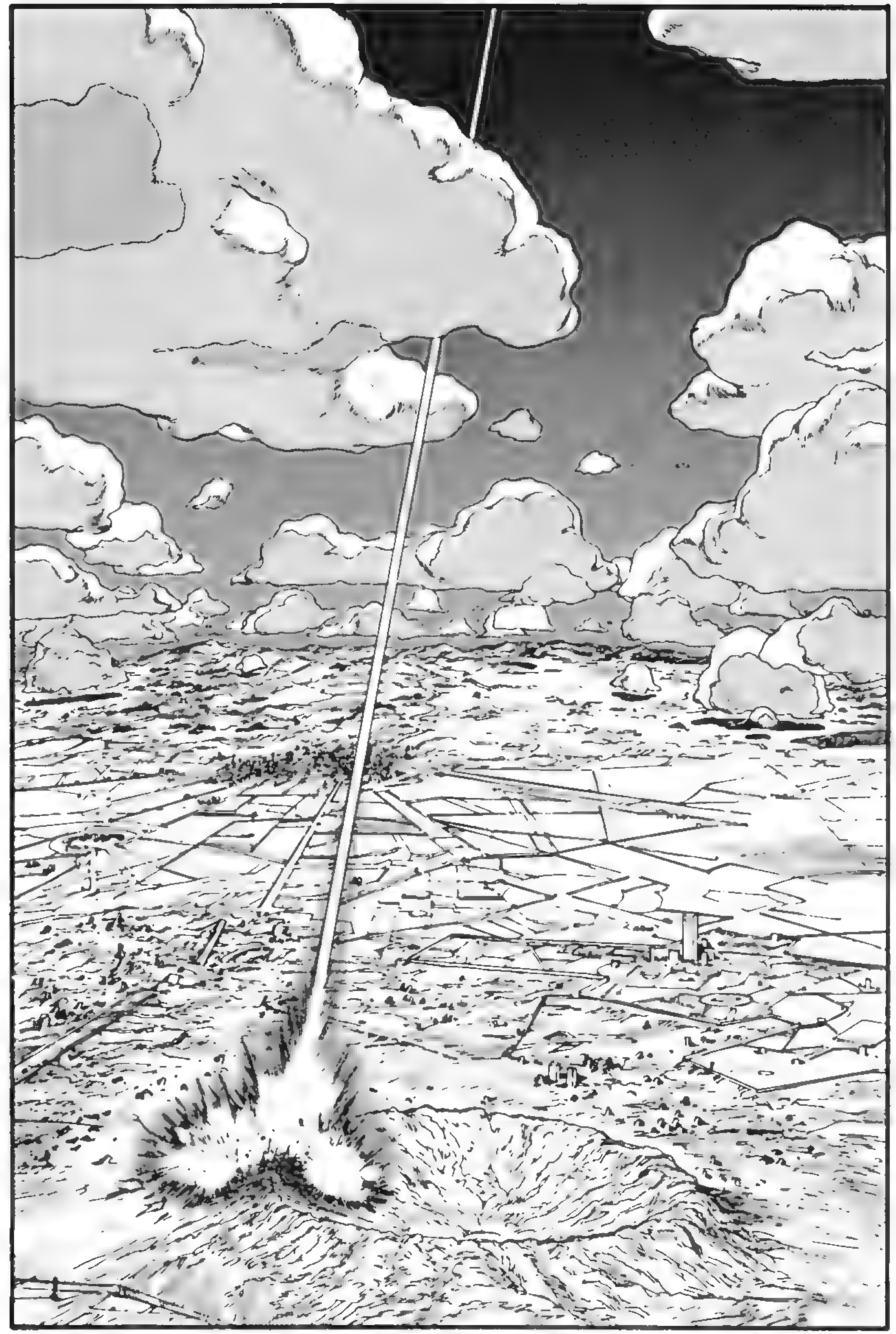

等等！
媽的！
！
呀啊！
嗚……
快點啊！
！
啊！
呀啊！

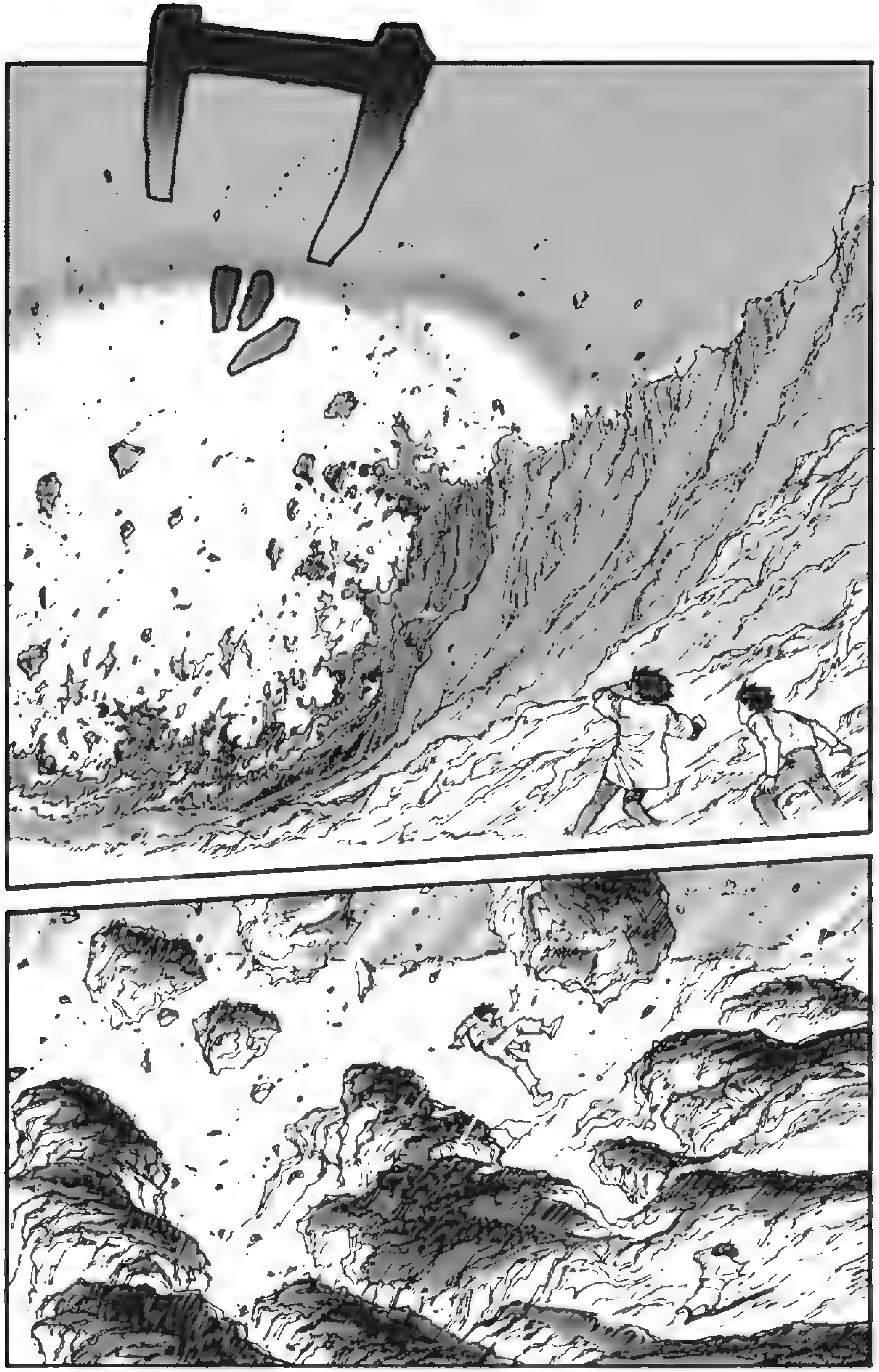

呼！
得救了……
ドッ
啊……太好了！太好了！
剛才我還擔心不曉得會……
啾
如何……
スッ
啊！
慢……慢著……
パ
好痛！
妳幹什麼啦！
啊！
謝謝你救了我。


咦？
這裡是！？
是爆炸核心的底部！
真的吔！
秘密基地的正上方是……
爆炸核心……
這是怎麼回事？
嗯？
難道……
喂！妳看！

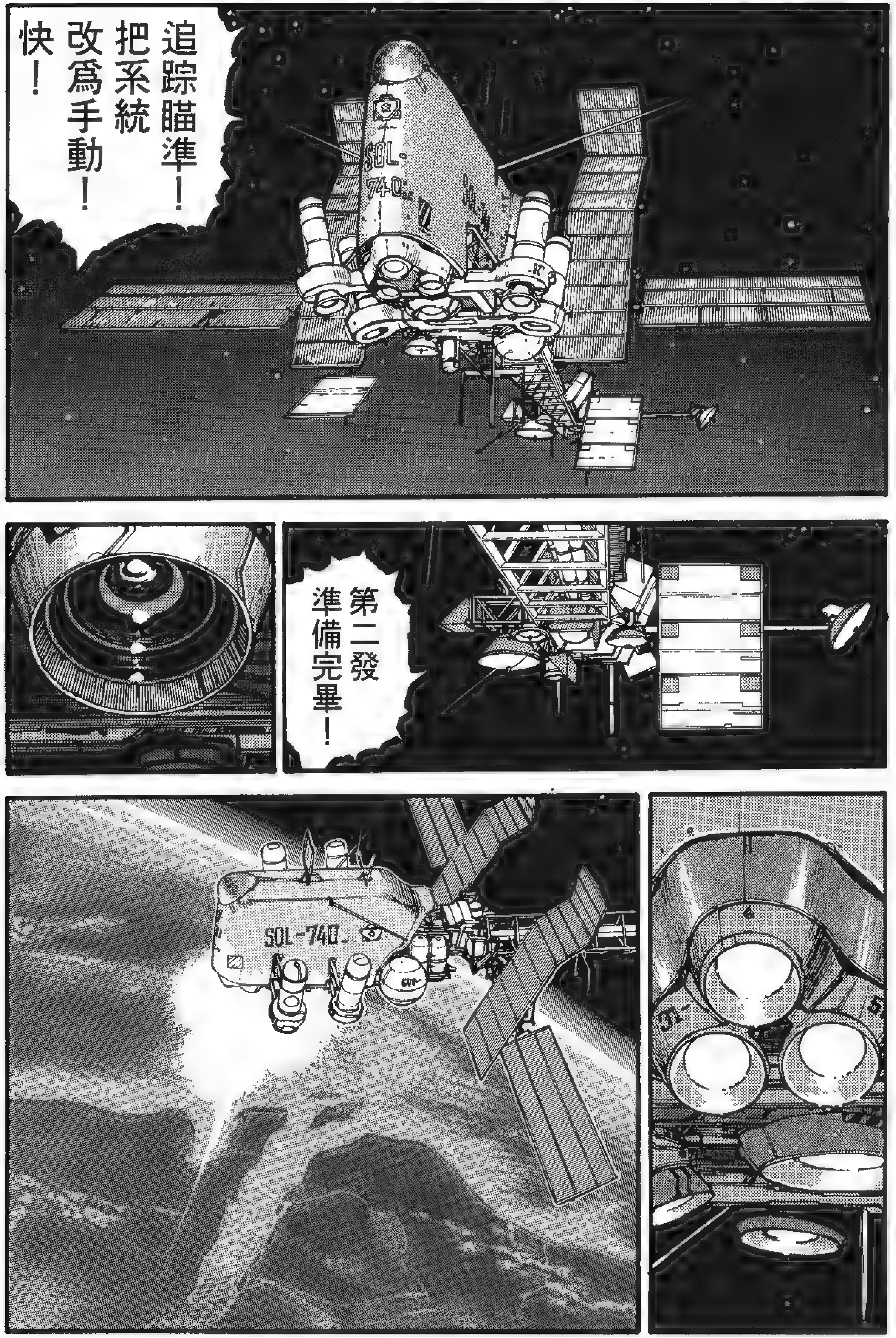

鐵雄!
那傢伙什麼時候……
啊!
慢著!
還有另一個人!
!
難、難道……
那個小鬼是誰?

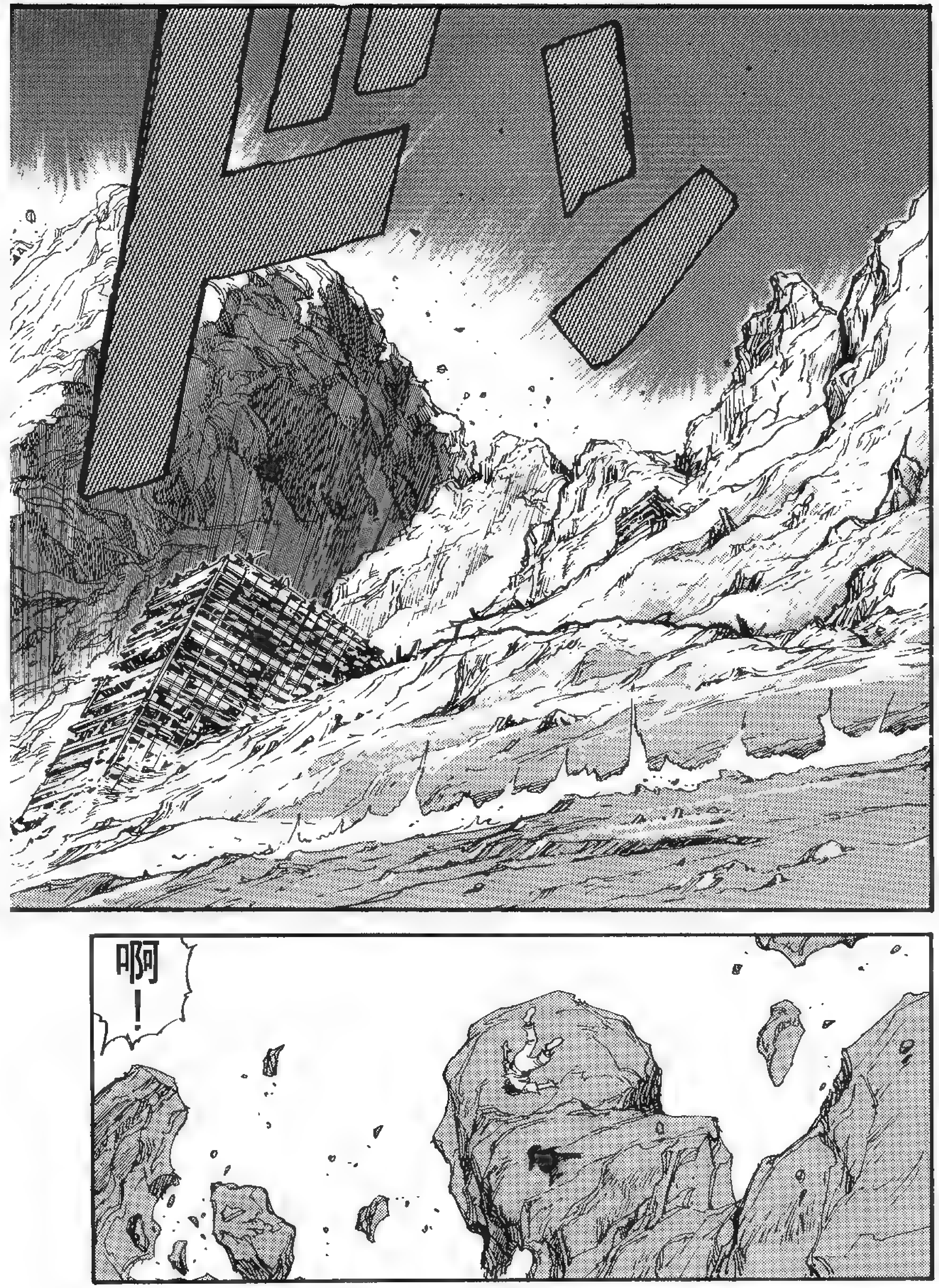

……
我的錯覺嗎……
嗯!
不對!
那是?






可惡！沒打中！
上校，從這個地方無辦法瞄準得更精確了！
可惡…
準備第二發！


追踪瞄準！把系統改爲手動！快！
第二發準備完畢！
SOL-740


ドッ
啊!


阿基拉!
呀啊!


ドォオオ…ン
跑！
啊
快從這邊！
啊啊！
ガラガラ


阿基拉！
啊！
ガガッ
碎掉！


阿基拉
!
ガガガガ


ギギ
啊！
你看！
ギギギ
剛才那個小孩！
嗚嗚…
カラ カラ
!
ドオオン


笨蛋！不要去管他！現在沒空擔心別人！
嗳！你要不要緊啊？
！


上校！閘門……
別慌！一、兩扇門沒什麼關係！
那些傢伙怎麼樣了？
呼！
呼！





PART2 阿基拉Ⅰ 完

阿基拉
AKIRA
PART 2
阿基拉

作者

大友克洋

發行人

黃信謙

譯　者

鄭禎姝

東立出版社有限公司

社　址

台北市中山北路二段62巷22號 4 F

編輯部

台北市南京西路61號 5 F

電話 / (02)5550828　傳眞 / (02)5584954

行政院新聞局局版臺業字第1771號

劃撥帳號 / 1085042-7

戶　　名 / 東立出版社有限公司

劃撥專線 / (02)8100720

印刷所

科樂印刷實業有限公司

裝　訂

台興印刷裝訂股份有限公司

法律顧問

曾森雄律師　　曲麗華律師

保留一切版權

1985年於日本講談社初版發行

中文版權由大蘋果股份有限公司洽講談社授權東立出版社有限公司

中華民國83(1994)年1月10日第一刷發行

日本講談社正式授權中文版

© 1985 MASH • ROOM Co., Ltd.

All rights reserved.

First Published in Japan in 1985 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Chinese edition published by Tong Li Publishing Co., Ltd. under licence from Kodansha Ltd. through Big Apple Tuttle-Mori Agency.

本書擁有翻譯著作權，未經許可請勿擅自複製或轉載引用。

本書如有缺頁、倒裝、破損之處請寄回更換。

定價NT$250元　HK$90元　US$12元

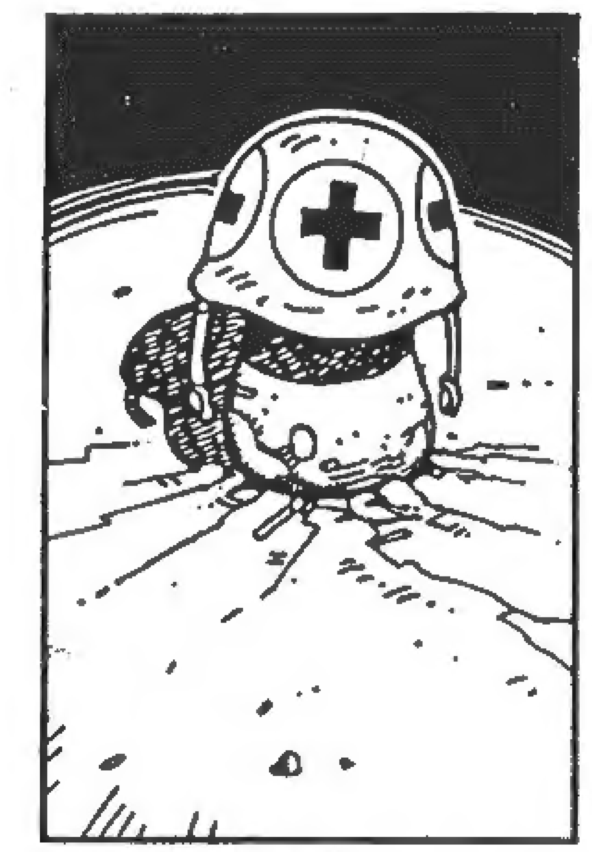
ISBN 957-34-0713-2

FROM

YOUNG MAGAZINE

NO.18/SEPTEMBER. 1983 —— NO.9/APRIL. 1984

Scan By Tiger PaPa



M·A·S·H

ROOM

COMPANY LTD.

BY

OTOMO KATSUHIRO

STAFF

MAKOTO SHIOSAKI

YASUMITSU SUETAKE

EDITOR

KOICHI YURI

FROM KODANSHA


AKIRA